

- IT
- EN
- ES
- FR
- PT

**CANDY**

C A N D O

Grazie per aver scelto una lavatrice **Candy** che, siamo certi, sarà un prezioso alleato per lavare in tutta tranquillità la biancheria di tutti i giorni, anche la più delicata.

È possibile registrare il prodotto su **www.registercandy.com** per poter accedere più rapidamente ai servizi integrativi riservati solo ai clienti più fedeli.

La lettura completa di questo libretto permetterà un utilizzo corretto e sicuro dell'apparecchiatura e darà anche utili consigli sulla manutenzione più efficiente.



Mettere in funzione la lavatrice solo dopo aver letto attentamente le istruzioni. Si consiglia di tenere sempre il manuale a portata di mano e di conservarlo con cura per eventuali futuri proprietari.

Si raccomanda di controllare che al momento della consegna la macchina sia dotata di libretto di istruzioni, certificato di garanzia, indirizzi di assistenza ed etichetta di efficienza energetica. Verificare inoltre di avere tappi, curva per tubo di scarico e bacinella per detersivo liquido o candeggiante (presente solo su alcuni modelli). Si consiglia di conservare tutti questi componenti.

Ogni prodotto è identificato da un codice univoco di 16 caratteri, definito anche "numero di serie", che si trova nell'adesivo applicato sull'elettrodomestico (zona oblò) o nella busta documenti posta all'interno del prodotto. Questo codice è una sorta di carta d'identità specifica per il prodotto che servirà per registrare il prodotto e se fosse necessario contattare il Centro Assistenza Tecnica **Candy**.

## Indicazioni ambientali



Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE).

I RAEE contengono sia sostanze inquinanti (che possono cioè avere un impatto negativo anche molto pesante sull'ambiente) sia materie prime (che possono essere riutilizzate). E' perciò necessario sottoporre i RAEE ad apposite operazioni di trattamento, per rimuovere e smaltire in modo sicuro le sostanze inquinanti ed estrarre e riciclare le materie prime. Ogni cittadino può giocare un ruolo decisivo nell'assicurare che i RAEE non diventino un problema ambientale; basta seguire qualche semplice regola:

- i RAEE non vanno mai buttati nella spazzatura indifferenziata;
- i RAEE devono essere consegnati ai Centri di Raccolta (chiamati anche isole ecologiche, riciclerie, piattaforme ecologiche ...) allestiti dai Comuni o dalle Società di igiene urbana; in molte località viene anche effettuato il servizio di ritiro a domicilio dei RAEE ingombranti.

In molte nazioni, quando si acquista una nuova apparecchiatura, si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente (ritiro "uno contro uno") a patto che il nuovo apparecchio sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni di quello reso.

## Indice

1. **NORME GENERALI DI SICUREZZA**
2. **INSTALLAZIONE**
3. **CONSIGLI PRATICI**
4. **PULIZIA E MANUTENZIONE ORDINARIA**
5. **GUIDA RAPIDA ALL'USO**
6. **COMANDI E PROGRAMMI**
7. **CICLO DI ASCIUGATURA**
8. **CICLO AUTOMATICO DI LAVAGGIO/ASCIUGATURA**
9. **CENTRO ASSISTENZA TECNICA E GARANZIA**

# 1. NORME GENERALI DI SICUREZZA

● Questo apparecchio è destinato ad uso in ambienti domestici e simili come per esempio:

- aree di ristoro di negozi, uffici o altri ambienti di lavoro;
- negli agriturismo;
- dai clienti di hotel, motel o altre aree residenziali simili;
- nei bed & breakfast.

Un utilizzo diverso da quello tipico dell'ambiente domestico, come l'uso professionale da parte di esperti o di persone addestrate, è escluso anche dagli ambienti sopra descritti. Un utilizzo non coerente con quello riportato, può ridurre la vita del prodotto e può invalidare la garanzia del costruttore. Qualsiasi danno all'apparecchio o ad altro, derivante da un utilizzo diverso da quello domestico (anche quando l'apparecchio è installato in un ambiente domestico) non sarà ammesso dal costruttore in sede legale.

● Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni e oltre e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e di conoscenza a patto che siano supervisionate o che siano date loro istruzioni in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che capiscano i pericoli del suo utilizzo.

Evitare che i bambini giochino con la lavatrice o che si occupino della sua pulizia e manutenzione senza supervisione.

● I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

● I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontano dalla macchina, a meno che non vengano continuamente sorvegliati.

● Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico specializzato o da una persona qualificata per evitare qualsiasi pericolo. Si consiglia di utilizzare un componente originale, che può essere richiesto al Centro Assistenza Tecnica.

● Utilizzare unicamente il tubo di carico fornito con l'apparecchio per il collegamento alla rete idrica. I vecchi tubi non devono essere riutilizzati.

● La pressione idrica deve essere compresa tra un minimo di 0,05 MPa ed un massimo di 0,8 MPa.

● Assicurarsi che nessun tappeto ostruisca la base della lavatrice né i condotti di ventilazione.

● La lavatrice risulta "spenta" solo se l'apposito segnale sulla manopola o sul pannello di controllo è in posizione verticale. In qualsiasi altra posizione, la macchina risulta ancora "accesa" (solo per modelli con programmi selezionabili con manopola).

- La parte finale di un ciclo nella lavasciuga avviene senza calore (ciclo di raffreddamento) per assicurarsi che gli articoli siano sottoposti ad una temperatura che garantisca che non verranno danneggiati.
- Non asciugare capi non lavati nella lavasciuga.
- Conviene che i capi sporchi di sostanze quali l'olio di cottura, l'acetone, l'alcol, la benzina, il cherosene, gli smacchiatori, la trementina, la cera e le sostanze per rimuoverla siano lavati in acqua calda con una quantità maggiore di detergente prima di asciugarli nella lavasciuga.



### **ATTENZIONE:**

**Non arrestare mai la lavasciuga prima della fine del ciclo d'asciugatura, a meno che tutti gli articoli non vengano ritirati rapidamente e stesi per dissipare il calore.**

- Dopo l'installazione, l'apparecchio deve essere posizionato in modo che la spina sia raggiungibile.
- L'apparecchio non deve essere installato dietro una porta richiudibile a chiave, una porta scorrevole o una porta con cerniera sul lato opposto a quello della lavasciuga che impedirebbe la completa apertura dello sportello.
- La massima capacità di carico di biancheria asciutta differisce a seconda del modello (fare riferimento al cruscotto).
- La lavasciuga non deve essere utilizzata se si sono impiegati dei prodotti chimici per il lavaggio.
- Oggetti come gomma espansa (schiuma di lattice), le cuffie per la doccia, i materiali tessili impermeabili, gli articoli con un lato di gomma e i vestiti o i cuscini che hanno delle parti in schiuma di lattice non dovrebbero essere asciugati nella lavasciuga.
- Ammorbidenti o prodotti simili, dovrebbero essere usati conformemente alle istruzioni relative agli ammorbidenti.
- I capi sporchi di olio, possono bruciare spontaneamente quando esposti a fonti di calore come quella di un asciugatore. I capi diventano caldi, causando un processo di ossidazione dell'olio che sviluppa calore. Se il calore non può dissiparsi, i capi diventano sufficientemente caldi da poter innescare il fuoco.

- Se non si può evitare di usare l'asciugatore per tessuti contenenti residui vegetali, oli di cottura o prodotti per la cura dei capelli, questi capi devono essere lavati preventivamente in acqua calda con appositi detergenti. Questa operazione riduce, ma non elimina, il pericolo.
- Rimuovere tutti gli oggetti dalle tasche come ad esempio accendini e fiammiferi.
- Per ulteriori informazioni sul prodotto o per consultare la scheda tecnica fare riferimento al sito internet del produttore.
- Prima di aprire l'oblò, assicurarsi che non ci sia acqua nel cestello.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non lasciare la lavatrice esposta a pioggia, sole o ad altri agenti atmosferici.
- In caso di trasloco, non sollevare la lavatrice dalle manopole né dal cassetto del detersivo; durante il trasporto, non appoggiare mai l'oblò al carrello. Si consiglia di sollevare la lavatrice in due persone.

### Prescrizioni di sicurezza

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia e manutenzione della lavatrice, togliere la spina e chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Assicurarsi che l'impianto elettrico sia provvisto di messa a terra, in caso contrario richiedere l'intervento di personale qualificato.
- In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe.
- In ogni caso di guasto e/o di malfunzionamento, si consiglia di spegnere la lavatrice, chiudere il rubinetto dell'acqua e non manomettere l'apparecchio. Contattare immediatamente il Centro Assistenza Tecnica, richiedendo solo ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra, può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.



**ATTENZIONE:**  
durante il lavaggio, l'acqua può raggiungere temperature molto elevate.

**CE** Questo apparecchio è conforme alle Direttive Europee:

- 2006/95/EC (LVD);
- 2004/108/EC (EMC);
- 2009/125/EC (ErP);
- 2011/65/EU (RoHS);

e a tutte le successive.

## 2. INSTALLAZIONE

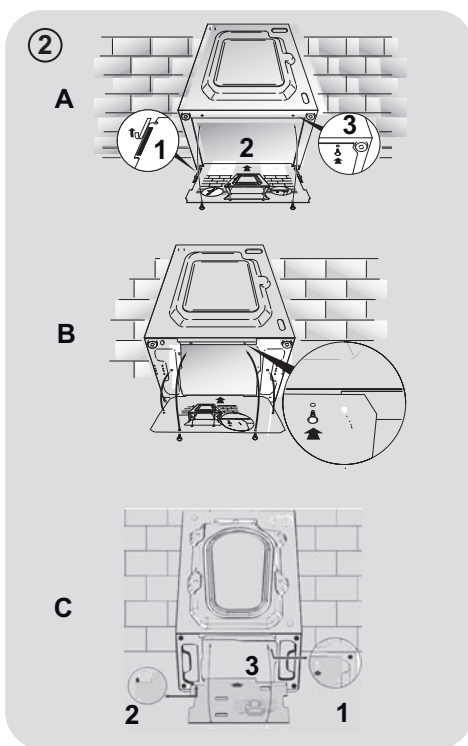
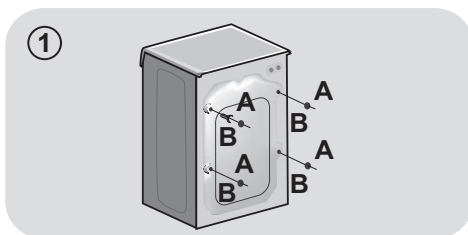
- Tagliare le fascette ferma-tubo, prestando attenzione a non danneggiare il tubo e il cavo elettrico.
- Svitare le **2** o **4** viti (**A**) sul lato posteriore e rimuovere i **2** o **4** distanziali (**B**) come in **figura 1**.
- Richiudere i **2** o **4** fori utilizzando i tappi contenuti nella busta istruzioni.
- Se la lavatrice è **da incasso**, dopo aver tagliato le fascette ferma-tubo, svitare le **3** o **4** viti (**A**) e rimuovere i **3** o **4** distanziali (**B**).
- In alcuni modelli, **1** o **più** distanziali cadranno all'interno della macchina: inclinare avanti la lavatrice per rimuoverli. Richiudere i fori utilizzando i tappi contenuti nella busta.



### ATTENZIONE:

non lasciare gli elementi dell'imballaggio a portata dei bambini.

- Applicare il foglio polionda sul fondo come mostrato in **figura 2** (a seconda del modello, considerare la versione **A**, **B** o **C**).



## Collegamento idraulico

- Allacciare il tubo dell'acqua al rubinetto, utilizzando solamente il tubo di scarico in dotazione con la lavatrice (fig. 3).

### NON APRIRE IL RUBINETTO.

- In alcuni modelli, potrebbero essere presenti una o più delle seguenti caratteristiche:

- **HOT&COLD (fig. 4):** predisposizione al collegamento alla rete idrica con acqua calda e fredda per un maggiore risparmio energetico.

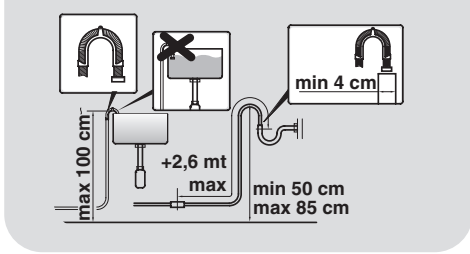
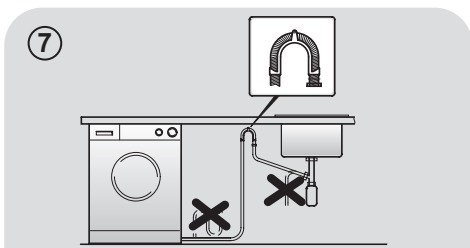
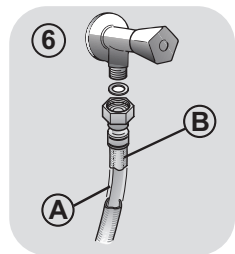
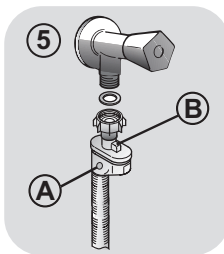
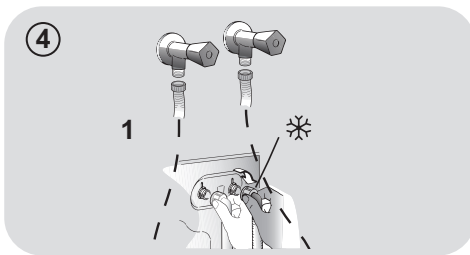
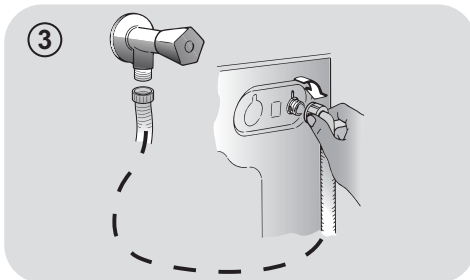
Collegare il tubo grigio al rubinetto dell'acqua fredda ❄️ e quello rosso al rubinetto dell'acqua calda. La macchina può essere comunque collegata anche solo all'acqua fredda: in tal caso, l'inizio di alcuni programmi sarà ritardato di alcuni minuti.

- **AQUASTOP (fig. 5):** dispositivo posizionato sul tubo di carico che blocca l'afflusso dell'acqua se il tubo si deteriora; in tal caso, apparirà una tacca rossa nella finestrella "A" e sarà necessario sostituire il tubo. Per svitare la ghiera, premere il dispositivo di antisvitamento "B".

- **AQUAPROTECT - TUBO DI CARICO CON PROTEZIONE (fig. 6):** in caso di perdita d'acqua dal tubo primario interno "A", la guaina di contenimento trasparente "B" conterrà l'acqua, permettendo di terminare il lavaggio. Finito il ciclo, sostituire il tubo di carico contattando il Centro Assistenza Tecnica.

## Posizionamento

- Accostare la lavatrice al muro, facendo attenzione che il tubo non abbia curve o strozzature e allacciare il tubo di scarico a bordo della vasca o, preferibilmente, ad uno scarico fisso di altezza minima 50 cm e di diametro superiore al tubo della lavatrice (fig. 7).



- Livellare la macchina agendo sui piedini come in **figura 8**:
  - a.girare in senso orario il dado per sbloccare la vite;
  - b.ruotare il piedino e farlo salire o scendere finché non aderisce al suolo;
  - c.bloccare infine il piedino, riavvitando il dado, fino a farlo aderire al fondo della lavatrice.
- Inserire la spina.



#### ATTENZIONE:

nel caso si renda necessario sostituire il cavo di alimentazione, si consiglia di chiamare il Centro Assistenza Tecnica.

### Cassetto detersivo

Il cassetto detersivo è suddiviso in 3 vaschette come mostrato in **figura 9**:

- **vaschetta "1"**: per il detersivo del prelavaggio;
- **vaschetta "2"**: per additivi speciali, ammorbidenti, profumi inamidanti, ecc;



#### ATTENZIONE:

mettere solo prodotti liquidi; la lavatrice è predisposta al prelievo automatico degli additivi in ogni ciclo durante l'ultimo risciacquo.

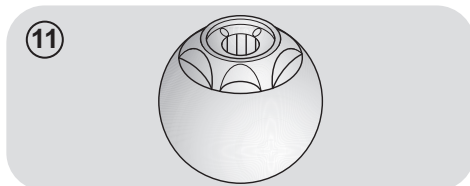
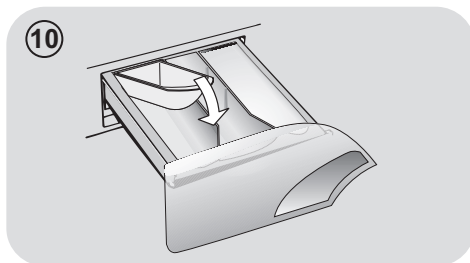
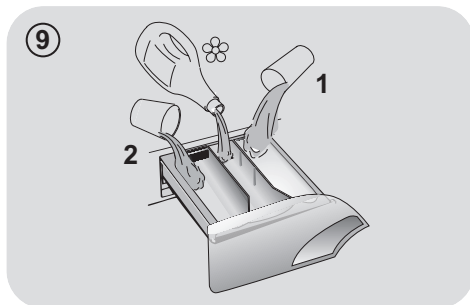
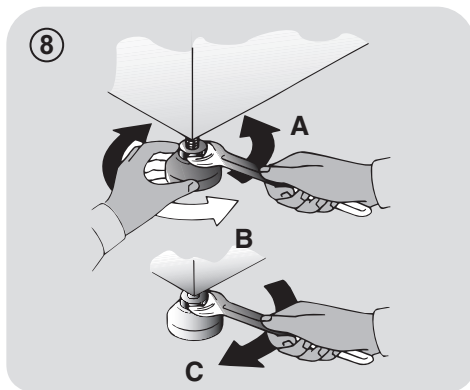
- **vaschetta "2"**: per il detersivo di lavaggio.

In alcuni modelli è presente anche la **bacinella per il detersivo liquido** (**fig. 10**). Per utilizzarla, introdurla nella **vaschetta "2"**. In questo modo, il detersivo liquido andrà nel cesto solo nel momento opportuno. Questa bacinella è utile anche se si desidera candeggiare, scegliendo il programma "Risciacqui".



#### ATTENZIONE:

alcuni detersivi sono di difficile asportazione. In questo caso è consigliabile l'uso di un apposito contenitore da porre nel cestello (esempio in figura 11).





### 3. CONSIGLI PRATICI

#### Indicazioni sul carico

**ATTENZIONE: durante la selezione del bucato, assicurarsi:**

- di avere eliminato dalla biancheria oggetti metallici, come fermagli, spille, monete;
  - di aver abbottonato federe, chiuso le cerniere lampo, annodato cinghie sciolte e lunghi nastri di vestaglie;
  - di aver tolto dalle tendine anche i rulli di scorrimento;
  - di aver osservato attentamente le indicazioni dei tessuti sulle etichette;
  - di aver rimosso eventuali macchie persistenti con un apposito detersivo.
- In caso si debbano lavare tappeti, copriletto o altri indumenti pesanti, si consiglia di evitare la centrifuga.
  - In caso si debba lavare biancheria di lana, assicurarsi che il capo sia idoneo controllando che sia contrassegnato dal simbolo "Pura Lana Vergine" e che sia presente l'indicazione "Non infeltrisce" oppure "Lavabile in lavatrice".

#### Consigli utili per gli utenti

Brevi suggerimenti per un utilizzo del proprio elettrodomestico nel rispetto dell'ambiente e con il massimo risparmio.

**Caricare al massimo la propria lavabiancheria**

- Per eliminare eventuali sprechi di energia, acqua o detersivo si raccomanda di utilizzare la massima capacità di carico della propria lavabiancheria. È possibile infatti risparmiare fino al 50% di energia con un carico pieno effettuato con un unico lavaggio rispetto a due lavaggi a mezzo carico.

**Quando serve veramente il prelavaggio?**

- Solamente per carichi particolarmente sporchi! Si risparmia dal 5 al 15% di energia evitando di selezionare l'opzione prelavaggio per biancheria normalmente sporca.

**Quale temperatura di lavaggio selezionare?**

- L'utilizzo di smacchiatori prima del lavaggio in lavabiancheria riduce la necessità di lavare a temperature superiori a 60°C. È possibile risparmiare fino al 50% utilizzando la temperatura di lavaggio di 60°C anziché 90°C.

**Prima di utilizzare un programma di asciugatura...**

- Selezionare un alto numero di giri prima di un programma di asciugatura per ridurre l'umidità residua nella biancheria. Si ottengono così notevoli RISPARMI di energia e acqua.

Di seguito, viene riportata una **breve guida** con consigli e raccomandazioni **sull'uso del detersivo alle varie temperature**. In ogni caso, controllare sempre le indicazioni riportate sul detersivo per il corretto uso e dosaggio.

**Per lavaggi con programmi cotone a temperature da 60°C in su** di capi bianchi resistenti molto sporchi, si consiglia l'utilizzo di un detersivo in polvere normale (heavy-duty) che contiene agenti sbiancanti e che a temperature medio-alte fornisce ottime prestazioni.

**Per lavaggi con programmi a temperature tra 60°C e 40°C**, la scelta del detersivo deve essere fatta in base al tessuto, ai colori e al grado di sporco. In generale, per capi bianchi resistenti con un grado di sporco elevato, si raccomanda un detersivo in polvere normale; per capi colorati e in assenza di macchie difficili, si consiglia un detersivo liquido o in polvere indicato per la protezione dei colori.

**Per lavaggi a basse temperature fino a 40°C**, è consigliabile l'utilizzo di detersivi liquidi o polvere specifici per le basse temperature.

Per **lana e seta**, utilizzare esclusivamente prodotti specifici.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE ORDINARIA

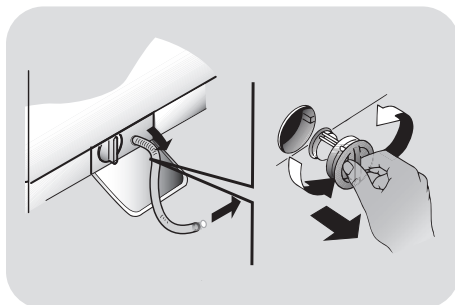
Per la pulizia del mobile esterno della lavatrice, utilizzare un panno umido, evitando abrasivi, alcol e/o diluenti. La lavatrice ha bisogno di poche accortezze per una pulizia ordinaria: pulizia vaschette e pulizia filtro; di seguito vengono indicati anche suggerimenti in caso di traslochi o lunghi periodi di fermo macchina.

### Pulizia vaschetta

- E' consigliabile pulire la vaschetta per evitare l'accumulo di residui di detersivo e additivi.
- Per farlo, estrarre con leggera forza il cassetto, pulirlo con un getto d'acqua e reinserirlo nella propria sede.

### Pulizia filtro

- La lavatrice è dotata di uno speciale filtro in grado di trattenere i residui più grossi che potrebbero bloccare lo scarico, come ad esempio bottoni o monete.
- Solo su alcuni modelli: estrarra il tubicino, tolga il tappo e raccolga l'acqua in un contenitore.
- Prima di svitare il filtro, è consigliabile collocare sotto di esso un panno assorbente onde evitare che l'acqua residua bagni il pavimento.
- Ruotare il filtro in senso antiorario fino all'arresto, in posizione verticale.
- Estrarre il filtro e pulirlo; successivamente riposizionarlo e girarlo in senso orario.
- Ripetere le precedenti istruzioni all'inverso per rimontare tutti gli elementi.



### Suggerimenti in caso di traslochi o periodi di fermo

- Nel caso la lavatrice resti in un luogo non riscaldato per molto tempo, è necessario svuotare completamente i tubi da ogni residuo d'acqua.
- Scollegare la lavatrice dalla presa di corrente.
- Staccare il tubo dalla fascetta e portare il tubo verso il basso, svuotando l'acqua completamente in un catino.
- Fissare infine il tubo di scarico all'apposita fascetta.

## 5. GUIDA RAPIDA ALL'USO

Questa lavatrice è in grado di adattare automaticamente il livello dell'acqua al tipo e alla quantità della biancheria. Questo sistema porta ad una diminuzione dei consumi d'energia e ad una riduzione sensibile dei tempi di lavaggio.

### Selezione del programma

- Accendere la lavatrice e selezionare il programma desiderato.
- Eventualmente modificare la temperatura di lavaggio e premere i tasti "opzione" desiderati.

### ASCIUGATURA

Se si vuole che alla fine del lavaggio inizi automaticamente il ciclo di asciugatura, selezionare il programma desiderato tramite il tasto SELEZIONE ASCIUGATURA. Altrimenti è possibile terminare il lavaggio e successivamente determinare carico e programma di asciugatura.

- Premere il tasto **AVVIO/PAUSA** per avviare il programma.
- Alla fine del programma, sul display viene visualizzata la scritta "end" oppure si illumina il led corrispondente.

**Attendere lo spegnimento della spia obliò bloccato: circa 2 minuti dalla fine del programma.**

- Spegnerne la lavatrice.

Per qualsiasi tipo di lavaggio consultare la tabella dei programmi e seguire la sequenza delle operazioni come indicato.

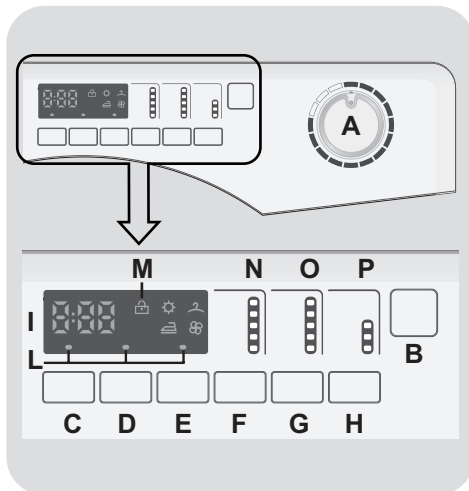
### Dati tecnici

**Pressione dell'impianto idraulico:**  
min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

**Giri di centrifuga:** vedere targhetta dati.

**Potenza Assorbita/ Ampere fusibile / Tensione:** vedere targhetta dati.

## 6. COMANDI E PROGRAMMI



**A** Manopola programmi con posizione di OFF

**B** Tasto **AVVIO/PAUSA**

**C** Tasto **PARTENZA DIFFERITA**

**D** Tasto **PRELAVAGGIO**

**E** Tasto **SELEZIONE ASCIUGATURA**

**F** Tasto **SELEZIONE CENTRIFUGA**

**G** Tasto **SELEZIONE TEMPERATURA**

**H** Tasto **RAPIDI**

**I** Display

**L** Spie **TASTI**

**M** Spia **PORTA BLOCCATA**

**N** Spie **GIRI CENTRIFUGA**

**O** Spie **SELEZIONE TEMPERATURA**

**P** Spie **RAPIDI**

## Apertura oblò

Uno speciale dispositivo di sicurezza impedisce che l'oblò possa venire aperto immediatamente dopo la fine di un ciclo di lavaggio.

Dopo 2 minuti dalla fine del lavaggio la spia si spegne per indicare che è possibile aprire l'oblò.

## Manopola programmi di lavaggio con OFF

Ruotando la manopola il display si illumina visualizzando i parametri del programma scelto.

A fine ciclo o dopo un periodo di inattività, la luminosità del display diminuisce per un risparmio energetico.

**N.B.:** Per spegnere la macchina ruotare la manopola programmi sulla posizione **OFF**.

- Premere il tasto **AVVIO/PAUSA** per iniziare il ciclo di lavaggio.
- Il ciclo di lavaggio avverrà con la manopola programmi ferma sul programma selezionato sino alla fine del lavaggio.
- A fine ciclo spegnere la lavabiancheria portando la manopola programmi in posizione **OFF**.

La manopola programmi deve essere sempre portata in posizione di **OFF** alla fine di un lavaggio e prima di selezionarne uno nuovo.

## Tasto AVVIO/PAUSA

Chiudere l'oblò **PRIMA** di premere il tasto **AVVIO/PAUSA**.

- Premere per avviare il ciclo impostato con la manopola programmi.

Dopo avere avviato la lavabiancheria con il tasto **AVVIO/PAUSA** si dovrà attendere alcuni secondi affinché la macchina inizi il programma.

## AGGIUNGERE O TOGLIERE CAPI DOPO L'AVVIO DEL PROGRAMMA (PAUSA)

- Tenere premuto il tasto **AVVIO/PAUSA** per circa **2 secondi** (alcune spie e l'indicazione del tempo residuo lampeggeranno, indicando che la macchina è in pausa).
- Attendere **DUE minuti** affinché il dispositivo di sicurezza sblocchi l'oblò e ne permetta l'apertura.
- Dopo aver aggiunto o tolto i capi, chiudere l'oblò e premere il tasto **AVVIO/PAUSA** (il programma ripartirà dal punto in cui era stato interrotto).

## CANCELLAZIONE PROGRAMMA IMPOSTATO

- Per annullare il programma, portare il selettore in posizione **OFF**.

## Tasto PARTENZA DIFFERITA

- Questo tasto permette di programmare l'avvio del ciclo di lavaggio con un ritardo massimo di **24h**.
- Per impostare la partenza ritardata procedere nel seguente modo:
  - Impostare il programma desiderato.
  - Premere il pulsante una prima volta per attivarlo (sul display viene visualizzato **h00**) e premere nuovamente per impostare un ritardo di **1 ora** (sul display

viene visualizzato **h01**). Ad ogni pressione successiva il ritardo impostato aumenta di **1 ora** fino a **h24** mentre con un ulteriore pressione si azzerà la partenza ritardata.

- Confermare premendo il tasto **AVVIO/PAUSA** (la spia nel display inizia a lampeggiare) per iniziare il conteggio alla fine del quale il programma inizierà automaticamente.
- È possibile annullare la partenza ritardata, portando la manopola programmi in posizione **OFF**.

*Se dovesse mancare la corrente durante il funzionamento della lavabiancheria, una speciale memoria conserverà l'impostazione effettuata e, al ritorno della corrente, la macchina ripartirà dal punto in cui si era fermata.*

**I tasti opzione devono essere selezionati prima di premere il tasto AVVIO/PAUSA. Nel caso sia stata selezionata un'opzione non compatibile con il programma scelto, la relativa spia prima lampeggerà e poi si spegnerà.**

### Tasto PRELAVAGGIO

Questo tasto permette di effettuare un lavaggio preliminare all'inizio del ciclo. La temperatura non supera i 40°C e in ogni caso non eccede la massima temperatura del programma di lavaggio selezionato (es. nel programma MANO la temperatura sarà di 30°C).

### Tasto SELEZIONE ASCIUGATURA

- Con il selettore dei programmi in posizione differente da **OFF**, premere il tasto per selezionare il programma di asciugatura desiderato: ad ogni pressione lampeggerà una spia ad indicare il risultato di asciugatura selezionato.

- In caso di annullamento della selezione prima dell'avvio di un programma di asciugatura, premere ripetutamente il tasto fino allo spegnimento delle spie o riportare il selettore programmi in posizione di **OFF**.

- Per annullare il ciclo durante la fase di asciugatura tenere premuto il tasto per circa **3 secondi** fino all'accensione della spia di raffreddamento.

- Data l'elevata temperatura all'interno del cesto si consiglia di lasciare terminare il ciclo di raffreddamento prima di riportare il selettore dei programmi in posizione di **OFF** ed estrarre la biancheria.

### Tasto SELEZIONE CENTRIFUGA

- Premendo questo tasto, si può ridurre la massima velocità di centrifuga possibile per il programma selezionato, fino alla sua completa esclusione.

- Per riattivare la centrifuga, è sufficiente premere nuovamente il tasto, fino al raggiungimento della velocità scelta.

**Per la salvaguardia dei tessuti, non è possibile aumentare la velocità oltre quella automaticamente indicata al momento della selezione del programma.**

- È possibile modificare la velocità della centrifuga in qualsiasi momento, anche senza portare la macchina in **PAUSA**.

**Il modello è dotato di un particolare dispositivo elettronico che impedisce la partenza della centrifuga con carichi particolarmente sbilanciati. Questo serve a ridurre le vibrazioni e a migliorare la silenziosità, salvaguardando la durata della lavabiancheria.**

## Tasto SELEZIONE TEMPERATURA

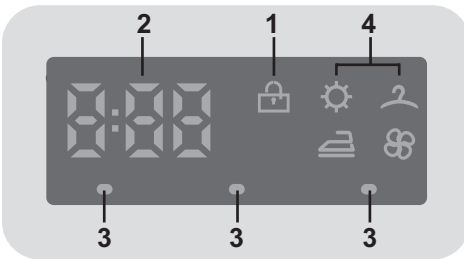
Quando si seleziona un programma, si illumina la spia della temperatura consigliata: tramite questo tasto sarà possibile modificarla ma non oltre quella massima, al fine di salvaguardare i tessuti.

## Tasto RAPIDI

Il tasto si attiva quando viene selezionato il programma **RAPIDO** e permette di selezionare una delle tre durate indicate.

## Display

Il sistema di segnalazione del display consente di essere costantemente informati sul funzionamento dell'apparecchio.



### 1) SPIA PORTA BLOCCATA

- La spia indica la chiusura dell'oblò.

**Chiudere l'oblò PRIMA di premere il tasto AVVIO/PAUSA.**

- Dopo aver premuto il tasto **AVVIO/PAUSA**, inizialmente la spia lampeggia per poi diventare fissa sino alla fine del lavaggio.

**Nel caso in cui l'oblò non venga chiuso correttamente la spia continuerà a lampeggiare per circa 7 secondi, dopodiché il comando d'avvio si cancellerà automaticamente. In tal caso, chiudere correttamente l'oblò e premere nuovamente il tasto AVVIO/PAUSA.**

- Uno speciale dispositivo di sicurezza impedisce che l'oblò possa venire aperto immediatamente dopo la fine di un ciclo di lavaggio. Attendere **2 minuti** che la spia si spenga e quindi spegnere la macchina portando la manopola programmi in posizione di **OFF**.

## 2) DURATA CICLO

- Al momento della selezione di un programma, verrà automaticamente indicata la durata del ciclo che potrà variare a seconda delle opzioni che verranno selezionate.

- Dopo l'avvio del programma il display vi terrà costantemente informati sul tempo restante alla fine del lavaggio.

- L'apparecchio calcola tale tempo in base a un carico standard, ma durante il ciclo la macchina corregge il tempo a seconda del volume e della composizione del carico.

- Nel caso in cui sia stata impostata l'asciugatura automatica, alla fine del lavaggio verrà indicata la durata del programma di asciugatura selezionato.

## 3) SPIE TASTI




- Si accendono quando i rispettivi tasti vengono premuti.

- Nel caso in cui sia stata selezionata un'opzione non compatibile con il programma scelto la luce sul pulsante prima lampeggia e dopo si spegne.

## 4) SPIE PROGRAMMI DI ASCIUGATURA

Le spie indicano il tipo di programma di asciugatura.


## Programmi automatici di asciugatura

-  Programma di asciugatura **extra asciutto** (consigliato per spugne, accappatoi e carichi ingombranti).
-  Programma di asciugatura **pronto stiro** (che lascia la biancheria pronta per la stiratura).
-  Programma di asciugatura **pronto armadio** (per capi che non è necessario stirare).

- Selezionando uno di questi programmi automatici, la lavasciuga calcolerà in base al carico e al tipo di asciugatura scelto, il tempo necessario di asciugatura ed il grado di umidità residua desiderata.
- Dopo aver premuto il tasto **AVVIO/PAUSA** sul display verrà indicato il tempo di asciugatura restante.

L'apparecchio calcola tale tempo in base a un carico standard, ma durante il ciclo la macchina corregge il tempo a seconda del volume e della composizione del carico.

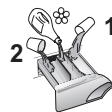
## Fase raffreddamento

-  Si accende nella fase finale di raffreddamento, negli ultimi 10/20 minuti di ogni asciugatura.

## Consigli utili

- La vostra lavasciuga conclude il ciclo automaticamente al raggiungimento del grado di asciugatura impostato.
- Per un corretto funzionamento dell'apparecchio è preferibile non interrompere la fase di asciugatura se non realmente necessario.

# Tabella programmi



PROGRAMMA		kg * (MAX.)				TEMP.°C		DETERSIVO		
						Consigliata	Max.	2		1
	<b>Rapido</b> (14' - 30' - 44')	1) 1	1	1	1,5	30°	30°	●	●	
		2) 1,5	2	2,5	2,5	30°	30°	●	●	
		3	3	3,5	3,5	30°	40°	●	●	
Mix & Wash	<b>Mix &amp; Wash</b> 2)	5	6	7	8	40°	40°	●	●	
	<b>Cotone Resistente</b> 2)	5	6	7	8	60°	90°	●	●	(●)
	<b>Cotone**</b> 2)	5	6	7	8	40°	60°	●	●	(●)
EcoMix 20°	<b>EcoMix 20°</b> 2)	5	6	7	8	20°	20°	●	●	
	<b>Baby</b> 2)	3,5	4	4,5	5,5	60°	60°	●	●	
	<b>Misti</b> 2)	2,5	3	3,5	4	40°	60°	●	●	(●)
	<b>Risciacqui</b> 2)	-	-	-	-	-	-	△	●	
	<b>Scarico + Centrifuga</b> 2)	-	-	-	-	-	-			
	<b>Delicati</b>	2	2	2,5	2,5	40°	40°	●	●	
	<b>Lana</b>	1	2	2	2	40°	40°	●	●	
	<b>Mano/Seta</b>	1	2	2	2	30°	30°	●	●	
	<b>Misti</b> (asciugatura)	2,5	3	3,5	4	-	-	●	●	
	<b>Cotone</b> (asciugatura)	5	6	7	8	-	-	●	●	
Rapid  59 Min	<b>Lavasciuga 59 Min</b>	1,5	1,5	1,5	1,5	30°	30°	●	●	





### Note da considerare

\* La massima capacità di carico di biancheria asciutta differisce a seconda del modello (fare riferimento al cruscotto).




### INFORMAZIONE PER I LABORATORI DI PROVA (NORMA EN 50229)

#### Lavaggio

Utilizzare il programma \*\* selezionando il massimo livello di sporco, massima velocità di centrifuga e temperatura di 60°C.

Programma raccomandato anche per test comparativi a più bassa temperatura.

#### Asciugatura

Selezionare il programma asciugatura cotone (   ) pronto armadio (  ).

In tutti i programmi è possibile ridurre la velocità della centrifuga secondo il consiglio del fabbricante del tessuto, oppure per capi molto delicati eliminare la fase di centrifuga. Questa funzione è attivabile con il tasto SELEZIONE CENTRIFUGA.

Se l'etichetta non riporta alcuna indicazione è possibile centrifugare alla massima velocità prevista dal programma.

Un sovradosaggio di detersivo può causare un'eccessiva formazione di schiuma.

Se la lavatrice rileva un'eccessiva presenza di schiuma, può escludere la centrifuga o prolungare la durata del programma e aumentare il consumo d'acqua.

- Solo con l'opzione PRELAVAGGIO selezionata (programmi con opzione PRELAVAGGIO disponibile).

### △ (Solo per i modelli dotati di bacinella per il detersivo liquido)

Quando solo alcuni capi presentano macchie che richiedono un trattamento con prodotti candeggianti liquidi, si può procedere ad una smacchiatura preliminare in lavatrice.

Introdurre nello scomparto "2" del cassetto detersivo l'apposita vaschetta in dotazione nella quale versare il candeggiante ed impostare il programma RISCIAQUI. Finito questo trattamento, riportare la manopola programmi in posizione OFF, aggiungere ai capi candeggiati il resto della biancheria e procedere al bucato normale con il programma più adatto.

- 1) Selezionando il programma RAPIDO dalla manopola programmi ed agendo sul tasto RAPIDI, sarà possibile selezionare uno dei 3 programmi rapidi a disposizione, ovvero 14', 30' e 44'.
- 2) Programmi abilitati all' asciugatura automatica.

## Selezione programmi

Per trattare i vari tipi di tessuto e le varie gradazioni di sporco, la lavatrice è dotata di programmi specifici, adatti ad ogni esigenza di lavaggio (vedere tabella programmi).

### Rapido

Ciclo di lavaggio consigliato per carichi ridotti poco sporchi.

Con questo programma si raccomanda di ridurre il detersivo normalmente usato per evitare sprechi inutili.

Selezionando il programma RAPIDO ed agendo sul relativo tasto è possibile scegliere uno dei 3 programmi rapidi a disposizione.

### Mix & Wash

Il programma permette di trattare contemporaneamente tessuti diversi (es. cotone + sintetici).

La bassa temperatura di questo programma, che in fase di lavaggio non supera i 40°C, garantisce consumi ridotti.

### Cotone Resistente

Realizzato per sviluppare il massimo grado di lavaggio.

La centrifuga finale alla massima velocità assicura un'ottima strizzatura.

### Cotone

Questo programma è indicato per lavare capi di cotone normalmente sporchi ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di acqua e energia per lavaggi di biancheria in cotone.

### EcoMix 20°

Questo innovativo programma consente di lavare insieme diversi tessuti quali cotone, misti e sintetici alla temperatura di 20°C, con prestazioni ottimali. Consente inoltre di trattare diversi colori temporaneamente. Il consumo risulta essere circa il 40% di un programma Cotone 40°C.

### Baby

Questo programma permette di lavare i capi del bambino, ottenendo un pulito perfetto e igienizzando il bucato impostando una temperatura di almeno 60°C.

Per ottimizzare il risultato igienizzante si consiglia l'utilizzo di un detersivo in polvere.

### Misti

Il lavaggio ed il risciacquo sono ottimizzati nei ritmi di rotazione del cesto e nei livelli di acqua. La centrifuga ad azione delicata, assicura una ridotta formazione di pieghe sui tessuti.

### Risciacqui

Questo programma effettua 3 risciacqui della biancheria con centrifuga intermedia (eventualmente riducibile o annullabile tramite l'apposito tasto). E' utilizzabile per risciacquare qualsiasi tipo di tessuto, ad esempio dopo un lavaggio effettuato a mano.

### Scarico + Centrifuga

Tramite questo programma la macchina effettuerà direttamente lo scarico dell'acqua e una centrifuga ad alta velocità. Qualora si voglia effettuare solo lo scarico o ridurre l'intensità della centrifuga, sarà sufficiente agire sul tasto SELEZIONE CENTRIFUGA.

### Delicati

Questo programma alterna momenti di lavoro a momenti di pausa ed è particolarmente indicato per il lavaggio di tessuti molto delicati. Il lavaggio e i risciacqui sono eseguiti con alto livello di acqua per assicurare le migliori prestazioni.

### Lana

Questo programma effettua un ciclo di lavaggio dedicato ai tessuti in **"Lana lavabile in lavatrice"** o per i capi da lavare esclusivamente a mano.

### Mano/Seta

Questo programma effettua un ciclo di lavaggio delicato, per capi da lavare esclusivamente a mano o per i tessuti in seta lavabili in lavatrice.

## ASCIUGATURA



### ATTENZIONE:

**prima di cominciare un programma di asciugatura, i contenitori per detersivi concentrati in polvere o liquidi devono essere rimossi dal cesto.**

Il cesto cambia direzione durante i cicli di asciugatura per evitare che la biancheria si aggrovigli, aumentando l'effetto dell'asciugatura. Durante gli ultimi 10/20 minuti del ciclo di asciugatura viene usata aria fresca per minimizzare le pieghe della biancheria.

**Misti**

Programma di asciugatura a bassa temperatura, consigliato per tessuti misti (sintetici/cotone) e sintetici (fare sempre riferimento alle etichette dei tessuti).

**Cotone**

Programma di asciugatura ad alta temperatura, consigliato per tessuti di

cotone, spugna, lino, canapa (fare sempre riferimento alle etichette dei tessuti).

**Lavasciuga 59 Min**

Un programma completo di lavaggio e asciugatura rapida della durata di circa 59'. È ideale per ottenere capi puliti ed asciutti che desideriamo indossare immediatamente. Indicato per piccoli carichi di max 1,5 kg (ad esempio 4 camicie) o per capi poco sporchi (cotone e misti).

Con questo programma raccomandiamo di ridurre la dose di detersivo (rispetto a quella normale) per evitare lo spreco dello stesso.

## 7. CICLO DI ASCIUGATURA

● Le indicazioni fornite sono generali, sarà necessaria un po' di pratica per un funzionamento ottimale dell'asciugatura.

● Si consiglia all'inizio di impostare tempi inferiori a quelli consigliati, in modo da poter determinare il grado di essiccazione desiderato.

● Si consiglia di non asciugare frequentemente tessuti filacciosi, tipo tappetini o capi a pelo lungo, per non intasare i condotti dell'aria.

● Si consiglia di raggruppare la biancheria con i seguenti metodi:

- **In base ai simboli che si trovano sulle etichette dei tessuti**

Asciugatura consentita.

Asciugatura consentita anche ad alta temperatura.

Asciugatura consentita solo a temperatura moderata.

Asciugatura **NON CONSENTITA**.

**Se i capi non dovessero avere l'etichetta dei tessuti, si presume che non siano adatti ad essere asciugati nella lavasciuga.**

- **In base a dimensione e spessore**

Ogni volta che il carico di lavaggio è più grande della capacità di asciugatura, si consiglia di separare i vestiti in base al loro volume (ad esempio gli asciugamani dalla biancheria leggera).

- **In base al tipo di tessuto**

Cotone/lino: asciugamani, magliette, tovaglie e lenzuola.

Sintetici: camicette, camicie, tute, ecc... fatte di poliestere o poliammide, così come per misti cotone/sintetici.

● Asciugare solo biancheria già centrifugata.

● Con la lavasciuga si possono effettuare i seguenti tipi di asciugatura:

- Programma di asciugatura a **bassa temperatura**, consigliato per tessuti misti (sintetici/cotone) e sintetici (simbolo ☼ sulla manopola programmi).

- Programma di asciugatura ad **alta temperatura**, consigliato per tessuti di cotone, spugna, lino, canapa (simbolo ☼☼ sulla manopola programmi).

**Durante la fase di asciugatura il cestello esegue rotazioni ad alta velocità per bilanciare il carico ed ottimizzare il ciclo.**


### Il modo corretto di asciugare


**La lavabiancheria dispone di uno schermo protettivo al vetro oblò, che durante la fase di asciugatura si riscalda molto. Non è necessario rimuoverlo durante l'uso normale.**


● Aprire l'oblò.

● Riempire il cesto, non superando il carico massimo di biancheria asciugabile indicato nella tabella dei programmi. In caso di capi di grandi dimensioni (es. lenzuola), o molto assorbenti (es. accappatoi o jeans) è bene ridurre la quantità di biancheria.

- Chiudere l'oblò.
- Ruotare la manopola programmi sul programma di asciugatura più adatto alla biancheria caricata.
- Selezionare il grado di asciugatura desiderato scegliendo uno dei 3 programmi automatici:

 Programma di asciugatura **extra asciutto** (consigliato per spugne, accappatoi e carichi ingombranti).

 Programma di asciugatura **pronto stiro** (che lascia la biancheria pronta per la stiratura).

 Programma di asciugatura **pronto armadio** (per capi che non è necessario stirare).

- Se vuole impostare un' asciugatura a **tempo**, prema il tasto **SELEZIONE ASCIUGATURA** fino all' accensione della spia corrispondente alla durata desiderata.
- Assicurarsi che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
- Assicurarsi che lo scarico sia in posizione regolare.



#### **ATTENZIONE:**

non asciughi capi in lana, con imbottiture particolari (piumini, giacche a vento, etc...) capi delicatissimi. Se i capi sono lava e indossa è bene che riduca ulteriormente il carico per evitare la formazione di pieghe.

- Premere il tasto di **AVVIO/PAUSA**.
- La fase di asciugatura avverrà con la manopola programmi ferma sul programma selezionato, fino a fine asciugatura.

- La spia del programma di asciugatura rimarrà accesa fino alla fase di raffreddamento che verrà segnalata con l'accensione della relativa spia.

- Alla fine del programma sul display viene visualizzata la scritta "**End**". Dopo **5 minuti** l'apparecchio andrà in standby (in alcuni modelli verranno visualizzate due linee).

- Attendere lo spegnimento della spia **PORTA BLOCCATA** (circa **2 minuti** dalla fine del programma) prima di aprire l'oblò.

- Spegnerne la lavabiancheria portando la manopola programma in posizione **OFF**.

- Aprire l'oblò e rimuovere la biancheria.

- Chiudere il rubinetto dell' acqua.

#### **CANCELLAZIONE DEL PROGRAMMA DI ASCIUGATURA**

- Per cancellare il programma di asciugatura, tenere premuto il tasto **SELEZIONE ASCIUGATURA** per circa **3 secondi**.



#### **ATTENZIONE:**

dopo la cancellazione del programma di asciugatura, inizierà una fase di raffreddamento e bisognerà attendere circa 10/20 minuti prima di aprire l'oblò.

## 8. CICLO AUTOMATICO DI LAVAGGIO/ASCIUGATURA


Il ciclo completo può essere eseguito solo con un carico di biancheria che non ecceda il massimo asciugabile indicato nella tabella dei programmi, altrimenti il risultato dell'asciugatura non sarà soddisfacente.


### - Lavaggio


- Aprire il cassetto e introdurre il detersivo negli appositi scomparti.
- Consultare la tabella dei programmi e, in base ai tessuti da lavare, ruotare la manopola dei programmi per selezionare quello desiderato.
- Eventualmente modificare la temperatura di lavaggio.
- Premere i tasti opzione (se desiderati).
- Assicurarsi che il rubinetto dell'acqua sia aperto e che lo scarico sia in posizione regolare.

### - Asciugatura

- Selezionare il grado di asciugatura desiderato scegliendo uno dei 3 programmi automatici di asciugatura:

 Programma di asciugatura **extra asciutto** (consigliato per spugne, accappatoi e carichi ingombranti).

 Programma di asciugatura **pronto stiro** (che lascia la biancheria pronta per la stiratura).

 Programma di asciugatura **pronto armadio** (per capi che non è necessario stirare).

- Se vuole impostare un'asciugatura a tempo, premere il tasto **SELEZIONE ASCIUGATURA** fino all'accensione della spia corrispondente alla durata desiderata.

- Premere il tasto di **AVVIO/PAUSA**.

● La manopola programmi rimarrà ferma sul programma selezionato sino alla fine del ciclo.

● Al termine della fase di lavaggio, sul display verrà mostrato il tempo rimanente di asciugatura.

● La lavasciuga eseguirà l'intero programma di asciugatura.

● La spia del programma di asciugatura rimarrà accesa fino alla fase di raffreddamento che verrà segnalata con l'accensione della relativa spia.

● Alla fine del programma, sul display verrà visualizzata la scritta "**End**". Dopo **5 minuti** l'apparecchio andrà in standby (in alcuni modelli verranno visualizzate due linee).

● Attendere lo spegnimento della spia **PORTA BLOCCATA** (circa **2 minuti** dalla fine del programma) prima di aprire l'oblò.

● Spegnerne la lavabiancheria portando la manopola dei programmi in posizione **OFF**.

● Aprire l'oblò e rimuovere la biancheria.

● Chiudere il rubinetto dell'acqua.

### CANCELLAZIONE DEL PROGRAMMA DI ASCIUGATURA

● Per cancellare il programma di asciugatura, tenere premuto il tasto **SELEZIONE ASCIUGATURA** per circa **3 secondi**.



#### **ATTENZIONE:**

dopo la cancellazione del programma di asciugatura, inizierà una fase di raffreddamento e bisognerà attendere circa 10/20 minuti prima di aprire l'oblò.

## 9. CENTRO ASSISTENZA TECNICA E GARANZIA

Nel caso si pensi che la lavatrice non funzioni in modo corretto, consultare la breve guida sotto riportata, con alcuni suggerimenti pratici per risolvere le anomalie più comuni.

IT

Problema	Possibili cause e soluzioni pratiche
<b>La lavatrice non funziona / non parte</b>	Verificare che la spina sia inserita in modo corretto.
	Controllare che non manchi la corrente.
	Verificare di aver selezionato correttamente il programma desiderato e di aver avviato la lavatrice correttamente.
	Appurare che il fusibile non sia bruciato e che la presa di corrente funzioni, provandola con un altro apparecchio come ad esempio una lampada.
	E' possibile che l'oblò non sia chiuso in modo corretto: aprirlo e chiuderlo di nuovo.
<b>La lavatrice non carica acqua</b>	Verificare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
	Controllare che il timer sia posizionato in modo corretto.
<b>La lavatrice non scarica l'acqua</b>	Verificare che il filtro non sia intasato.
	Appurare che il tubo di scarico non sia piegato.
	Verificare che non ci siano corpi estranei nel filtro.
<b>Presenza di acqua sul pavimento vicino alla lavatrice</b>	È possibile che sia dovuto ad una perdita nella guarnizione posta tra rubinetto e tubo di carico; in tal caso, sostituirla e stringere bene tubo e rubinetto.
<b>La lavatrice non centrifuga</b>	Potrebbe essere dovuto al fatto che l'acqua non è ancora stata scaricata completamente: attendere alcuni minuti.
	In alcuni modelli, è presente la funzione "esclusione centrifuga": verificare che non sia stata azionata.
	Un eccessivo utilizzo di detersivo può impedire l'esecuzione della centrifuga: ridurre il quantitativo per i successivi lavaggi.
<b>Si sentono forti vibrazioni durante la centrifuga</b>	La lavatrice potrebbe non essere completamente in piano: in caso, regolare i piedini come indicato nell'apposita sezione.
	Verificare di aver eliminato le staffe di trasporto.
	Assicurarsi che il carico sia distribuito in modo uniforme.
<b>Nel caso lampeggi o appaia un ERRORE specifico</b>	Se lampeggia o appare l' <b>errore n. 0, 1, 5, 7 o 8</b> , contattare direttamente il Centro Assistenza Tecnica.
	Se lampeggia o appare l' <b>errore n. 2</b> , la macchina non carica quindi verificare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
	Se lampeggia o appare l' <b>errore n. 3</b> , la macchina non scarica quindi controllare che lo scarico sia libero e che il tubo di scarico non sia piegato.
	Se lampeggia o appare l' <b>errore n. 4</b> , la macchina è troppo piena quindi chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro Assistenza Tecnica.
	Se lampeggia o appare l' <b>errore n. 9</b> , spegnere la lavatrice, attendere 10-15 secondi ed eseguire nuovamente il programma.

L'utilizzo di detersivi ecologici senza fosfati può produrre i seguenti effetti:

- **acqua di scarico dei risciacqui più torbida:** è un effetto legato alla presenza di zeoliti in sospensione che non ha effetti negativi sull'efficacia del risciacquo.
- **presenza di polvere bianca (zeoliti) sul bucato al termine del lavaggio:** è un effetto normale, la polvere non si ingloba nei tessuti e non ne altererà il loro colore.
- **presenza di schiuma nell'acqua dell'ultimo risciacquo:** non è necessariamente indice di un cattivo risciacquo.
- **vistosa formazione di schiuma:** è spesso dovuta ai tensioattivi anionici presenti nella formulazione dei detersivi che difficilmente sono allontanabili dalla **biancheria** stessa.  
In questi casi, non è necessario eseguire più cicli di risciacquo per eliminare questi effetti: non si otterrà alcun beneficio.

Se l'inconveniente persiste o se si pensi che ci sia un malfunzionamento, contattare immediatamente il Centro Assistenza Tecnica **Candy**.

È inoltre possibile aderire al piano di assistenza **Candy**, in modo da ricevere il supporto di un operatore specializzato gratuitamente a domicilio anche nel momento in cui il prodotto risulti fuori dai termini legali di garanzia.

**Attenzione:** la chiamata è a pagamento; il costo verrà comunicato, tramite messaggio vocale, dal Servizio Clienti dell'operatore telefonico utilizzato.

**Candy** consiglia di utilizzare sempre ricambi originali, disponibili presso il nostro Centro Assistenza Tecnica.

### **Garanzia**

Il prodotto è garantito alle condizioni e nei termini riportati sul certificato inserito nel prodotto. Il certificato di garanzia dovrà essere conservato, debitamente compilato, per essere mostrato al Centro Assistenza Tecnica Autorizzato **Candy**, in caso di necessità.

### **Registra il tuo prodotto!**

Non perdere tempo e registra subito la tua lavatrice per scoprire una serie di vantaggi a te riservati. Scopri come fare sul sito **[www.registercandy.com](http://www.registercandy.com)** o chiamando il numero riportato sui materiali specifici.

**La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel libretto presente in questo prodotto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai proprio prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.**





Thank-you for choosing a Candy washing machine. We are confident it will loyally assist you in safely washing your clothes, even delicates, day after day.

You can register your product at [www.registercandy.com](http://www.registercandy.com) to gain faster access to supplementary services solely reserved to our most loyal customers.

Carefully read this manual for correct and safe appliance use and for helpful tips on efficient maintenance.



Only use the washing machine after carefully reading these instructions. We recommend you always keep this manual on hand and in good conditions for any future owners.

Please check that the appliance is delivered with this instruction manual, warranty certificate, service centre address and energy efficiency label. Also check that plugs, curve for drain hose and liquid detergent or bleach tray (only on some models) are included. We recommend you keep all these components.

Each product is identified by a unique 16-character code, also called the “serial number”, printed on the sticker affixed to the appliance (porthole area) or in the document envelope found inside the product. This code is a sort of specific product ID card that you will need to register it and should you need to contact the **Candy** Customer Service Centre.

## Environmental conditions



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials. Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;
- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

## Contents

- 1. GENERAL SAFETY RULES**
- 2. INSTALLATION**
- 3. PRACTICAL TIPS**
- 4. MAINTENANCE AND CLEANING**
- 5. QUICK USER GUIDE**
- 6. CONTROLS AND PROGRAMS**
- 7. DRYING CYCLE**
- 8. AUTOMATIC WASHING/DRYING CYCLE**
- 9. CUSTOMER SERVICE CENTRE AND WARRANTY**

# 1. GENERAL SAFETY RULES

● This appliances is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses;
- By clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments.

A different use of this appliance from household environment or from typical housekeeping functions, as commercial use by expert or trained users, is excluded even in the above applications. If the appliance is used in a manner inconsistent with this it may reduce the life of the appliance and may void the manufacturer's warranty. Any damage to the appliance or other damage or loss arising through use that is not consistent with domestic or household use (even if located in a domestic or household environment) shall not be accepted by the manufacturer to the fullest extent permitted by law.

● This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance

in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only use the hose-sets supplied with the appliance for the water supply connection (do not reuse old hose-sets).
- Water pressure must be between 0,05 MPa and 0,8 MPa.
- Make sure that a carpet do not obstruct the base of the machine and ventilation openings.
- The OFF condition is reached by placing the reference mark on the programmes control/knob in the vertical position. Any other different position of such control sets the machine in ON condition (only for models with programmes knob).

- The final part of a washer dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the washer dryer.



**WARNING:**

**never stop a washer dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.**

- After installation, the appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the washer dryer, in such way that a full opening of the washer dryer door is restricted.
- The maximum load capacity of dry clothes depends on the model used (see control panel).
- The appliance is not to be used if industrial chemicals have been used for cleaning.
- Do not dry unwashed items in the washer dryer.
- Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the washer dryer.
- Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
- Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as a washer dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction in the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard.
- If it is unavoidable that fabrics contain vegetable or cooking oil or have been contaminated

- by hair care products be placed in a washer dryer they should first be washed in hot water with extra detergent - this will reduce, but not eliminate, the hazard.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.
  - To consult the product fiche please refer to the manufacturer website.

### Safety instructions

- Before cleaning or maintaining the washing machine, unplug the appliance and turn off the water faucet.
- Make sure the electrical system is grounded. Otherwise, seek qualified professional assistance.
- Please do not use converters, multiple sockets or extension cords.



#### **WARNING:**

**water may reach very high temperatures during the wash cycle.**

- Make sure there is no water in the drum before opening the porthole.

- Do not pull on the power cord or appliance to unplug the machine.
- Do not expose the washing machine to rain, direct sunlight or other weather elements.
- When moving, do not lift the washing machine by the knobs or detergent drawer; during transport, never rest the porthole on the trolley. We recommend two people lift the washing machine.
- In the event of fault and/or malfunction, turn off the washing machine, close the water faucet and do not tamper with the appliance. Immediately contact the Customer Service Centre and only use original spare parts. Failure to observe these instruction may jeopardise appliance safety.

**CE** Appliance complies with European Directives:

- 2006/95/EC (LVD);
- 2004/108/EC (EMC);
- 2009/125/EC (ErP);
- 2011/65/EU (RoHS) and subsequent amendments.

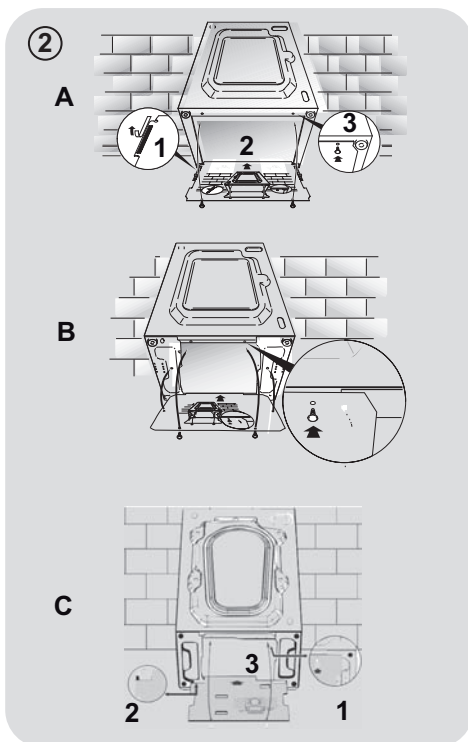
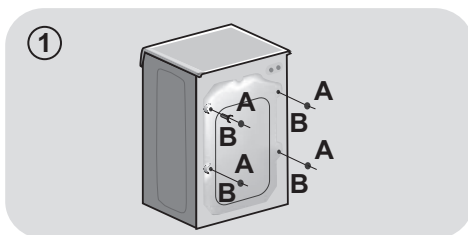
## 2. INSTALLATION

- Cut the tube straps, being careful not to damage the tube and power cord.
- Unscrew the **2** or **4** screws (**A**) on the back and remove the **2** or **4** shims (**B**) as illustrated in **figure 1**.
- Close the **2** or **4** holes using the plugs included in the instruction envelope.
- If the washing machine is **built-in**, after cutting the hose straps, unscrew the **3** or **4** screws (**A**) and remove the **3** or **4** shims (**B**).
- In some models, **1** or **more** shims will fall inside the machine: tilt the washing machine forward to remove them. Close the holes using the plugs found in the envelope.



**WARNING:**  
keep packaging materials  
away from children.

- Place the polionda sheet on the bottom as shown in **figure 2** (according to the model, consider version **A**, **B** or **C**).



## Hydraulic connections

- Connect the water tube to the faucet, only using the drain tube supplied with the washing machine (fig. 3).

### DO NOT OPEN THE FAUCET.

- Some models may include one or more of the following features:

- **HOT&COLD (fig. 4):**

water mains connection settings with hot and cold water for higher energy savings. Connect the grey tube to the cold water faucet \* and the red one to the hot water faucet. The machine can be connected to the cold water faucet only: in this case, some programs may start a few minutes later.

- **AQUASTOP (fig. 5):**

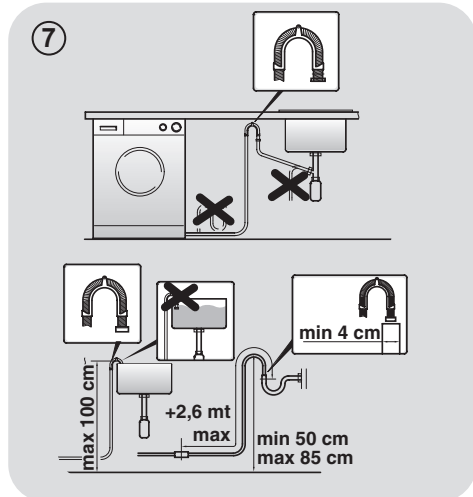
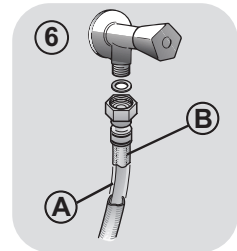
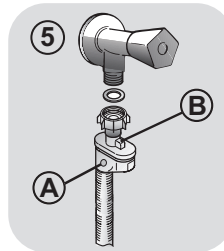
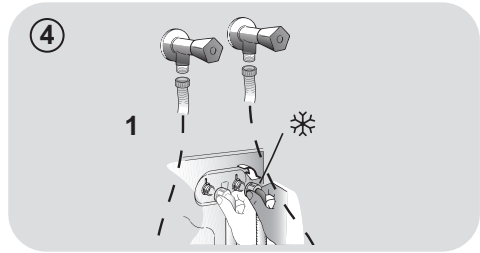
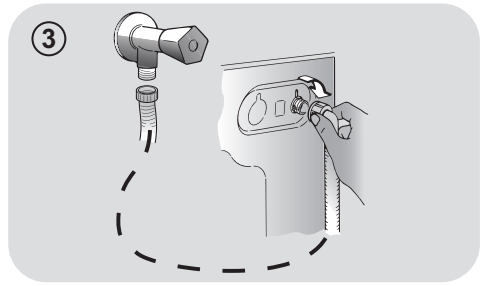
a device located on the supply tube that stops water flow if the tube deteriorates; in this case, a red mark will appear in the window "A" and the tube must be replaced. To unscrew the nut, press the one-way lock device "B".

- **AQUAPROTECT – SUPPLY TUBE WITH GUARD (fig. 6):**

Should water leak from the primary internal tube "A", the transparent containment sheath "B" will contain water to permit the washing cycle to complete. At the end of the cycle, contact the Customer Service Centre to replace the supply tube.

## Setting

- Near the washing machine to the wall, being careful that the tube is not bent or crushed, and place the drain tube in the tub or, preferably, connect it to a wall drain at least 50 cm high with diameter greater than the washing machine tube (fig. 7).



EN

- Level the appliance using the feet as illustrated in **figure 8**:
  - a. turn the nut clockwise to release the screw;
  - b. rotate the foot to raise or lower it until it adheres to the floor;
  - c. lock the foot, screwing in the nut, until it adheres to the bottom of the washing machine.
- Plug in the appliance.



**WARNING:**  
contact the Customer Service Centre should the power cord need replacement.

## Detergent drawer

The detergent draw is split into 3 compartments as illustrated in **figure 9**:

- **compartment "1"**: for prewash detergent;
- **compartment "☼"**: for special additives, softeners, starch fragrances, etc.;



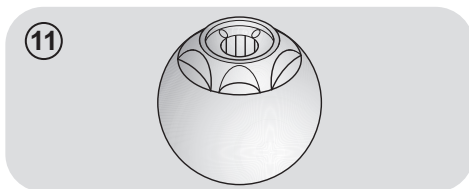
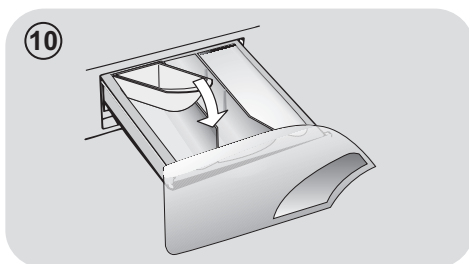
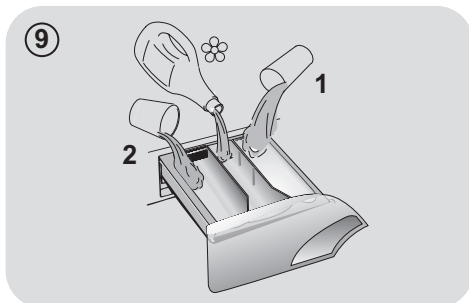
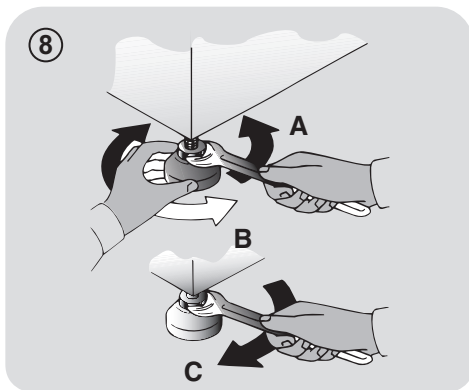
**WARNING:**  
only use liquid products; the washing machine is set to automatically dose additives at each cycle during the last rinse.

- **compartment "2"**: for washing detergent.

A **liquid detergent cup** is also included in some models (**fig. 10**). To use it, place it in **compartment "2"**. This way, liquid detergent will only enter the drum at the right time. The cup can also be used for bleach when the "Rinse" program is selected.



**WARNING:**  
some detergents are hard to remove. In this case we recommend using the specific container to be placed in the drum (example in figure 11).





### 3. PRACTICAL TIPS

#### Load tips

**WARNING: when sorting laundry, make sure:**

- have eliminated metallic objects such as barrettes, pins, coins, from laundry;
- to have buttoned pillow cases, closed zips, tied loose belts and long robe ribbons;
- to have removed rollers from curtains;
- to have carefully read clothing washing labels;
- to have removed any persistent stains using specific detergents.

- When washing rugs, bedcovers or other heavy clothing, we recommend you avoid centrifuging.
- To wash wool, make sure the item can be machine washed and marked by the “Pure virgin wool” symbol with the “Does not mat” or “Machine washable” label.

#### Helpful suggestions for the user

A guide environmentally friendly and economic use of your appliance.

#### Maximise The Load Size

- Achieve the best use of energy, water, detergent and time by using the recommended maximum load size. Save up to 50% energy by washing a full load instead of 2 half loads.

#### Do you need to pre-wash?

- For heavily soiled laundry only! SAVE detergent, time, water and between 5 to 15% energy consumption by NOT selecting Prewash for slight to normally soiled laundry.

#### Is a hot wash required?

- Pretreat stains with stain remover or soak dried in stains in water before washing to

reduce the necessity of a hot wash programme.

Save up to 50% energy by using a 60°C wash programme.

#### Before using a drying programme...

- SAVE energy and time by selecting a high spin speed to reduce the water content in laundry before using a drying programme.

Following is a **quick guide** with tips and recommendations on **detergent use at the various temperatures**. In any case, always read the instructions on the detergent for correct use and doses.

**When washing heavily soiled whites, we recommend using cotton programs of 60°C or above and a normal washing powder (heavy duty) that contains bleaching agents that at medium/high temperatures provide excellent results.**

**For washes between 40°C and 60°C** the type of detergent used needs to be appropriate for the type of fabric and level of soiling.

Normal powders are suitable for “white” or colour fast fabrics with high soiling, while liquid detergents or “colour protecting” powders are suitable for coloured fabrics with light levels of soiling.

**For washing at temperatures below 40°C** we recommend the use of liquid detergents or detergents specifically labeled as suitable for low temperature washing.

For washing **wool** or **silk**, only use detergents specifically formulated for these fabrics.

## 4. MAINTENANCE AND CLEANING

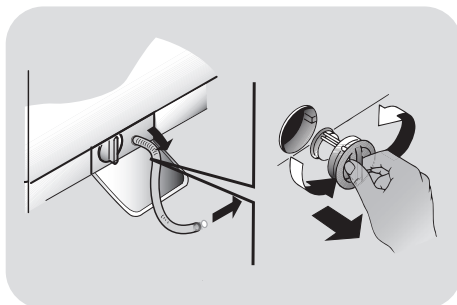
To clean the washing machine exterior, use a damp cloth, avoiding abrasives, alcohol and/or solvents. The washing machine does not require any special care for ordinary cleaning: clean drawer compartments and the filter; some tips on how to move the machine or on long periods of disuse are provided below.

### Drawer cleaning

- We recommend you clean the drawer to avoid accumulating detergent and additive residue.
- To do this, extract the drawer using slight force, clean it with running water and reinsert it in its housing.

### Filter cleaning

- The washing machine comes with a special filter able to trap large residue, such as buttons or coins, which could clog the drain.
- Only available on certain models: pull out the corrugated hose, remove the stopper and drain the water into a container.
- Before unscrewing the filter, we recommend you place an absorbent cloth under it to keep the floor dry.
- Turn the filter counter-clockwise to the limit stop in the vertical position.
- Remove and clean the filter; when finished, replace it turning it clockwise.
- Repeat the previous steps in reverse order to reassemble all parts.



### Suggestions for moves or prolonged disuse

- Should the washing machine be stored in an unheated room for a long period of time, drain all water from tubes.
- Unplug the washing machine.
- Detach the tube from the strap and lower it, fully draining water into a bowl.
- Secure the drain tube with the strap when finished.

## 5. QUICK USER GUIDE

This washing machine automatically adapts the level of the water to the type and quantity of washing. This system gives a decrease in energy consumption and a sensible reduction in washing times.

### Program selection

- Turn on the washing machine and select the required program.
- Adjust the washing temperature if necessary and press the required "option" buttons.

#### DRYING

If you would like the drying cycle to begin automatically after washing, select the programme required using the DRYING SELECTION button.

Or you can finish the wash and then select the drying programme and load size.

- Press the **START/PAUSE** button to start washing.
- The message "end" will appear on the display or the corresponding led will turn on at the end of the program.

Wait until the porthole locked light turns off: about 2 minutes after the program ends.

- Turn off the washing machine.

For any type of wash, see the program table and follow the operating sequence as indicated.

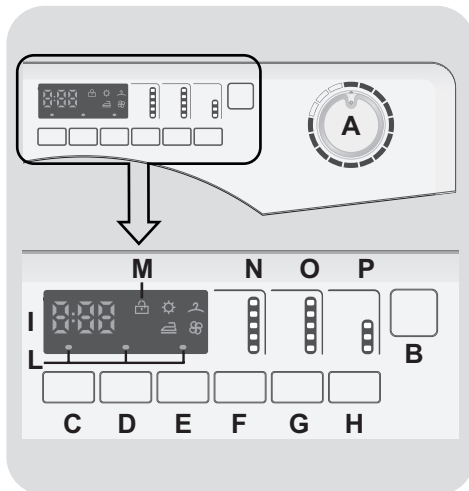
### Technical data

**Water pressure:** min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

**Spin r.p.m.:** See rating plate.

**Power input / Power current fuse amp / Supply voltage:** See rating plate.

## 6. CONTROLS AND PROGRAMS



- A Programme selector with OFF position**
- B START/PAUSE button**
- C DELAY START button**
- D PREWASH button**
- E DRYING SELECTION button**
- F SPIN SELECTION button**
- G TEMPERATURE SELECTION button**
- H RAPID button**
- I Digital display**
- L BUTTONS indicator lights**
- M DOOR LOCKED indicator light**
- N SPIN SELECTION indicator lights**
- O TEMPERATURE SELECTION indicator lights**
- P RAPID indicator lights**

## Opening the door

A special safety device prevents the door from being opened immediately after the end of the cycle.

Wait for **2 minutes** after the wash cycle has finished and the "Door Security" light has gone out before opening the door.

## PROGRAMME selector with OFF position

When the programme selector is turned the display lights up to show the settings for the programme selected.

For energy saving, at the end of the cycle or with an inactivity period, the display level contrast will decrease.

**N.B.:** To switch the machine off, turn the programme selector to the **OFF position**.

- Press the **START/PAUSE** button to start the selected cycle.
- Once a programme is selected the programme selector remains stationary on the selected programme till cycle ends.
- Switch off the washing machine by turning the selector to **OFF**.

The programme selector must be returned to the **OFF position** at the end of each cycle or when starting a subsequent wash cycle prior to the next programme being selected and started.

## START/PAUSE button

Close the door **BEFORE** selecting the button **START/PAUSE**.

- Press to start the selected cycle.

When the **START/PAUSE** button has been pressed, the appliance can take few seconds before it starts working.

## ADD OR REMOVE ITEMS AFTER THE PROGRAMMES HAS STARTED (PAUSE)

- Press and hold the **START/PAUSE** button for about **2 seconds** (some indicator light and the time remaining indicator will flash, showing that the machine has been paused).
- Wait **2 minutes** until the safety device unlocks the door.
- After you have added or removed items, close the door and press the **START/PAUSE** button (the programme will start from where it left off).

## CANCELLING THE PROGRAMME

- To cancel the programme, set the selector to the **OFF** position.

## DELAY START button

- This button allows you to pre-programme the wash cycle to delay the start of the cycle for up to **24 hours**.
- To delay the start use the following procedure:
  - Set the required programme.
  - Press the button once to activate it (**h00** appears on the display) and then press it again to set a **1 hour** delay (**h01** appears on the display). The pre-set delay increases by **1 hour** each time the button is pressed, until **h24** appears on the display, at which point pressing the button again will reset the delay start to zero.

- Confirm by pressing the **START/PAUSE** button (the light on the display starts to flash). The countdown will begin and when it has finished the programme will start automatically.
- It is possible to cancel the delay start by turning the programme selector to **OFF**.

*If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme and, when the power is restored, it continues where it left OFF.*

**The option buttons should be selected before pressing the START/PAUSE button.**

**If an option is selected that is not compatible with the selected programme then the option indicator first flashes and then goes off.**

## PREWASH button

It allows you to do a preliminary wash at the beginning of the cycle. The temperature does not exceed 40°C and in any case it does not exceed the maximum temperatures of the selected washing program (ex. the temperature of HAND program will be 30°C).

## DRYING SELECTION button

- Ensure that the programme selector is not in the **OFF** position then press the button to select the required drying programme: an indicator will light to display the drying result selected each time you press the button.
- To cancel the selection before the start of a drying programme, press the button repeatedly until the indicators go out or return the programme selector to the **OFF** position.

- To cancel the cycle during the drying phase, hold the button down for about **3 seconds** until the cooling indicator lights up.
- Given the high temperature inside the drum, we recommend that you allow the dryer to complete the cool down period before returning the programme selector to the **OFF** position and removing the laundry.

## SPIN SELECTION button

- By pressing this button, it is possible to reduce the maximum speed, and if you wish, the spin cycle can be cancelled.
- To reactivate the spin cycle press the button until you reach the spin speed you would like to set.

**To prevent damage to the fabrics, it is not possible to increase the speed over that which is automatically suitable during the selection of the program.**

- It is possible to modify the spin speed without pausing the machine.

**The machine is fitted with a special electronic device, which prevents the spin cycle should the load be unbalanced. This reduces the noise and vibration in the machine and so prolongs the life of your machine.**

## TEMPERATURE SELECTION button

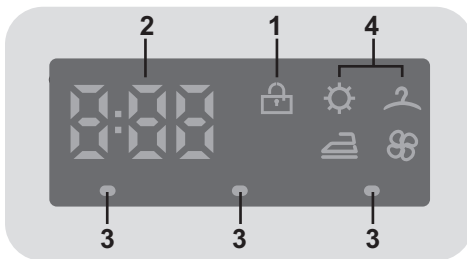
When you select a program, the light illuminates the recommended temperature. It is also possible to change the temperature but not over the maximum in order to save the fabrics.

## RAPID button

The button becomes active when you select the **RAPID** program on the knob; it allows you to select one of three durations indicated.

## Digital Display

The display's indicator system allows you to be constantly informed about the status of the machine.



### 1) DOOR LOCKED INDICATOR LIGHT

- The indicator light is illuminated when the door is fully closed.

**Close the door BEFORE selecting the START/PAUSE button.**

- When **START/PAUSE** is pressed on the machine with the door closed, the indicator will flash momentarily and then illuminate.

**If the door is not properly closed, the light will continue to flash for about 7 seconds, after which the start command will be automatically delete. In this case, close the door in the proper way and press the START/PAUSE button.**

- A special safety device prevents the door from being opened immediately after the end of the cycle. Wait for **2 minutes** after the wash cycle has finished and the **DOOR LOCKED** light has gone out before opening the door. At the end of the cycle turn the programme selector to **OFF**.

### 2) CYCLE DURATION

- When a programme is selected the display automatically shows the cycle duration, which can vary, depending on the options selected.
- Once the programme has started you will be kept informed constantly of the time remaining to the end of the wash.
- The appliance calculates the time to the end of the selected programme based upon a standard loading, during the cycle, the appliance corrects the time to that applicable to the size and composition of the load.

- If automatic washing/drying is selected, at the end of the wash phase, the drying time remaining to the end will be shown on the display.


### 3) BUTTONS INDICATOR LIGHTS


- These light up when the relevant buttons are pressed.
- If an option is selected that is not compatible with the selected programme then the light on the button first flashes and then goes off.

### 4) DRYING PROGRAMME INDICATORS

The indicators display the type of the drying programme.

## Automatic drying programmes

 **Extra dry** programme (suitable for towels, bathrobes and bulky loads).


 **Iron dry** programme (that leaves the laundry ready for ironing).

 **Cupboard dry** programme (for items that will be put away without ironing).

- By selecting one of these automatic programmes, the washer dryer will calculate the time needed for drying and the level of moisture remaining in the laundry, according to the load and drying type selected.
- After pressing the **START/PAUSE** button, the display will show the drying time remaining.

The appliance calculates the time to the end of the selected programme based upon a standard loading. During the cycle, the appliance corrects the time according to the size and composition of the load.

## Cool down phase

 Activated during the final cool down period, in the last 10/20 minutes of each drying phase.

## Useful tips

- Your washer dryer automatically ends the cycle when it reaches the selected drying level.
- In order to ensure the correct operation of the appliance, it is advisable not to interrupt the drying phase unless it is absolutely necessary.

# Table of programmes



PROGRAM		kg * (MAX.)				TEMP.°C		DETERGENT		
						Recommended	Max.	2		1
	<b>Rapid</b> (14' - 30' - 44')	1) 1	1	1	1,5	30°	30°	●	●	
		2) 1,5	2	2,5	2,5	30°	30°	●	●	
		3	3	3,5	3,5	30°	40°	●	●	
Mix & Wash	<b>Mix &amp; Wash</b> 2)	5	6	7	8	40°	40°	●	●	
	<b>Whites</b> 2)	5	6	7	8	60°	90°	●	●	(●)
	<b>Cottons**</b> 2)	5	6	7	8	40°	60°	●	●	(●)
EcoMix 20°	<b>EcoMix 20°</b> 2)	5	6	7	8	20°	20°	●	●	
	<b>Baby</b> 2)	3,5	4	4,5	5,5	60°	60°	●	●	
	<b>Acrylics</b> 2)	2,5	3	3,5	4	40°	60°	●	●	(●)
	<b>Rinse</b> 2)	-	-	-	-	-	-	△	●	
	<b>Drain + Spin</b> 2)	-	-	-	-	-	-			
	<b>Delicates</b>	2	2	2,5	2,5	40°	40°	●	●	
	<b>Wool</b>	1	2	2	2	40°	40°	●	●	
	<b>Hand/Silk</b>	1	2	2	2	30°	30°	●	●	
	<b>Acrylics</b> (drying)	2,5	3	3,5	4	-	-	●	●	
	<b>Cottons</b> (drying)	5	6	7	8	-	-	●	●	
Rapid   59 Min	<b>Rapid W&amp;D 59 Min</b>	1,5	1,5	1,5	1,5	30°	30°	●	●	





### Please read these notes:




\* Maximum load capacity of dry clothes, according to the model used (see control panel).

### INFORMATION FOR THE TEST LABORATORIES (Ref. EN 50229 Standards)

#### Washing

Use the programme \*\* with the maximum degree of soiling selected, maximum spin speed and a temperature of 60°C. Programme recommended also for test with a lower temperature.

#### Drying


Select the cotton drying programme (   ) cupboard dry (  ).

The spin speed may also be reduced, to match any guidelines suggested on the fabric label, or for very delicate fabrics cancel the spin completely this option is available with a spin speed button. This function can be activated with the button SPIN SELECTION.

If the label does not indicate specific information, it is possible to use the maximum spin expected in the program.

An over dosing of detergent can cause excessive foaming.

If the appliance detects the presence of excessive foam, it may exclude the spinning phase or extend the duration of the program and increase water consumption.

 Only with PREWASH option selected (programmes with PREWASH option available).

 (Only for models with liquid detergent compartment)

When only a limited number of articles have stains which require treatment with liquid bleaching agents, preliminary removal of stain can be carried out in the washing machine.

Pour the bleach into the liquid bleach container, inserted into the compartment marked "2" in the detergent drawer, and set the special programme RINSE.

When this phase has terminated, turn the programme selector on the OFF position, add the rest of the fabrics and proceed with a normal wash on the most suitable programme.

- 1) Selecting the RAPID program on the knob, it will be possible to select with the RAPID button, one of the three rapid programs available among 14', 30' and 44'.
- 2) Programmes for automatic drying.

## Programmes selection

To clean different types of fabrics and various levels of dirt, the washing machine has specific programs to meet every need of washing (see table of programmes).

### Rapid

Washing cycle suggested for low loads and slightly dirty. With this program it is recommended to reduce the quantity of detergent normally used, in order to avoid unnecessary waste. Selecting the RAPID program and acting on the button you can choose one of three programs available.

### Mix & Wash

The program allow you to mix different fabrics (ex: cotton + synthetic, etc. ...) and wash them with low energy consumption, because the temperature in the wash step does not exceed 40°C.

### Whites

Made to have a perfect washing. The final spin at maximum speed gives more efficient removal.

### Cottons

This program is suitable to clean normally soiled cotton laundry and it is the most efficient program in terms of combined energy and water consumptions for washing cotton laundry.

### EcoMix 20°

This innovative programme, allows you to wash different fabrics and colours together, such as cottons, synthetics and mixed fabrics at only 20°C and provides an excellent cleaning performance. Consumption on this program is about 40% of a conventional 40°C cottons wash.

### Baby

This program allows you to wash all baby clothes getting a perfect clean and sanitizing effect, setting the temperature at 60°C minimum.

To optimize the result of the sanitizing effect we recommend the use of powder detergent.

### Acrylics

The washing and rinsing are optimized in the rhythms of rotation of the drum and to the water levels. The gentle spin, ensures a reduced formation of creases in the fabric.

### Rinse

This program performs 3 rinses with an intermediate spin (which can be reduced or excluded by using the appropriate button). It is used for rinsing any type of fabric, for example after a wash carried out by hand.

### Drain + Spin

The program completes the drain and a maximum spin. It is possible to delete or reduce the spin with the SPIN SELECTION button.

### Delicates

This program alternates among moments of work during breaks and is particularly suitable for washing delicate fabrics. The wash cycle and rinses are carried out with a high level of water to ensure the best performance.

### Wool

This program performs a wash cycle dedicated to the wool fabrics that can be washed in a washing machine, or the articles to be washed by hand.

### Hand/Silk

This programme allows a delicate washing cycle for garments specified as "Hand Wash only" and laundry items made from Silk or specified as "Wash as Silk" on the fabric label.

## DRYING



### WARNING:

**Dispensers used for concentrated powders and liquid detergents must be removed from the drum before commencing the tumble drying programmes.**

The drum changes direction during the drying cycle to prevent the laundry from tangling and producing even more drying. Cool air is used during the last 10/20 minutes of the drying cycle to minimize creasing.

**Acrylics**

Low temperature drying programme recommended for synthetics and mixed fibres (always refer to the laundry care label).

**Cottons**

High temperature drying programme recommended for cottons and linen items (always refer to the laundry care label).





**Rapid W&D 59 Min**

When you only have a few items to wash and dry in a hurry, this 59 minute cycle is the ideal time saver! Suitable for a light 1,5 kg load size (e.g. 4 shirts) or slightly dirty fabrics, this cycle will wash, rinse, spin and dry your garments in under an hour. We recommend that you reduce the detergent dosage when using this programme to avoid wastage.

## 7. DRYING CYCLE

- Drying guidance advice is general, but practical experience of using the product will help you to achieve the best drying results.
- We recommend setting a lower drying time than indicated, when first using the appliance in order to establish the degree of dryness required.
- We recommend not drying fabrics that fray easily, such as rugs or garments with a deep pile, in order to avoid air duct clogging.
- We recommend that you sort the laundry by the following methods:

**- By drying care symbols, which are displayed on the clothing labels**

-  Suitable for tumble drying.
-  Tumble dry at high temperature.
-  Tumble dry at low temperature only.
-  **DO NOT** tumble dry.

**If the fabric does not have a care label, you should assume that it is not suitable for drying.**

**- By size and thickness**

Whenever the wash load is bigger than the drying capacity, separate the clothes according to thickness (e.g. towels from thin underwear).

**- By fabric type**

Cottons/linen: towels, cotton jersey, bed and table linen.

Synthetics: blouses, shirts, overalls, etc. made of polyester or polyamide, as well as for cotton/synthetic mixes.

- Only dry pre-spun laundry.
- The washer dryer can perform the following types of drying:
  - **Low temperature** drying programme recommended for mixed fabrics (synthetics/cotton) synthetic fabrics (☼ symbol on programme dial).
  - **High temperature** drying programme recommended for cotton, terry toweling, linen, hemp fabrics, etc... (☼☼ symbol on programme dial).

**During the drying phase the drum will accelerate to a higher speed to distribute the load and to optimize the drying performance.**


### The correct way to dry


**The appliance door is fitted with a protective shield to prevent contact with the glass door which can reach high temperatures, during the drying cycle.**

**It should not be necessary to remove the shield from the machine during the normal course of use.**

- Open the door.
- Fill with the laundry, not exceeding the maximum drying load indicated in the programme table. For large items (e.g. sheets) or very absorbent items (e.g. towels or jeans), it is a good idea to reduce the load.
- Close the door.

- Turn the programme dial to the more suitable drying programme for your laundry.
- Select the degree of dryness that you require choosing one of 3 automatic programmes:

 **Extra dry** programme (suitable for towels, bathrobes and bulky loads).

 **Iron dry** programme (that leaves the laundry ready for ironing).

 **Cupboard dry** programme (for items that will be put away without ironing).

- If you wish to select a **timed drying** programme, press the **DRYING SELECTION** button until the required time indicator lights up.
- Make sure that the water inlet valve is open.
- Make sure water drain is correctly positioned.



**WARNING:**

Do not dry woollen garments or articles with special padding (e.g. quilts, quilted anoraks, etc.) and very delicate fabrics. If garments are drip/dry, load less items as to prevent creasing.

- Press the **START/PAUSE** button.
- The drying phase will begin with the programme dial fixed on the selected programme until the end of drying.
- The drying programme indicator will be on, until the cool down phase begins and the corresponding indicator is on.

- When the programme is finished the word **"End"** will appear on the display. After **5 minutes** the appliance will go into standby mode (on certain models, the display will show two lines).

- After the programme has finished please wait for about **2 minutes** until the **DOOR LOCKED** indicator has gone out before opening the door.

- Switch off the machine by turning the programme selector to the **OFF** position.

- Open the door and remove the laundry.

- Turn off the tap.

### CANCELLING THE DRYING PROGRAMME

- To cancel the drying programme, press and hold the **DRYING SELECTION** button for about **3 seconds**.



**WARNING:**

After cancelling the drying programme, the cool down phase will begin and you must wait for about 10/20 minutes before opening the door.

## 8. AUTOMATIC WASHING/DRYING CYCLE


You cannot exceed the maximum dryable load of laundry indicated in the programme table, otherwise the laundry will not be dried satisfactorily.


### - Washing

- Open the drawer and put in the correct amount of detergent.
- Refer to the list of washing programmes for the fabrics to be washed (e.g. very dirty cotton) and turn the selector knob to the required programme.
- Adjust the wash temperature if necessary.
- Press the option buttons (if required).
- Check that the tap is turned on and that the discharge hose is positioned correctly.

### - Drying

- Select the degree of dryness that you require choosing one of 3 automatic programmes:

 **Extra dry** programme (suitable for towels, bathrobes and bulky loads).

 **Iron dry** programme (that leaves the laundry ready for ironing).

 **Cupboard dry** programme (for items that will be put away without ironing).

- If you wish to select a **timed drying** programme, press the **"DRYING SELECTION"** button until the required time indicator lights up.
- Press the **START/PAUSE** button.

- The programme selector remains in the same stationary position throughout the cycle until it ends.
- At the end of the wash phase the display will show the drying time remaining.
- The washer dryer will then complete the entire drying programme.
- The drying programme indicator will be on, until the cool down phase begins and the corresponding indicator is on.
- When the programme is finished the word **"End"** will appear on the display. After **5 minutes** the appliance will go into standby mode (on certain models, the display will show two lines).
- After the programme has finished please wait for about **2 minutes** until the **DOOR LOCKED** indicator has gone out before opening the door.
- Switch off the machine by turning the programme selector to the **OFF** position.
- Open the door and remove the laundry.
- Turn off the tap.

### CANCELLING THE DRYING PROGRAMME

- To cancel the drying programme, press and hold the **DRYING SELECTION** button for about **3 seconds**.



#### **WARNING:**

After cancelling the drying programme, the cool down phase will begin and you must wait for about **10/20 minutes** before opening the door.

## 9. CUSTOMER SERVICE CENTRE AND WARRANTY

If you believe the washing machine is not working correctly, consult the quick guide provided below with some practical tips on how to fix the most common problems.

Problem	Possible causes and practical solutions
<b>The washing machine does not work/start</b>	Make sure it is correctly plugged in.
	Make sure power is on.
	Check whether the required program was correctly selected and to have correctly started the machine.
	Make sure the fuse has not blown and that the wall socket is working, testing it with another appliance such as a lamp. The porthole may not be correctly closed: open and close it again.
<b>The washing machine does not fill with water</b>	Make sure the water faucet is open.
	Make sure the timer is correct set.
<b>The washing machine does not drain water</b>	Make sure the filter is not clogged.
	Make sure the drain hose is not bent.
	Make sure there are no foreign objects in the filter.
<b>Water leaked on the floor near the washing machine</b>	This may be due to a leak in the gasket between the faucet and supply tube; in this case, replace it and tighten the tube and faucet.
<b>The washing machine does not centrifuge</b>	This could be due to the fact that water has not been completely drained: wait a few minutes.
	Some models include a "no centrifuge" function: make sure it is not on.
	An excessive amount of detergent could prevent centrifuge: reduce the amount at the next wash.
<b>Strong vibrations are heard during centrifuge</b>	The washing machine may not be fully levelled: if necessary, adjust the feet as indicated in the specific section.
	Make sure transport brackets were removed.
	Make sure the load is evenly distributed.
<b>If a specific ERROR appears of blinks</b>	If <b>error no. 0, 1, 5, 7 or 8</b> appears or blinks, contact the Customer Service Centre directly.
	If <b>error no. 2</b> appears or blinks, the machine does not load water. Make sure the water faucet is open.
	If <b>error no. 3</b> appears or blinks, the machine does not correctly drain. Make sure the drain is free and that the drain hose is not bent.
	If <b>error no. 4</b> appears or blinks, the machine is too full. Close the water faucet and contact the Customer Service Centre.
	If <b>error no. 9</b> appears or blinks, turn off the washing machine, wait 10 – 15 seconds and restart the program.

The use of ecological detergents without phosphates may cause the following effects:

- **cloudier rinse drain water:** This effect is tied to the suspended zeolites which do not have negative effects on rinse efficiency.

- **white powder (zeolites) on laundry at the end of the wash:** this is normal, the powder is not absorbed by fabric and does not change its colour.

- **foam in the water at last rinse:** this does not necessary indicate poor rinsing.

- **abundant foam:** This is often due to the anionic surfactants found in the detergents which are hard to eliminate from laundry.

In this case, do not re-rinse to eliminate these effects: it will not help at all.

If the problem persists or if you suspect a malfunction, immediately contact the **Candy** Customer Service Centre.

You can also register for the **Candy** service plan to receive free home service after the warranty expires.

**Attention:** the call is not toll-free. The cost will be communicated in a voice message by your telephone operator's customer service.

**Candy** recommends you always use original spare parts available at our Customer Service Centre.

### **Warranty**

The product is guaranteed under the terms and conditions stated on the certificate included with the product. The warranty certificate must be duly filled in and stored, so as to be shown to the Authorised **Candy** Service Centre in case of need.

### **Register your product!**

Don't waste time. Register your washing machine at once, and discover the benefits to which you are entitled. Discover how at [www.registercandy.com](http://www.registercandy.com) or by calling the number stated on the related material.

**The manufacturer declines all responsibility for any printing errors in the booklet included with this product. Moreover, it also reserves the right to make any changes deemed useful to its products without changing their essential characteristics.**





Muchas gracias por elegir una lavadora **Candy**. Sin ninguna duda, le ayudará a lavar toda su ropa de manera segura, incluso la ropa más delicada, todos los días.

Registre su producto en [www.registercandy.com](http://www.registercandy.com) y acceda fácilmente a los servicios complementarios exclusivos para nuestros clientes más fieles.

Lea atentamente este manual de instrucciones para aprender a usar la lavadora de manera correcta y segura y para obtener consejos útiles acerca de su mantenimiento.



Antes de usar su nueva lavadora, lea atentamente este manual de instrucciones para optimizar su funcionamiento. Guarde el manual en buen estado para otros usuarios que pudieran necesitarlo más adelante.

Compruebe que además del manual de instrucciones le hayan entregado el certificado de garantía, la información sobre centros de servicio técnico y la etiqueta de eficiencia energética. Compruebe también que le hayan entregado la clavija, el codo para la manguera de desagüe y la cubeta para detergente (o lejía en algunos modelos). Conserve todos estos accesorios.

Todos los productos están identificados con un único código o número de serie de 16 caracteres, que figura en una etiqueta adherida al aparato (puerta de carga) o en el sobre que se encuentra dentro de la lavadora. El código es una especie de documento de identidad, necesario para registrar el producto y para solicitar la asistencia del Servicio de Atención al Cliente de **Candy**.

## Normas ambientales



Este dispositivo tiene el distintivo de la directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Los RAEE contienen tanto sustancias contaminantes (que pueden repercutir negativamente en el medio ambiente) como componentes básicos (que pueden reutilizarse). Es importante que los RAEE se sometan a tratamientos específicos con el objeto de extraer y eliminar, de forma adecuada, todos los agentes contaminantes. Igual de importante es recuperar y reciclar todo el material posible.

La gente puede desempeñar una función importante a la hora de asegurarse de que los RAEE no se convierten en un problema medioambiental; es crucial seguir algunas normas básicas:

- Los RAEE no han de tratarse como residuos domésticos.
- Los RAEE han de depositarse en los puntos de recogida habilitados para ello que gestiona el ayuntamiento o empresas contratadas para ello. En muchos países se ofrece la posibilidad de recogida a domicilio de los RAEE de mayor volumen.

En muchos países, cuando la gente compra un nuevo dispositivo, el antiguo se puede entregar al vendedor, quien lo recoge de forma gratuita (un dispositivo antiguo por cada dispositivo adquirido) siempre que el equipo entregado sea similar y disponga de las mismas funciones que el adquirido.

## Índice

1. **NORMAS DE SEGURIDAD**
2. **INSTALACIÓN**
3. **CONSEJOS PRÁCTICOS**
4. **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**
5. **GUÍA RÁPIDA**
6. **CONTROLES Y PROGRAMAS**
7. **CICLO DE SECADO**
8. **CICLO AUTOMÁTICO LAVADO/SECADO**
9. **SERVICIO TÉCNICO Y GARANTÍA**

# 1. NORMAS DE SEGURIDAD

● Este producto es exclusivamente para uso doméstico o similar:

- zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- granjas;
- pasajeros de hoteles, moteles u otros entornos residenciales;
- hostales (B&B).

No se recomienda el uso de este producto con fines diferentes del doméstico o similar, por ejemplo, con fines comerciales o profesionales. El empleo de la lavadora con fines no recomendados puede reducir la vida útil del artefacto e invalidar la garantía. Todos los daños, averías o pérdidas ocasionados por un uso diferente del doméstico o similar (aunque ese uso se realice en un entorno doméstico) no serán reconocidos por el fabricante en la medida en que lo permita la ley.

● Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, siempre y cuando estén supervisadas por una persona encargada de velar por su seguridad o hayan sido instruidas

en su utilización de manera segura.

Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no deben ocuparse del mantenimiento ni de la limpieza del electrodoméstico, salvo que estén supervisados una persona encargada de velar por su seguridad.

● Vigile a los niños de manera que se asegure que no juegan con el aparato.

● Los niños menores de 3 años se deben mantener lejos a menos que estén supervisados de forma continua.

● Si el cable de alimentación está dañado, por seguridad debe reemplazarlo el fabricante, un técnico del Servicio de Atención al Cliente o una persona debidamente cualificada.

● Sólo deben emplearse las mangueras de suministro de agua proporcionadas con el electrodoméstico. No reutilizar mangueras de lavadoras antiguas.

● La presión de agua debe estar entre 0,05 MPa y 0,8 MPa.

● Ninguna alfombrilla debe obstruir las rejillas de ventilación situadas en la base de la lavadora.

● Para apagar la lavadora, se debe la marca de referencia del selector de programas a la posición vertical. Si la marca no se encuentra en posición vertical, la lavadora está

encendida (solo para modelos con mando programador).

- La parte final del ciclo de la lavadora-secadora se realiza sin calor (ciclo de enfriado) con el objeto de que los tejidos recuperen una temperatura que evite que se dañen.



### **ATENCIÓN:**

**No detenga la lavadora-secadora antes de que finalice el ciclo de secado salvo que vaya a sacar todas las prendas de inmediato y a tenderlas para que el calor se disipe.**

- Una vez instalado el electrodoméstico, se debe poder acceder fácilmente al enchufe.
- La lavadora-secadora no se puede colocar detrás de puertas cerradas con llave, puertas correderas o puertas cuya bisagra se encuentre en el lado contrario al de la lavadora-secadora de forma que impida la apertura total de la puerta de la lavadora-secadora.
- La capacidad máxima de colada seca depende del modelo usado (ver panel de control).
- En esta lavadora-secadora no se pueden utilizar productos químicos industriales de limpieza.

- Hay que lavar las prendas antes de proceder a su secado.
- Las prendas que contengan manchas de aceite de cocina, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, aguarrás, cera y quita-cera han de lavarse en agua caliente con extra de detergente antes de secarlas en la lavadora-secadora.
- Piezas lavables tales como gomaespuma (látex), cortinas de ducha, impermeables, artículos engomados y prendas o almohadas con látex no deberían secarse en la lavadora-secadora.
- Los suavizantes o productos similares han de utilizarse como se especifique en las instrucciones de los mismos.
- Los artículos que contienen hidrocarburos pueden incendiarse de forma espontánea, especialmente cuando están expuestos a fuentes de calor elevado como la que se genera dentro de la lavadora-secadora. Los artículos aumentan de temperatura, lo que provoca una oxidación de los hidrocarburos, oxidación que a su vez genera más calor todavía. Si el calor no tiene una vía de escape puede que los artículos con hidrocarburos se calienten tanto que combustionen. Si este tipo de artículos se apilan, amontonan o se ponen todos juntos no dejan que el calor se disipe y ello puede hacer que combustionen.

- Si es inevitable utilizar la secadora con tejidos que contengan aceite vegetal o de girasol o que contengan residuos de productos capilares, ha de tener en cuenta primero han de lavarse en agua caliente con extra de detergente – esto reducirá los riesgos que entrañan este tipo de tejidos, aunque no los eliminará.
- Retire todos los objetos de los bolsillos, como por ejemplo mecheros y cerillas.
- Para consultar la ficha del producto, visitar la web del fabricante.
- Asegurarse de que no quede agua residual en el tambor antes de abrir la puerta de carga.
- No desenchufar la lavadora tirando del cable de alimentación ni del aparato.
- No instalar la lavadora en el exterior, ni exponerla a la lluvia, a los rayos del sol, o a otros factores ambientales.
- Para transportar la lavadora, no levantarla sosteniéndola de los mandos ni de la cubeta del detergente y no apoyarla sobre la puerta de carga. Para levantar la lavadora, se recomienda la colaboración de al menos dos personas.

### Instrucciones de seguridad

- Desenchufar la lavadora y cerrar el grifo del agua antes de proceder a su limpieza o a cualquier operación de mantenimiento.
- Asegurarse de que la toma de corriente tenga conexión a tierra. Si no se dispone de toma con conexión a tierra, llamar a un técnico especializado.
- No utilizar adaptadores, regletas ni alargues.
- En caso de fallo o mal funcionamiento, apagar la lavadora, cerrar el grifo del agua y no intentar repararla. Llamar de inmediato al Servicio de Atención al Cliente y utilizar sólo piezas de recambio originales. El incumplimiento de estas instrucciones puede afectar la seguridad del aparato.



**ATENCIÓN:**  
el agua puede alcanzar temperaturas muy elevadas durante el ciclo de lavado.

**CE** El producto cumple con las siguientes Directivas Europeas:

- 2006/95/EC (LVD);
  - 2004/108/EC (EMC);
  - 2009/125/EC (ErP);
  - 2011/65/EU (RoHS);
- y enmiendas posteriores.

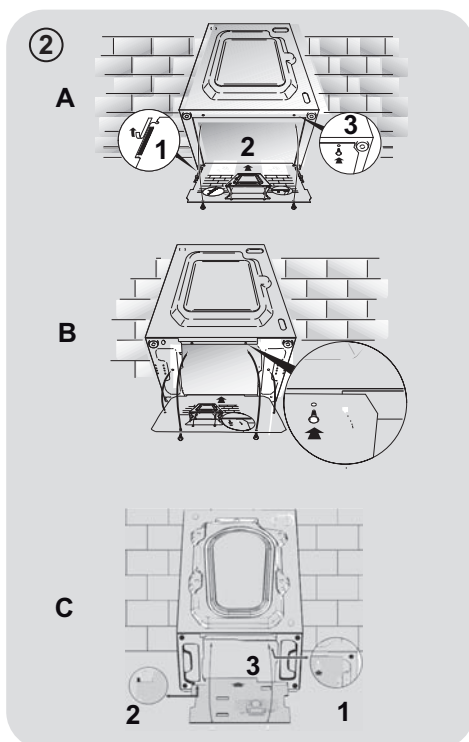
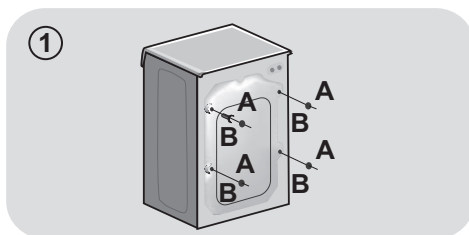
## 2. INSTALACIÓN

- Retirar las cintas que sostienen el tubo, cuidando de no dañar ni el tubo ni el cable de alimentación.
- Extraer los **2** o **4** tornillos (**A**) que se encuentran en la parte posterior de la lavadora y quitar los dos **2** o **4** seguros de transporte (**B**), tal y como se muestra en la **figura 1**.
- Obstruir los **2** o **4** orificios que quedan tras retirar los tornillos con los tapones que se encuentran en el sobre que contiene las instrucciones.
- Para lavadoras **de encastre**, después de cortar las cintas de la manguera, extraer los **3** o **4** tornillos (**A**) y los **3** o **4** seguros de transporte (**B**).
- En ciertos modelos, **1** o **más** seguros de transporte pueden caer dentro de la lavadora. Para quitarlos, inclinar el aparato hacia delante de modo de poder cogerlos. Obstruir los orificios que quedan tras retirar los tornillos con los tapones que se encuentran en el sobre.



**ATENCIÓN:**  
los niños no deben jugar con los materiales de embalaje.

- Colocar la lámina sintética en la parte inferior, tal y como se muestra en la **figura 2** (**A**, **B** o **C**, según el modelo).



## Conexión a la red de agua

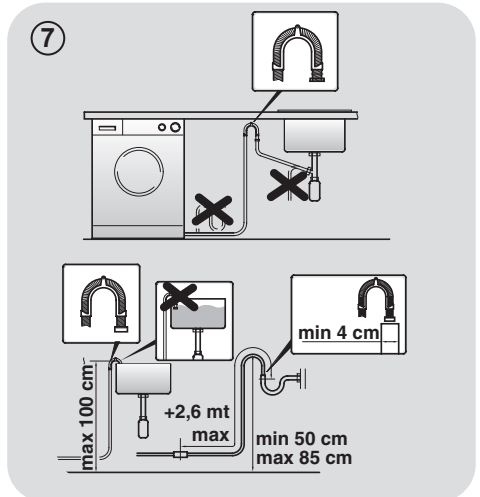
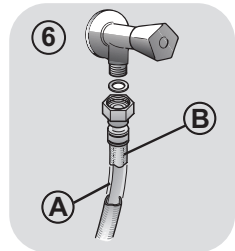
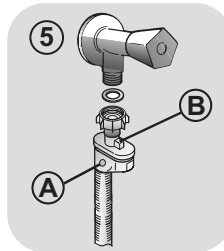
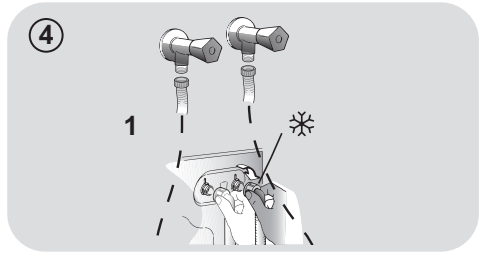
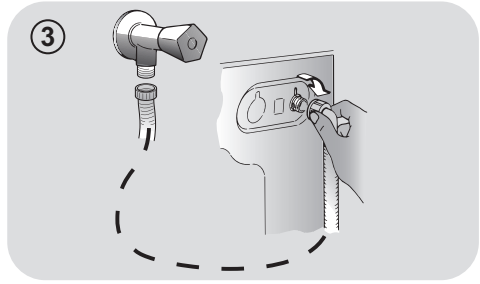
Conectar el tubo de alimentación de agua al grifo, utilizando únicamente el tubo de alimentación suministrado (fig. 3).

### NO ABRIR EL GRIFO.

- Algunos modelos tienen una o más de las siguientes características:
- **Conexiones HOT&COLD para agua fría y caliente (fig. 4):** Favorecen el ahorro de energía. Conectar el tubo gris al grifo del agua fría \* y el rojo, al del agua caliente. El electrodoméstico se puede conectar sólo al grifo del agua fría, en cuyo caso se retrasará el inicio de algunos programas.

- **AQUASTOP (fig. 5):** Un dispositivo situado en el tubo de alimentación impide la entrada de agua si el tubo está deteriorado. En caso de avería, aparece una marca de color rojo en la ventana "A", que indica que debe reemplazarse el tubo. Para extraer la tuerca, presionar el dispositivo de bloqueo unidireccional "B".

- **AQUAPROTECT – TUBO DE ALIMENTACIÓN CON PROTECCIÓN (fig. 6):** Si el tubo principal "A" pierde agua, el depósito transparente "B" contiene agua que permite que se complete el ciclo de lavado. Al finalizar el ciclo, solicitar al Servicio de Atención al Cliente el reemplazo del tubo de entrada de agua.



## Instalación

- La lavadora debe quedar cerca de la pared en su parte posterior, evitando que el tubo quede doblado o deformado. Ubicar el tubo de descarga en el fregadero o, preferentemente, conectarlo al desagüe de la pared a 50 cm de altura como mínimo, con un diámetro mayor que el tubo de la lavadora (fig. 7).

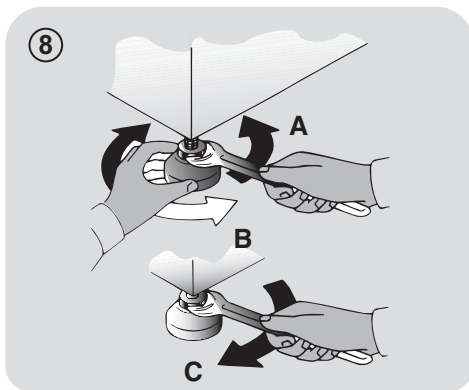
ES

- Nivelar el electrodoméstico ajustando las patas **fig. 8**:
  - a. girar la tuerca en el sentido de las agujas del reloj para extraer el tornillo;
  - b. girar la pata regulable hasta que toque el suelo;
  - c. bloquear el movimiento de la pata insertando la tuerca hasta que toque la parte inferior de la lavadora.
- Enchufar el aparato.



**ATENCIÓN:**

si es necesario reemplazar el cable de alimentación, solicitar la asistencia del Servicio de Atención al Cliente.



## Cubeta para detergente

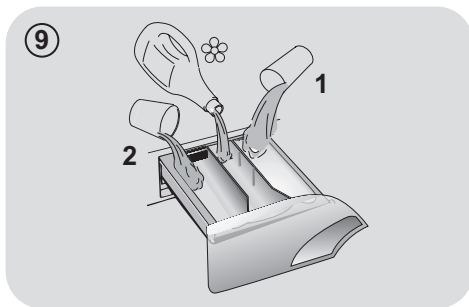
La cubeta se divide en tres compartimentos (**fig. 9**)::

- **compartimento "1"**: detergente para el prelavado;
- **compartimento "2"** (con icono de flores): otros productos líquidos como suavizantes, almidón, fragancias, etc;



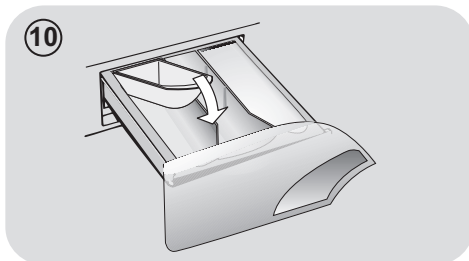
**ATENCIÓN:**

sólo deben emplearse productos líquidos. La lavadora está configurada para dosificar automáticamente los productos durante el último aclarado.



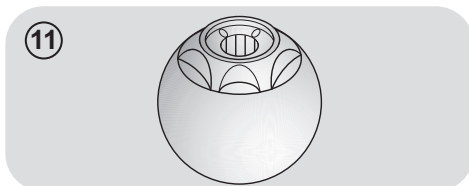
- **compartimento "2"**: detergente para el lavado.

Con algunos modelos se suministra una **pieza especial para el detergente líquido** (**fig. 10**). Si se desea usar detergente líquido, ubicar la pieza especial en el **compartimento "2"**. De ese modo, el detergente líquido pasará al tambor en el momento adecuado del ciclo de lavado. La pieza especial puede emplearse para la lejía cuando se selecciona el programa de aclarado.



**ATENCIÓN:**

algunos detergentes no son fáciles de limpiar. Si se utilizan detergentes de este tipo, emplear el contenedor especial y ubicarlo dentro del tambor (**fig. 11**).





### 3. CONSEJOS PRÁCTICOS

#### Consejos para colocar la ropa en la lavadora

**ATENCIÓN:** Al clasificar las prendas, asegurarse de:

- quitar objetos metálicos como broches, ganchos, monedas, etc.;
- abotonar fundas, cerrar cremalleras, ajustar cinturones y cintas;
- retirar enganches de las cortinas;
- leer las instrucciones de lavado de cada prenda;
- tratar previamente las manchas difíciles con productos especiales.

- Al lavar alfombras, mantas o prendas pesadas, se recomienda desactivar la función de centrifugado.
- Al lavar prendas de lana, comprobar que sean aptas para lavarlas en la lavadora y que contengan el símbolo de "Pura lana virgen" con la indicación de "No se apelmaza" o "Lavable en lavadora".

#### Sugerencias útiles para el usuario

Cómo usar su lavadora de forma respetuosa con el medio ambiente y con el máximo ahorro.

#### Cargar al máximo la lavadora

- Para ahorrar energía, detergente y tiempo, se recomienda cargar al máximo la lavadora. Es posible ahorrar hasta un 50% de energía con una única colada de carga llena, en lugar de dos coladas a media carga.

#### ¿Cuándo es necesario el prelavado?

- ¡Sólo cuando las prendas están muy sucias! Cuando la ropa tiene una suciedad normal, es posible ahorrar entre un 5% y un 15% de energía si no se utiliza la función de prelavado.

#### ¿Qué temperatura de lavado se debe seleccionar?

- Si se emplea un quitamanchas o se sumergen las prendas manchadas antes de lavarlas en la lavadora, se reduce la necesidad de seleccionar un programa de lavado de alta temperatura. Seleccionando el programa de lavado a 60°C se puede ahorrar hasta un 50% de energía.

#### Antes de utilizar un programa de secado...

- AHORRE energía y tiempo seleccionando una velocidad de centrifugado elevada para reducir el contenido de agua en la colada antes de utilizar un programa de secado.

A continuación se proporciona una **guía rápida** con consejos y recomendaciones sobre el uso de **detergente a distintas temperaturas**. Se recomienda leer siempre las instrucciones de cada detergente para utilizarlo correctamente y en las cantidades adecuadas.

**Para lavar ropa blanca muy sucia y obtener excelentes resultados, emplear programas para algodón con temperaturas de 60°C o superiores** y un detergente en polvo normal con agentes blanqueadores.

**Para temperaturas de lavado de 40°C a 60°C**, se debe elegir un detergente apropiado para el tipo de género y el nivel de suciedad. Los detergentes en polvo normales dan excelentes resultados en el lavado de ropa muy sucia "blanca" o de colores resistentes, mientras que los detergentes en polvo para prendas de color son recomendables para el lavado de ropa de color con bajo nivel de suciedad.

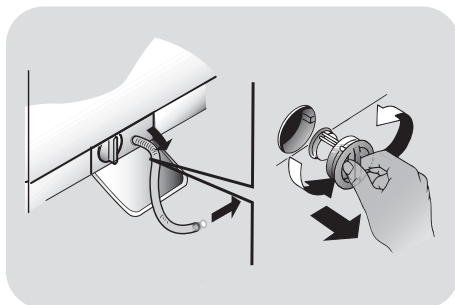
**Para temperaturas de lavado inferiores a 40°C**, se recomienda emplear detergentes líquidos o adecuados para el lavado a bajas **temperaturas**.

Para el lavado de prendas de **lana o seda**, emplear sólo detergentes formulados especialmente para ese tipo de géneros.

ES

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para limpiar el exterior de la lavadora no usar productos abrasivos ni alcohol ni solventes; basta con pasar un paño húmedo. La lavadora no requiere cuidados especiales para mantenerla limpia. Mantener limpios los compartimentos de detergente y suavizante y el filtro. A continuación ofrecemos algunos consejos para el traslado o para largos períodos de inactividad de la lavadora.



### Limpieza de la cubeta para el detergente

- Es conveniente limpiar la cubeta para que no se acumulen restos de detergente y otros productos.
- Retirar la cubeta haciendo un poco de fuerza, dejarla bajo el agua hasta que esté limpia y volver a colocarla en su sitio.

### Limpieza del filtro

- La lavadora está provista de un filtro especial que retiene los objetos de tamaño relativamente grande, como monedas o botones, que podrían obstruir el desagüe.
- Sólo algunos modelos: extraiga el tubo, saque el tapón y recoja el agua en un contenedor.
- Antes de extraer el filtro, se recomienda colocar un paño absorbente en el suelo para evitar que se moje.
- Girar el filtro en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que se detenga en la posición vertical.
- Extraer el filtro, limpiarlo y volver a colocarlo girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- Para volver a colocar todo en su sitio, repetir los pasos previos siguiendo las instrucciones en sentido contrario.

### Recomendaciones para el traslado o para largos períodos de inactividad de la lavadora

- En el caso de que la lavadora estuviese inactiva durante un largo período de tiempo en lugares a bajas temperaturas, se recomienda vaciar por completo los restos de agua que hayan quedado en el interior de los tubos.
- Desenchufar la lavadora.
- Soltar el tubo de la abrazadera y colocar el extremo en un recipiente en el suelo para recoger toda el agua.
- Volver a asegurar el tubo de desagüe con la abrazadera una vez concluida la operación.

## 5. GUÍA RÁPIDA

La lavadora regula automáticamente el nivel de agua según el tipo de ropa y la carga. Este sistema reduce el consumo energético y el tiempo de lavado.

### Selección de programas

- Encender la lavadora y seleccionar el programa de lavado.
- Regular la temperatura de lavado si es necesario y configurar las opciones necesarias.

### SECADO

Si quiere que el ciclo de secado se inicie automáticamente después del lavado, seleccione el programa que quiera utilizando la tecla SELECCIÓN SECADO. En caso contrario puede esperar a que finalice el lavado y luego decidir el programa de secado y carga.

- Pulsar la tecla **INICIO/PAUSA** para iniciar el lavado.
- Al finalizar el programa aparece el mensaje "End" (fin) en la pantalla o se enciende el LED de fin de programa.

Esperar unos 2 minutos después de finalizado el programa hasta que se apague la luz que indica que se ha desbloqueado la puerta.

- Apagar la lavadora.

Para distintos tipos de lavado, consultar la tabla de programas y seguir los pasos indicados.

### Datos técnicos

**Presión en el circuito hidráulico:**

min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

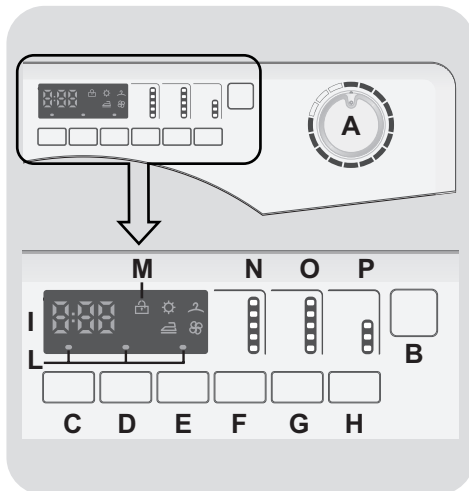
**Revoluciones de centrifugado:**

ver tarjeta de datos.

**Potencia absorbida/ Amperios del fusible de la red/ Tension:**

ver tarjeta de datos.

## 6. CONTROLES Y PROGRAMAS



**A Selector de programas con posición OFF**

**B Tecla INICIO/PAUSA**

**C Tecla INICIO DIFERIDO**

**D Tecla PRELAVADO**

**E Tecla SELECCIÓN DE SECADO**

**F Tecla SELECCIÓN CENTRIFUGADO**

**G Tecla SELECCIÓN TEMPERATURA**

**H Tecla PROGRAMAS RÁPIDOS**

**I Display digital**

**L Indicadores de las TECLAS**

**M Indicador SEGURIDAD PUERTA**

**N Indicadores SELECCIÓN CENTRIFUGADO**

**O Indicadores SELECCIÓN TEMPERATURA**

**P Indicadores PROGRAMAS RÁPIDOS**

ES

## Apertura puerta

Un dispositivo de seguridad impide que la puerta se abra inmediatamente después del final del ciclo.

Espere 2 minutos después de que el ciclo de lavado haya terminado y la luz de "Puerta de seguridad" se ha apagado antes de abrir la puerta.

## PROGRAMA selector con posición OFF

Cuando el selector de programa se activa la pantalla se ilumina para mostrar los ajustes para el programa seleccionado.

Para el ahorro de energía, al final del ciclo o con un período de inactividad, el contraste nivel de visualización disminuirá.

**N.B.:** Para apagar la máquina, gire el selector de programas en la posición **OFF**

- Accionar la tecla **INICIO/PAUSA** para iniciar el ciclo seleccionado.
- Una vez que se selecciona un programa el selector de programa se mantiene inmóvil en el programa seleccionado hasta que termine el ciclo.
- Apague la lavadora girando el selector en la posición **OFF**.

El selector de programa se debe volver a la posición **OFF** al final de cada ciclo o cuando se inicia un ciclo de lavado posterior antes del próximo programa que se está seleccionado y se inicia.

## Tecla INICIO/PAUSA

Cierre la escotilla **ANTES** de seleccionar **INICIO/PAUSA**.

- Presionar para iniciar el ciclo.

Cuando la tecla **INICIO/PAUSA** ha sido accionada, la lavadora puede tomar unos segundos antes de iniciar el ciclo.

## AÑADIR O ELIMINAR ELEMENTOS TRAS LOS PROGRAMAS HA COMENZADO (PAUSA)

- Mantenga pulsado la tecla **INICIO/PAUSA** durante unos **2 segundos** (algunas luces indicadoras y el indicador de tiempo restante parpadeará, indicando que la máquina se ha detenido).
- Espere **2 minutos** hasta que el dispositivo de seguridad permita abrir la puerta.
- Después de haber agregado o quitado elementos a la colada, cierre la puerta y presione la tecla **INICIO/PAUSA** (el programa se iniciará a partir de donde se detuvo).

## CANCELACIÓN DE UN PROGRAMA

- Para cancelar un programa, sitúe el selector en la posición **OFF**.

## Tecla INICIO DIFERIDO

- Esta opción le permite pre-programar el ciclo de lavado para iniciarlo con una posterioridad de hasta **24 horas**.
- Para diferir el inicio del ciclo:
  - Introduzca el programa deseado.
  - Pulse el botón una vez para activarlo (**h00** aparece en la pantalla) y luego pulse de nuevo para fijar un intervalo de **1 hora** (**h01** aparece en la pantalla). El

retardo preestablecido aumenta en **1 hora** cada vez que se pulsa el botón, hasta que aparezca **h24** en la pantalla, y en ese momento, al pulsar el botón de nuevo, se restablecerá el inicio diferido a cero

- Confirme pulsando la tecla **INICIO/PAUSA** (la luz en la pantalla comienza a parpadear). La cuenta atrás comienza y cuando termina el programa se iniciará automáticamente.
- Es posible cancelar el inicio diferido girando el selector de programas a la posición **OFF**.

*Si hay alguna interrupción en el suministro de energía mientras la lavadora está en funcionamiento, una memoria especial almacena el programa seleccionado y, cuando se restablezca la energía, continúa donde lo dejó.*

Las opciones y funciones se debe seleccionar antes de pulsar la tecla **INICIO/PAUSA**.  
Si se selecciona una opción que no es compatible con el programa elegido entonces el indicador opción parpadea primero y luego se apaga.

### Tecla PRELAVADO

Esto le permite hacer un lavado previo al inicio del ciclo. La temperatura no excede de 40°C y en cualquier caso no supera las temperaturas máximas del programa de lavado seleccionado (por ejemplo, la temperatura del programa A MANO será 30°C).

### Tecla SELECCIÓN DE SECADO

- Con el selector de programa en una posición distinta a **OFF**, pulse la tecla para seleccionar el programa de secado: se encenderá un indicador que mostrará el programa de secado seleccionado cada vez que pulse el botón.
- Para cancelar la selección antes de iniciar el programa de secado pulse la

tecla varias veces hasta que los indicadores se apaguen o vuelva a colocar el selector del programa en la posición **OFF**.

- Para cancelar el ciclo durante la fase de secado mantenga pulsado la tecla durante **3 segundos** hasta que se encienda el indicador de enfriado.
- Dada la elevada temperatura que se genera dentro del tambor, sugerimos que espere a que la secadora termine el período de enfriado antes de colocar el selector de programa en **OFF** y retirar la colada.

### Tecla SELECCIÓN CENTRIFUGADO

- Al accionar esta opción, es posible reducir la velocidad máxima, y si lo desea, el ciclo de centrifugado se puede cancelar.
- Para reactivar el ciclo de centrifugado de prensa el botón hasta llegar a la velocidad de centrifugado que desea configurar.

Para evitar daños en los tejidos, no es posible aumentar la velocidad prevista para el programa durante la selección del programa.

- Es posible modificar la velocidad de centrifugado sin detenerse la lavadora.

La lavadora está equipada con un dispositivo electrónico especial, que impide que en el ciclo de centrifugado la carga esté desequilibrada.  
Esto reduce el ruido y las vibraciones en la lavadora y así prolonga la vida útil de su máquina.

## Tecla SELECCIÓN TEMPERATURA

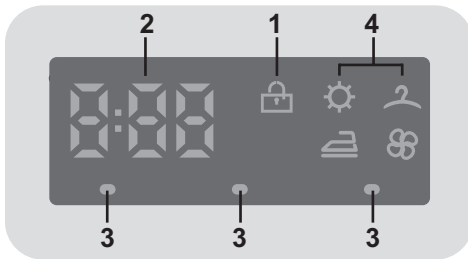
Al seleccionar un programa, el Led ilumina la temperatura recomendada. También es posible cambiar la temperatura, pero no sobre el máximo previsto en el programa con el fin de guardar los tejidos.

## Tecla PROGRAMAS RÁPIDOS

La opción se activa cuando se selecciona un programa **RÁPIDO** en el mando, además le permite seleccionar una de las tres duraciones indicadas.

## Display digital

El Display digital le permite estar constantemente informado sobre el estado de la lavadora.



### 1) INDICADOR SEGURIDAD PUERTA

- El icono indica que la puerta está cerrada.

**Cierre la escotilla ANTES de seleccionar INICIO/PAUSA.**

- Cuando **INICIO/PAUSA** se presiona con la puerta cerrada, el indicador se parpadeará y luego de manera fija.

Si la puerta no está bien cerrada, la luz seguirá parpadearando durante unos 7 segundos, después de lo cual el orden de marcha se elimina automáticamente. En este caso, cierre la puerta de la manera adecuada y pulse la tecla **INICIO/PAUSA**.

- Un dispositivo de seguridad impide que la puerta se abra inmediatamente después del final del ciclo. Espere **2 minutos** después de que el ciclo de lavado haya terminado y la luz de **SEGURIDAD PUERTA** se haya apagado antes de abrir la puerta. Al final del ciclo, gire el selector de programas a la posición **OFF**.

### 2) DURACIÓN CICLO

- Cuando se selecciona un programa, el display muestra automáticamente la duración del ciclo, que puede variar, dependiendo de las opciones seleccionadas.
- Una vez que el programa ha comenzado se le mantiene informado constantemente del tiempo restante hasta el final del lavado.
- La lavadora calcula el tiempo hasta el final del programa seleccionado sobre la base de una carga estándar, durante el ciclo, el aparato corrige el tiempo al que se aplica según tamaño y la composición de la carga.

- Si se selecciona el lavado/secado automático, al final de la fase de lavado, en la pantalla se mostrará el tiempo de secado que falta para que finalice el programa.




### 3) INDICADORES DE LAS TECLAS

- Se iluminan cuando se pulsan las teclas correspondientes.
- Si se selecciona una opción que no es compatible con el programa elegido entonces la luz en el primer botón parpadeará y luego se apaga.

#### 4) INDICADORES DEL PROGRAMA DE SECADO

Los indicadores muestran el tipo de programa de secado.


##### Programas de secado automático

-  Programa **secado extra** (recomendado para toallas, albornoces y cargas voluminosas).
-  Programa **planchado** (facilita el planchado de la colada).
-  Programa **sin planchado** (prendas que no requieren planchado).

- Al seleccionar uno de estos programas automáticos, la lavadora-secadora calculará el tiempo de secado necesario y la humedad residual necesaria según la carga y el tipo de secado seleccionado.
- Después de presionar la tecla **INICIO/PAUSA** en la pantalla se mostrará el tiempo de secado restante.

La lavadora-secadora calcula el tiempo de finalización del programa seleccionado para una carga estándar; durante el ciclo, la lavadora-secadora corrige el tiempo del mismo según el volumen y composición de la carga.

##### Fase de enfriado

-  Conectado durante el período de enfriado final en los últimos 10/20 minutos de cada fase de secado.

##### Trucos útiles

- La lavadora-secadora finaliza el ciclo automáticamente cuando alcanza el nivel de secado seleccionado.
- Para el correcto funcionamiento de la lavadora-secadora es preferible no detenerla durante la fase de secado salvo que sea realmente necesario.

# Tabla de programas



PROGRAMA		kg * (MAX.)				TEMP.°C		DETERGENTE		
						Recomendado	Max.	2		1
	<b>Rápido</b> (14' - 30' - 44')	1) 1	1	1	1,5	30°	30°	●	●	
		2) 1,5	2	2,5	2,5	30°	30°	●	●	
		3	3	3,5	3,5	30°	40°	●	●	
Mix & Wash	<b>Mix &amp; Wash</b> (mezclar y lavar) 2)	5	6	7	8	40°	40°	●	●	
	<b>Ropa Blanca</b> 2)	5	6	7	8	60°	90°	●	●	(●)
	<b>Algodón**</b> 2)	5	6	7	8	40°	60°	●	●	(●)
EcoMix 20°	<b>EcoMix 20°</b> 2)	5	6	7	8	20°	20°	●	●	
	<b>Baby</b> 2)	3,5	4	4,5	5,5	60°	60°	●	●	
	<b>Mixtos</b> 2)	2,5	3	3,5	4	40°	60°	●	●	(●)
	<b>Aclarados</b> 2)	-	-	-	-	-	-	△	●	
	<b>Desagüe + Centrifugado</b> 2)	-	-	-	-	-	-			
	<b>Delicados</b>	2	2	2,5	2,5	40°	40°	●	●	
	<b>Lana</b>	1	2	2	2	40°	40°	●	●	
	<b>A mano/Seda</b>	1	2	2	2	30°	30°	●	●	
	<b>Mixtos</b> (secado)	2,5	3	3,5	4	-	-	●	●	
	<b>Algodón</b> (secado)	5	6	7	8	-	-	●	●	
Rapid  +  59 Min	<b>Lavado y Secado</b> <b>59 Min</b>	1,5	1,5	1,5	1,5	30°	30°	●	●	





**Por favor lea estas notas:**

\* La capacidad máxima de colada seca depende del modelo usado (ver panel de control).

**INFORMACIÓN PARA LOS LABORATORIOS DE PRUEBA (Ref. Normas EN 50229)**

**Lavado**

Utilice el programa \*\* seleccionando el grado máximo de suciedad, centrifugado a velocidad máxima y temperatura a 60°C. Programa recomendado también para pruebas con temperaturas más bajas.

**Secado**

Seleccionar el programa de secado algodón (☀️) y secado sin planchado (2).

La velocidad de centrifugado puede reducirse también, para que coincida con las directrices sugeridas en la etiqueta de la prenda, o incluso para tejidos muy delicados cancelar completamente las revoluciones de centrifugado. Esta opción está disponible en la opción de selección de velocidad de centrifugado y se puede activar con la tecla SELECCIÓN CENTRIFUGADO. Si la etiqueta no indica información específica, es posible utilizar la máxima prevista en el programa. Una sobre dosificación de detergente puede causar exceso de espuma. Si el aparato detecta la presencia de exceso de espuma, puede excluir la fase de centrifugado o ampliar la duración del programa y aumentar el consumo de agua.

● Sólo con la opción PRELAVADO seleccionada (programas con opción PRELAVADO disponible).

▲ **(Solo para modelos con compartimento detergente líquido)**

Cuando un número limitado de artículos presentan manchas que requieren tratamiento previo con agentes de blanqueo líquidos, la eliminación preliminar de mancha puede ser llevado a cabo en la propia lavadora. Vierta el blanqueador en el recipiente de detergente líquido, se inserta en el compartimento "2" en el cajetín del detergente, y establecer el programa especial de ACLARADOS. Cuando esta fase ha terminado, gire el selector de programas en la posición OFF, agregue el resto de colada y proceda al lavado normal en el programa más adecuado.

- 1) Selección del programa de RÁPIDO en el mando, será posible seleccionar con la tecla PROGRAMAS RÁPIDOS, uno de los tres programas rápidos disponibles entre el 14', 30' y 44'.
- 2) Programas de secado automático.

ES

## Selección de programas

Para la limpieza de los diferentes tipos de tejido y los diferentes niveles de suciedad, la lavadora tiene programas específicos para satisfacer todas las necesidades de lavado (véase la tabla).

### Rápido

Ciclo de lavado sugerido para pequeñas cargas y poco sucia. Con este programa se recomienda reducir la cantidad de detergente que se usa normalmente, con el fin de evitar el derroche innecesario. Seleccionar del programa RÁPIDO y actuar sobre la opción deseada. Se puede elegir uno de los tres programas disponibles.

### Mix & Wash (mezclar y lavar)

El programa le permite mezclar diferentes tejidos (ej: algodón + sintéticos, etc ..) y los lava con un bajo consumo de energía, ya que la temperatura no supera los 40°C.

### Ropa Blanca

Realizados para tener un perfecto lavado. El centrifugado final a la máxima velocidad da un resultado mucho más eficiente.

### Algodón

Este programa es adecuado para limpiar suciedad normal de lavado de algodón y es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua para lavar la ropa de algodón.

### EcoMix 20°

Este innovador programa, le permite lavar diferentes tejidos y colores juntos, tales como algodón, sintéticos y tejidos mixtos a sólo 20°C y proporciona un excelente rendimiento de limpieza. El consumo en este programa es de aproximadamente 40% respecto a un ciclo convencional 40°C de algodón.

### Baby

Este programa le permite lavar toda la ropa del bebé para conseguir un efecto de limpieza y desinfección perfecta, establezca la temperatura a 60°C como mínimo. Para optimizar el resultado del efecto de desinfección se recomienda el uso de detergente en polvo.

### Mixtos

El lavado y de aclarado están optimizados según los ritmos de rotación del tambor y los niveles de agua. El centrifugado suave, asegura una menor presencia de arrugas en las prendas.

### Aclarados

Este programa realiza 3 aclarados con un centrifugado intermedio (que puede ser reducido o excluido mediante la opción correspondiente). Se utiliza para el lavado de cualquier tipo de tejido, por ejemplo después de un lavado a mano.

### Desagüe + Centrifugado

El programa se completa el vaciado y un centrifugado a máxima velocidad. Es posible eliminar o reducir el centrifugado con la opción SELECCIÓN CENTRIFUGADO.

### Delicados

Este programa se alterna entre momentos de lavado con momentos de pausa y es particularmente adecuado para el lavado de prendas delicadas. El ciclo de lavado y aclarado se llevan a cabo con un alto nivel de agua para asegurar el mejor rendimiento.

### Lana

Este programa realiza un ciclo de lavado pensado para los tejidos de lana que se pueden lavar en la lavadora, o los artículos a lavar a mano.

### A mano/Seda

El programa permite a un ciclo completo de lavado para prendas indicadas como "lavable a máquina" tejidos de lana y prendas realizadas en seda o especificadas como "Lavar como Seda" en la etiqueta de la tela.

### SECADO



#### ATENCIÓN:

**Antes de poner en marcha el programa de secado ha de retirarse del tambor el dispensador de detergente en polvo o líquido.**

El tambor cambia de dirección durante el ciclo de secado para evitar que la colada se enrede y se seque mejor. El aire frío se

utiliza durante los últimos 10/20 minutos del ciclo de secado para minimizar arrugas.

### **Mixtos**

Programa de secado baja temperatura, recomendado para tejidos sintéticos y mixtos (consulte siempre la etiqueta).

### **Algodón**

Programa de secado caliente recomendado para algodón y ropa de hogar (consulte siempre la etiqueta).

### **Lavado y Secado 59 Min**

Cuando sólo hay que lavar y secar rápido un par de prendas el ciclo de 59 minutos es ideal para ahorrar tiempo.

Idóneo para una carga ligera de 1,5 kg (por ejemplo 4 camisetas) o tejidos no muy sucios; el ciclo lavará, aclarará, centrifugará y secará las prendas en menos de 1 hora.

Es recomendable reducir la dosis de detergente cuando se utilice este programa para no derrochar.

## 7. CICLO DE SECADO

- Estas indicaciones son generales, por lo que con la práctica obtendrá mejores resultados de secado.
- Es recomendable que, cuando utilice un ciclo por primera vez, se configure un tiempo de secado inferior al indicado hasta ajustar el grado de secado deseado.
- Es recomendable que no seque tejidos que se deshilachen con facilidad, como por ejemplo tapetes y fundas de pelo, para evitar que se obstruya el conducto de ventilación.
- Es recomendable que separe la ropa siguiendo las pautas siguientes:
  - Según los símbolos de secado que se indiquen en la etiqueta de las prendas

- Secadora.
- Secado a alta temperatura.
- Secado a baja temperatura.
- NO** utilizar secadora.

Si el tejido no tiene etiqueta se entiende que no es recomendable utilizar secadora.

### - Según el tamaño y el grosor

Cuando la carga de lavado sea superior a la capacidad de secado, separe las prendas según su grosor (por ejemplo, separar las toallas de la ropa interior).

### - Según el tipo de tejido

Algodón/ropa del hogar: toallas, jerséis de algodón, ropa de cama y manteles.  
Sintéticos: blusas, camisetas, chaquetas, etc. de poliéster o poliamida, así como mezcla de algodón/sintético.

- Secar sólo prendas que se hayan centrifugado previamente.
- La lavadora secadora puede realizar los tipos de secado siguientes:
  - Programa de secado a **baja temperatura** recomendado para tejidos mezcla (sintético/algodón) y/o sintéticos (☼ símbolo del programa).
  - Programa de secado a **alta temperatura** recomendado para algodón, tejidos de rizo, ropa de hogar, cáñamo, etc... (☼☼ símbolo del programa).

Durante la fase de secado el tambor incrementará su velocidad de giro para distribuir la carga y optimizar el secado.


## Forma correcta de secar


La puerta de la lavadora-secadora posee una pantalla protectora para evitar que toque el cristal de la puerta ya que ésta puede alcanzar una temperatura elevada durante el ciclo de secado.


Si se hace un uso normal de la lavadora-secadora no tendría que ser necesario retirar dicha pantalla.

- Abra la puerta.
- Introduzca la colada teniendo en cuenta que no exceda la carga máxima de secado indicada en la tabla de programas. En caso de prendas grandes (por ejemplo, sábanas) o prendas muy absorbentes (por ejemplo, toallas o vaqueros), es recomendable reducir la carga.
- Cierre la puerta.

- Gire el selector de programas al programa de secado más adecuado para la ropa introducida.
- Seleccione el grado de secado que quiere en uno de los tres programas automáticos:

 Programa **secado extra** (recomendado para toallas, albornoces y cargas voluminosas).

 Programa **planchado** (facilita el planchado de la colada).

 Programa **sin planchado** (prendas que no requieren planchado).

- Si quiere seleccionar un programa de secado con tiempo preconfigurado, pulse la tecla **SELECCIÓN DE SECADO** hasta que se ilumine el indicador correspondiente.
- Compruebe que la válvula de entrada del agua está abierta.
- Compruebe que el agua se drena de forma correcta.



#### **ATENCIÓN:**

No seque prendas de lana ni con relleno especial (por ejemplo, edredones, abrigos de plumas, etc.) ni tejidos muy delicados. Si las prendas gotean o están secas, ponga menos carga para evitar arrugas.

- Pulse la tecla **INICIO/PAUSA**.
- La fase de secado empezará con el programa seleccionado hasta el final del secado.
- El indicador del programa de secado se encenderá hasta que empiece la fase de enfriado y se encienda el indicador correspondiente.

● Cuando haya terminado el programa aparecerá en la pantalla la palabra **"End"** ("**Final**"). Después de **5 minutos** la lavadora-secadora entrará en modo reposo (en algunos modelos la pantalla será de dos líneas).

● Espere **2 minutos** desde que haya terminado el programa y se haya apagado la luz de **SEGURIDAD PUERTA** antes de abrir la puerta.

● Apague la lavadora-secadora poniendo el selector de programa en la posición **OFF**.

● Abra la puerta y saque la colada.

● Cierre el grifo.

#### **CANCELACIÓN DEL PROGRAMA DE SECADO**

● Para cancelar el programa de secado mantenga pulsado la tecla **SELECCIÓN DE SECADO** durante unos **3 segundos**.



#### **ATENCIÓN:**

Después de cancelar el programa de secado se iniciará la fase de enfriado y ha de esperar unos **10/20 minutos** antes de abrir la puerta.

## 8. CICLO AUTOMÁTICO LAVADO/SECADO


No se puede superar la carga máxima de ropa a secar que se indica en la tabla de programas, de lo contrario la ropa no se seca satisfactoriamente.


### - Lavado


- Abra el cajón, elija el detergente y ponga la cantidad adecuada.
- Consulte la lista de los programas de lavado según los tejidos que vaya a lavar (por ejemplo algodón muy sucio) y gire el mando selector hasta el programa correspondiente.
- Si fuese necesario, ajuste la temperatura de lavado.
- Pulse los botones de opción (si es necesario).
- Compruebe que el grifo está abierto y que la manguera de desagüe está colocada correctamente.

### - Secado

- Seleccione el grado de secado que quiere en uno de los tres programas automáticos:

 Programa **secado extra** (recomendado para toallas, albornoces y cargas voluminosas).

 Programa **planchado** (facilita el planchado de la colada).

 Programa **sin planchado** (prendas que no requieren planchado).

- Si quiere seleccionar un programa de secado con tiempo preconfigurado, pulse el botón "**SELECCIÓN DE SECADO**" hasta que se ilumine el indicador correspondiente.

- Pulse la tecla **INICIO/PAUSA**.
- El programa se desarrollará con el selector fijo del programa sobre el programa seleccionado hasta que finalice el ciclo.
- Al final de la fase de lavado la pantalla mostrará el tiempo de secado restante.
- La lavadora-secadora realizará por completo el programa de secado.
- El indicador del programa de secado se encenderá hasta que empiece la fase de enfriado y se encienda el indicador correspondiente.
- Cuando haya terminado el programa aparecerá en la pantalla la palabra "**End**" ("**Final**"). Después de **5 minutos** la lavadora-secadora entrará en modo reposo (en algunos modelos la pantalla será de dos líneas).
- Espere **2 minutos** desde que haya terminado el programa y se haya apagado la luz de SEGURIDAD PUERTA antes de abrir la puerta.
- Apague la lavadora-secadora poniendo el selector de programa en la posición **OFF**.
- Abra la puerta y saque la colada.
- Cierre el grifo.

### CANCELACIÓN DEL PROGRAMA DE SECADO

- Para cancelar el programa de secado mantenga pulsado el botón **SELECCIÓN DE SECADO** durante unos **3 segundos**.



#### ATENCIÓN:

Después de cancelar el programa de secado se iniciará la fase de enfriado y ha de esperar unos 10/20 minutos antes de abrir la puerta.

## 9. SERVICIO TÉCNICO Y GARANTÍA

Si la lavadora no funciona adecuadamente, consultar la siguiente guía rápida con consejos prácticos que permiten al usuario solucionar los problemas más comunes.

Anomalia	Posibles causas y soluciones
<b>La lavadora no funciona.</b>	Asegurarse de que la lavadora esté enchufada.
	Asegurarse de que la lavadora esté encendida.
	Verificar que se haya seleccionado adecuadamente el programa deseado y que se haya encendido correctamente el electrodoméstico.
	Asegurarse de que los fusibles no estén dañados y de que el enchufe funcione correctamente probando con otro artefacto, por ejemplo, una bombilla.
	La puerta de carga no está bien cerrada. Abrirla y volver a cerrarla.
<b>La lavadora no carga agua.</b>	Verificar que esté abierto el grifo.
	Verificar que el temporizador esté correctamente configurado.
<b>La lavadora no desagota.</b>	Comprobar que no haya obstrucciones en el filtro.
	Comprobar que la manguera de desagüe no esté doblada.
	Comprobar la presencia de objetos extraños en el filtro.
<b>Presencia de agua en el suelo alrededor de la lavadora.</b>	Es probable que haya pérdida de agua por la guarnición que está entre el grifo y la manguera de entrada de agua, en cuyo caso se debe reemplazar la pieza y volver a ajustar la manguera y el grifo.
<b>La lavadora no centrifuga.</b>	La causa puede ser que el agua no se haya eliminado por completo. Esperar unos minutos.
	Algunos modelos tienen la opción de exclusión de centrifugado. Verificar que no esté seleccionada la tecla correspondiente.
	Un exceso de detergente puede hacer que la lavadora no centrifugue. Reducir la cantidad de detergente en los próximos lavados.
<b>La lavadora vibra en exceso durante el centrifugado.</b>	Es probable que la lavadora no esté bien nivelada. Si es necesario, regular las patas como se indica en la sección correspondiente.
	Comprobar que se hayan extraído los seguros de transporte.
	Comprobar que la carga de colada esté distribuida de manera uniforme.
<b>Parpadea una indicación específica de ERROR.</b>	Si aparece una indicación de <b>error N° 0, 1, 5, 7 u 8</b> , llamar al Servicio de Atención al Cliente.
	Si aparece una indicación de <b>error N° 2</b> , la lavadora no carga agua. Verificar que esté abierto el grifo.
	Si aparece una indicación de <b>error N° 3</b> , la lavadora no desagota correctamente. Asegurarse de que el drenaje no esté obstruido y de que la manguera no esté doblada.
	Si aparece una indicación de <b>error N° 4</b> , la carga de la colada es excesiva. Cerrar el grifo y contactar al Servicio de Atención al Cliente.
	Si aparece una indicación de <b>error N° 9</b> , apagar la lavadora y esperar unos 10 o 15 segundos antes de reiniciar el programa.

ES

El uso de **detergentes ecológicos sin fosfatos** puede producir los siguientes efectos:

- **El agua de vaciado del aclarado es más turbia** debido a la presencia de zeolitos en suspensión, sin que resulte perjudicada la eficacia del aclarado.
- **Presencia de polvo blanco (zeolitos) en la ropa al finalizar el lavado**, que no se incrusta en el tejido ni altera los colores.
- **Presencia de espuma en el agua del último aclarado**, que no necesariamente es indicación de un aclarado deficiente.
- **Presencia de abundante espuma** debido a los tensoactivos aniónicos presentes en las formulaciones de los detergentes para lavadoras y que son difíciles de separar de la ropa. Volver a aclarar la ropa en estos casos no conlleva ningún beneficio.

Si el problema persiste o si sospecha que se trata de un caso de mal funcionamiento, contacte de inmediato con el Servicio de Atención al Cliente de **Candy**.

Asimismo, puede registrarse en el plan de servicio técnico de **Candy**, que ofrece servicio a domicilio sin cargo después del vencimiento de la garantía.

**Atención:** El número de teléfono proporcionado no admite llamadas gratuitas. El coste le será informado en un mensaje de voz por el operador telefónico del Servicio de Atención al Cliente.

**Candy** recomienda el uso de piezas de recambio originales, suministradas por el Servicio de Atención al Cliente.

### **Garantía**

Esta lavadora está garantizada en las condiciones indicadas en el certificado que acompaña al aparato. Usted deberá conservar el certificado de garantía debidamente cumplimentado para mostrarlo al Servicio Técnico autorizado de **Candy** en caso de necesitar su intervención.

### **¡Registre su producto!**

No pierda tiempo: registre su producto y descubra todos los beneficios. ¿Cómo registrarse? Visite la web [www.registercandy.com](http://www.registercandy.com) o llame al teléfono que aparece en el material informativo.

**El fabricante no se responsabiliza por eventuales erratas de imprenta contenidas en el presente manual de instrucciones. Asimismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que considere oportunas para sus productos sin comprometer sus características fundamentales.**





Merci d'avoir choisi une machine à laver **Candy**. Nous sommes certains qu'elle vous donnera entière satisfaction et prendra soin de votre linge, même délicat, jour après jour.

Vous pouvez enregistrer votre produit sur **www.registercandy.com** pour accéder plus rapidement à des services supplémentaires réservés à nos clients les plus fidèles.

Lisez attentivement ce manuel pour une utilisation de votre produit en toute sécurité et bénéficier de conseils pratiques pour l'entretenir efficacement.



Nous vous recommandons de toujours garder ce manuel à portée de main et dans de bonnes conditions afin qu'il puisse également servir aux éventuels futurs propriétaires.

Cette machine est livrée avec un certificat de garantie qui permet de contacter gratuitement l'assistance technique. Veuillez garder votre ticket d'achat et le mettre dans un endroit sûr en cas de besoin.

Chaque produit est identifié par un code à 16 caractères unique également appelé « numéro de série », imprimé sur l'étiquette apposée sur l'appareil ou dans l'enveloppe du document se trouvant à l'intérieur du produit.

Ce code est nécessaire pour inscrire le produit ou bien pour prendre contact avec notre service clientèle **Candy**.

## Règles environnementales



Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) contiennent des substances polluantes (ce qui peut entraîner des conséquences négatives pour l'environnement) et des composants de base (qui peuvent être réutilisés). Il est important de traiter ce type de déchets de manière appropriée afin de pouvoir éliminer correctement tous les polluants et de recycler les matériaux. Les particuliers peuvent jouer un rôle important en veillant à ce que les DEEE ne deviennent pas un problème environnemental. Il est essentiel de suivre quelques règles simples:

- Les DEEE ne doivent pas être traités comme les déchets ménagers;
- Les DEEE doivent être remis aux points de collecte enregistrés. Dans de nombreux pays, la collecte des produits gros électroménagers peut être effectuée à domicile.

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au détaillant qui doit collecter gratuitement sur la base un contre un. L'équipement repris doit être équivalent ou bien avoir les mêmes fonctions que le produit acquis.

## Index

1. **RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**
2. **INSTALLATION**
3. **CONSEILS PRATIQUES**
4. **ENTRETIEN ET NETTOYAGE**
5. **GUIDE D'UTILISATION RAPIDE**
6. **CONTRÔLES ET PROGRAMMES**
7. **CYCLE DE SECHAGE**
8. **CYCLE AUTOMATIQUE LAVAGE + SECHAGE**
9. **SERVICE CLIENT ET GARANTIE**

# 1. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Le produit est conçu pour être utilisé dans un foyer domestique, comme:
  - Le coin cuisine dans des magasins ou des lieux de travail,
  - Employés et clients dans un hôtel, un motel ou résidence de ce type,
  - Dans des bed and breakfast,
  - Service de stock ou similaire, mais pas pour de la vente au détail.

La durée de vie de l'appareil peut être réduite ou la garantie du fabricant annulée si l'appareil n'est pas utilisée correctement. Tout dommage ou perte résultant d'un usage qui n'est pas conforme à un usage domestique (même s'ils sont situés dans un environnement domestique ou un ménage) ne sera pas acceptée par le fabricant dans toute la mesure permise par la loi.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ou des personnes présentant un handicap physique, moteur ou mental, et manquant de connaissance sur l'utilisation de l'appareil, si elles sont sous la surveillance d'une personne, donnant

des instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance d'un adulte.

- Les enfants doivent être surveillés pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart ou bien être sous surveillance de manière continue.
- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez que les colliers fournis avec l'appareil pour la connexion de l'alimentation en eau.
- La pression hydraulique doit être comprise d'un minimum de 0,05 MPa à un maximum de 0,8 MPa.
- Assurez-vous qu'aucun tapis n'obstrue la base de la machine et les ventilations.
- La mise OFF est obtenue en positionnant le sélecteur en position verticale, tout autre positionnement met la machine

en fonction (uniquement pour les modèles équipés d'un sélecteur).

- La phase finale du cycle d'un lave-linge séchant se fait sans chaleur (phase de refroidissement) afin de s'assurer que les articles sont laissés à une température ne les endommageant pas.



**ATTENTION:**

**N'arrêtez jamais un lave-linge séchant avant la fin du cycle de séchage; à moins que tous les articles ne soient retirés et étendus immédiatement de manière à ce que la chaleur se dissipe rapidement.**

- L'appareil ne doit pas être utilisé si des produits chimiques ont été utilisés pour le nettoyage.
- Ne séchez pas d'articles n'ayant pas été lavés préalablement.
- Les articles ayant été souillés par des substances telles que: de l'huile de cuisson, de l'acétone, de l'alcool, de l'essence, du kérosène, du détachant, de la térébenthine, de la cire et du décapant pour cire doivent être lavés à l'eau chaude avec une quantité supplémentaire de détergent avant d'être séchés dans le lave-linge séchant.
- Les articles à base de caoutchouc, latex, textiles imperméables, articles doublés de caoutchouc ou des oreillers fabriqués avec du caoutchouc ne doivent pas être séchés dans la machine.
- Les assouplissants ou les produits similaires doivent être utilisés comme spécifié dans leurs instructions.
- Les textiles touchés par du pétrole ou de l'huile peuvent s'enflammer spontanément, surtout lorsqu'ils sont exposés à des sources de chaleur telles qu'un lave-linge. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, les articles peuvent alors devenir chauds et s'enflammer.
- Le positionnement de l'appareil doit permettre un accès facile à la prise de courant après installation.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte fermée, une porte coulissante ou une porte avec une charnière positionnée sur le côté opposé à celle de la machine, de telle façon que l'ouverture de la porte de l'appareil puisse être limitée.
- Capacité de chargement maximale de vêtements secs selon le modèle utilisé (voir le bandeau de commande).

- S'il est inévitable que les tissus contiennent de l'huile végétale ou de l'huile de cuisson ou bien qu'ils ont été contaminés par des produits de type « soins capillaires », ils doivent d'abord être lavés à l'eau chaude avec du détergent avant d'être placés dans un lave-linge séchant; cela va permettre de réduire le risque mais pas de l'éliminer complètement.
- Retirez tous les objets des poches tels que les briquets et les allumettes.
- Consulter le site web du fabricant pour plus d'informations.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans le tambour avant d'ouvrir le hublot.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- N'exposez pas la machine à la pluie, au soleil ou aux intempéries.
- Lors d'un déplacement, ne soulevez pas la machine à laver par les boutons ou par le tiroir à détergent, ne jamais faire reposer l'appareil sur le hublot. Nous recommandons d'être 2 personnes pour soulever la machine.

FR

### Consignes de sécurité

- Eteignez la machine avant nettoyage: débranchez l'appareil et fermez l'arrivée d'eau.
- Assurez-vous que le système électrique est raccordé à la terre.
- Merci de ne pas utiliser des convertisseurs, des prises multiples ou des rallonges.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement: éteindre la machine, fermer le robinet d'eau et ne pas toucher la machine. Appelez immédiatement le service client et n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Le non-respect de ces consignes peut compromettre la sécurité de l'appareil.


 **ATTENTION:**  
l'eau peut atteindre des températures très élevées pendant le lavage.

**CE** Le produit a été conçu et fabriqué en avec les directives Européenne suivantes:

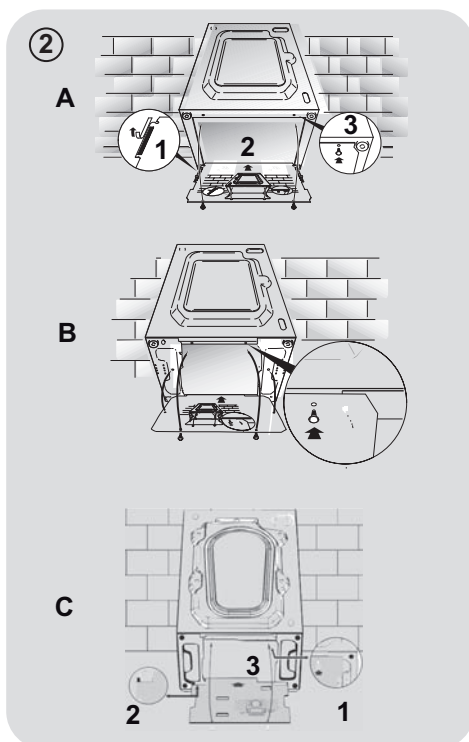
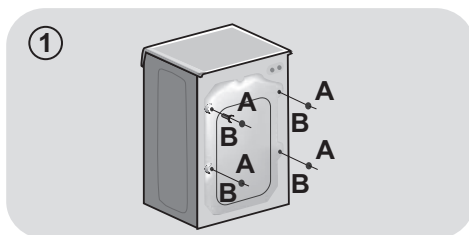
- 2006/95/EC (LVD);
- 2004/108/EC (EMC);
- 2009/125/EC (ErP);
- 2011/65/EU (RoHS);

## 2. INSTALLATION

- Coupez avec précaution le cordon en faisant attention à ne rien endommager.
- Dévissez les **2** ou **4** vis (**A**) sur le dos de l'appareil et retirez les **2** ou **4** cales (**B**) comme illustré sur la **figure 1**.
- Fermez les **2** ou **4** trous en utilisant les connecteurs inclus dans l'enveloppe ou se trouve la notice.
- Si la machine à laver est **intégrée**, après avoir coupé les sangles de serrage, dévisser les **3** ou **4** vis (**A**) et retirer **3** ou **4** cales (**B**).
- Dans certains modèles, **une** ou **plusieurs** cales vont tomber à l'intérieur de la machine: inclinez la machine à laver avant de les enlever. Bouchez les trous à l'aide des fiches trouvées dans l'enveloppe.

 **ATTENTION:**  
maintenez les matériaux  
d'emballage hors de portée  
des enfants.

- Placez la feuille sous la machine comme présenté sur le **schéma numéro 2** (selon le modèle, figure **A**, **B** ou **C**).



## Raccordement à l'eau

- Raccorder le tuyau d'eau au robinet, en utilisant seulement le tuyau de vidange fourni avec la machine à laver (fig. 3).

### NE PAS OUVRIR LE ROBINET.

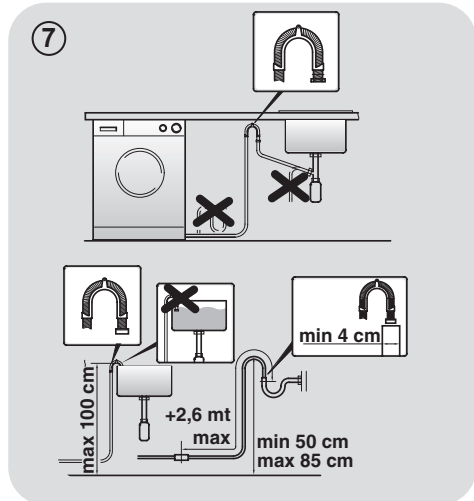
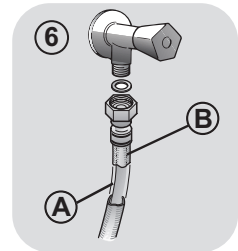
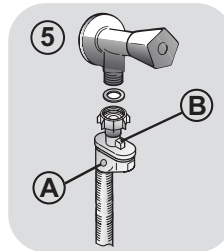
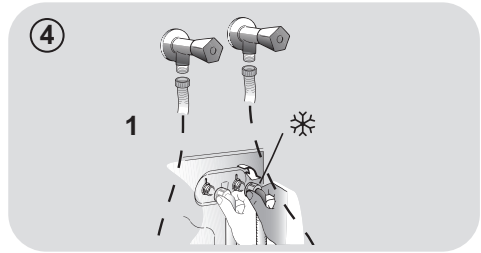
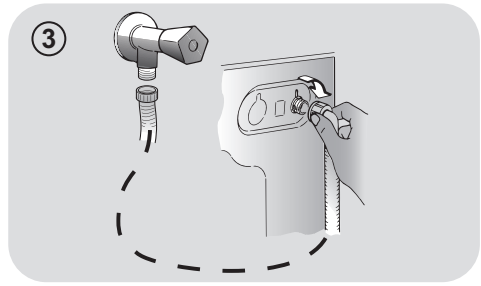
- Certains modèles peuvent inclure une ou plusieurs des caractéristiques suivantes:
- **CHAUD ET FROID (fig. 4):** conduites d'eau avec connexion eau chaude et eau froide pour réaliser des économies d'énergie. Connectez le tuyau gris au robinet d'eau froide \* et le rouge au robinet d'eau chaude. L'appareil peut être connecté au robinet d'eau froide: dans ce cas, certains programmes peuvent démarrer quelques minutes plus tard..

- **AQUASTOP (fig. 5):** un dispositif situé sur le tube d'alimentation qui arrête le débit d'eau si le tube se détériore; dans ce cas, une marque rouge apparaît dans la fenêtre "A" et le tube doit être remplacé. Pour dévisser l'écrou, appuyez sur le sens unique dispositif de verrouillage "B".

- **AQUAPROTECT-TUBE D'ALIMENTATION AVEC PROTECTION (fig. 6):** si de l'eau fuit à partir du tuyau "A", la gaine de confinement transparent "B" va contenir de l'eau pour permettre le cycle de lavage de se terminer. À la fin du cycle, contactez le service à la clientèle pour remplacer le tuyau d'alimentation.

## Positionnement

- Au niveau du mur, faites attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé. Connectez-le de préférence à une évacuation murale d'au moins 50 cm de haut avec un diamètre plus grand que le tuyau de la machine à laver (fig. 7).



FR

- Utilisez les pieds comme en **figure 8** pour régler la hauteur de l'appareil:
  - a. Tournez dans le sens horaire pour libérer la vis;
  - b. Faire pivoter le pied pour élever ou abaisser jusqu'à ce qu'elle adhère au sol;
  - c. Verrouillez le pied en revissant l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le faire adhérer au fond de la machine.
- Branchez l'appareil.



**ATTENTION:**  
contactez l'assistance technique si le cordon d'alimentation doit être changé.

## Tiroir à détergent

Le tiroir est divisé en 3 compartiments comme illustré en **figure 9**:

- **compartiment « 1 »**: pour la lessive destinée au pré-lavage;
- **compartiment « 2 »**: des additifs spéciaux: adoucisseurs, parfums, etc... ;



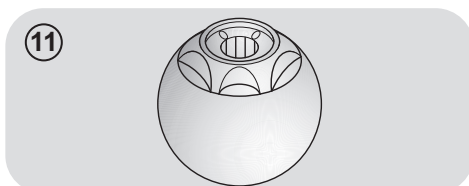
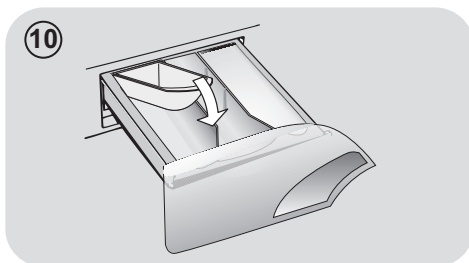
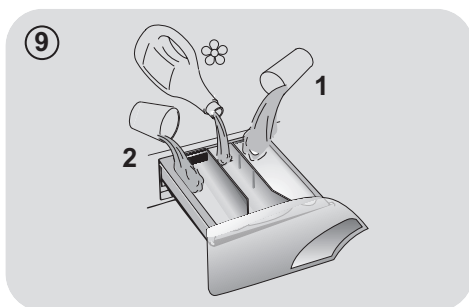
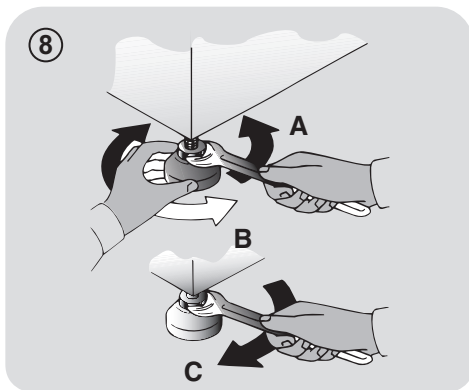
**ATTENTION:**  
utilisez uniquement des produits liquides; la machine est programmée pour doser les additifs à chaque cycle durant le dernier rinçage.

- **compartiment « 2 »** sert pour la lessive destinée au lavage..

Un récipient pour détergent liquide est également inclus dans certains modèles (**fig. 10**). Pour l'utiliser, placez-le dans le **compartiment "2"**. Grâce à ce système, la lessive s'écoulera dans le tambour seulement au bon moment.



**ATTENTION:**  
Certains détergents sont difficiles à enlever. Dans ce cas, nous vous recommandons d'utiliser le doseur spécifique pour être placé dans le tambour (par exemple dans la figure 11).





### 3. CONSEILS PRATIQUES

#### Conseils de chargement

**ATTENTION : Lorsque vous triez le linge, assurez-vous :**

- avoir éliminé objets métalliques tels que barrettes, épingles, pièces de monnaie;
- avoir boutonné les taies d'oreiller, fermez les fermetures éclair, accrochez les œillets et crochets, nouez les ceintures et les cordes des peignoirs de bain;
- avoir enlevé les crochets de rideaux;
- avoir lu attentivement les étiquettes d'entretien;
- d'avoir enlevé les tâches tenaces pendant le tri du linge à l'aide d'un détergent ou d'un détachant spécial.

- Lors du lavage des tapis, des couvertures ou des vêtements lourds, nous vous recommandons d'éviter l'essorage.
- Pour laver la laine, veuillez vous assurer que l'article peut être lavé en machine (veuillez vous reporter à l'étiquette de l'article).

#### Suggestions d'utilisation

Utilisez votre appareil dans le respect de l'environnement tout en réalisant des économies d'énergie.

#### Maximisez le volume de chargement

- Utilisez la capacité maximale de chargement de votre appareil. Economisez jusqu'à 50% d'énergie en lavant une charge complète au lieu de 2 demi-charges.

#### Avez-vous besoin d'effectuer un pré-lavage?

- Pour le linge très sale seulement! Economisez du temps, de l'eau et de l'énergie jusqu'à 15% en ne sélectionnant pas le pré-lavage pour un linge normalement sale.

#### Un lavage chaud est-il nécessaire?

- Eliminer les taches avec un détachant ou faire tremper les taches dans l'eau avant de la laver réduit la nécessité d'un programme de lavage à chaud. Economisez jusqu'à 50% d'énergie en utilisant un programme de lavage à 60°C.

#### Avant d'utiliser un programme de séchage...

- Economisez de l'énergie et du temps en sélectionnant une vitesse d'essorage élevée et ainsi réduire l'eau résiduelle contenue dans les textiles avant un programme de séchage.

Voici un **mini guide** avec des conseils et des recommandations **sur l'utilisation des détergents aux différentes températures**. Dans tous les cas, toujours lire les instructions sur le détergent à utiliser et les doses recommandées.

**Lorsque vous lavez des blancs très sales, nous vous recommandons d'utiliser le programme coton à 60°C** ou au-dessus et d'utiliser une lessive en poudre contenant des agents blanchissants.

**Pour les lavages entre 40°C et 60°C**, le type de détergent utilisé doit être adapté au type de tissu et au degré de salissure. Poudres normales sont adaptés pour des "blancs" à forte salissures, alors que les détergents liquides ou "protection des couleurs" sont adaptés pour les tissus colorés avec des niveaux faibles de salissures.

**Pour le lavage à des températures inférieures à 40°C**, nous recommandons l'utilisation de détergents ou de détergents liquides spécifiquement étiquetés comme approprié pour lavage de basse température.

**Pour lavage de la laine ou de la soie**, utilisez uniquement des produits de lavage spécialement formulés pour ces tissus.

## 4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

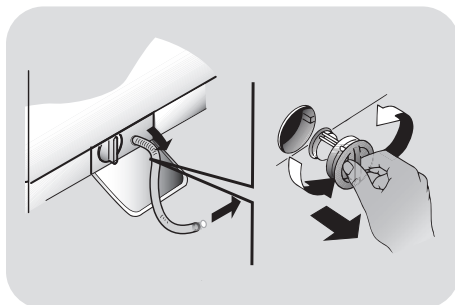
Pour nettoyer l'extérieur de la machine, utilisez un chiffon humide en évitant les produits abrasifs, alcool et/ou solvants. La machine ne requiert pas de soins particuliers pour un lavage ordinaire ; pensez à nettoyer régulièrement le tiroir à produits et le filtre. Quelques conseils pour déplacer la machine ou pour la préparer à une longue période d'inactivité sont donnés ci-dessous.

### Nettoyage des bacs

- Nous recommandons de nettoyer les bacs pour éviter l'accumulation de produit.
- Il suffit de tirer légèrement sur le tiroir pour l'extraire, nettoyer le tiroir sous un jet d'eau et remettre le tiroir.

### Nettoyage filtre

- Le nettoyage mensuel du filtre est conseillé. Ce filtre peut retenir les résidus plus gros qui pourraient bloquer le tuyau d'évacuation (pièces de monnaie, boutons...).
- Disponible sur certains modèles uniquement: sortez le tuyau, ôtez le bouchon et videz l'eau dans un récipient.
- Avant de dévisser le filtre, nous vous recommandons de disposer un chiffon absorbant sur le sol afin de garder le sol sec.
- Tournez le filtre dans le sens antihoraire jusqu'à la limite en position verticale.
- Retirez et nettoyez le filtre; lorsque vous avez terminé, repositionnez le filtre en tournant dans le sens horaire.
- Répétez les étapes précédentes dans l'ordre inverse pour remonter les pièces.



### Suggestions lors d'un déménagement ou une absence prolongée

- Si la machine doit être stockée dans une pièce non chauffée pendant une longue période, vidangez toute l'eau avant votre départ.
- Débranchez la machine à laver.
- Enlevez la bague sur le tuyau et le plier vers le bas afin de vider le reste d'eau.
- Fixez le tuyau de vidange à l'aide de l'attache lorsque vous avez terminé.

## 5. GUIDE D'UTILISATION RAPIDE

Cette machine adapte automatiquement le niveau de l'eau en fonction du type et de la quantité de linge. Ce système permet de diminuer la consommation d'énergie et réduit nettement les temps de lavage.

### Sélection du programme

- Mettez le lave-linge en fonction et sélectionnez le programme souhaité.
- Ajustez la température de lavage si besoin et sélectionnez les options nécessaires.

### SECHAGE

Si vous désirez que le cycle de séchage commence automatiquement à l'issue du lavage, sélectionnez le programme désiré à l'aide du bouton **SELECTION DU SECHAGE**.

Sinon, il est possible de terminer le lavage et ensuite de sélectionner le programme de séchage.

- Pressez le bouton **DEBUT/PAUSE** pour commencer le cycle de lavage.
- Le message "End" apparaîtra sur l'écran ou la LED correspondante s'allume à la fin du programme.

Attendez environ deux minutes que le verrou de porte se désactive. Le témoin « Porte sécurisée » s'éteint.

- Mettez la machine à l'arrêt.

Pour tout type de lavage, voir le tableau des programmes et suivez la séquence de fonctionnement comme indiqué.

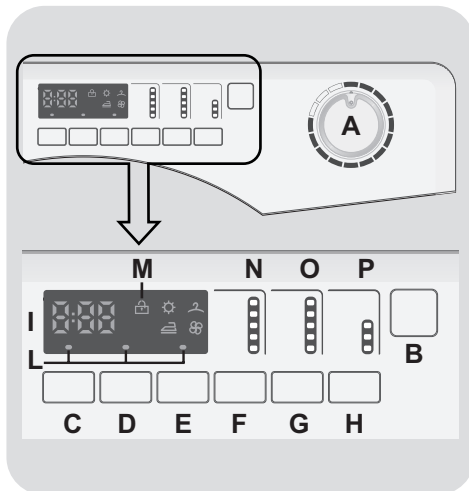
### Caractéristiques techniques

**Pression de l'eau:** min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

**Essorage (Tours par minute):**  
voir la plaque signalétique.

**Puissance / Ampérage / Tension d'alimentation:**  
voir la plaque signalétique.

## 6. CONTRÔLES ET PROGRAMMES



FR

- A** Sélecteur de programmes avec position OFF
- B** Touche DEBUT/PAUSE
- C** Touche DEPART DIFFERE
- D** Touche PRELAVAGE
- E** Touche SELECTION SECHAGE
- F** Touche SELECTION ESSORAGE
- G** Touche SELECTION TEMPERATURE
- H** Touche RAPIDES
- I** Afficheur Digital
- L** Voyants des TOUCHES
- M** Indicateur de PORTE SECURISEE
- N** Indicateur de VITESSE D'ESSORAGE
- O** Indicateur de TEMPERATURE
- P** Indicateur de CYCLES RAPIDES

## Ouverture de la porte

Un dispositif de sécurité empêche d'ouvrir la porte immédiatement après la fin du cycle.

Il faut attendre 2 minutes après que celui-ci soit terminé et attendre que l'indicateur lumineux s'éteigne pour pouvoir ouvrir la porte.

## Sélecteur de programmes avec position OFF

Lorsque le sélecteur de programme est activé, l'affichage s'allume pour visualiser les réglages de chacun des programmes. Pour des raisons d'économie d'énergie, à la fin du cycle ou lors d'une période d'inactivité, le niveau de contraste de l'afficheur diminue.

**N.B.:** Pour éteindre la machine, il faut positionner le sélecteur sur la position **OFF**.

- Pressez la touche **DEBUT/PAUSE** pour démarrer le cycle sélectionné.
- Une fois le programme sélectionné, le sélecteur de programmes reste positionné sur le programme sélectionné jusqu'à la fin du cycle.
- Positionnez le sélecteur sur **OFF** pour éteindre la machine.

Le sélecteur de programmes doit être positionné sur **OFF** à l'issue de chaque cycle ou avant le début du cycle suivant pour sélectionner un nouveau programme.

## Touche DEBUT/PAUSE

Fermez la porte avant d'appuyer sur la touche **DEBUT/PAUSE**.

- Appuyez sur cette touche pour démarrer le programme sélectionné.

Lorsque la touche **DEBUT/PAUSE** a été enfoncée, le démarrage du cycle peut prendre quelques secondes.

## AJOUTEZ OU SUPPRIMEZ DES ARTICLES LORSQUE LE PROGRAMME A DEJA COMMENCE (PAUSE)

- Maintenez enfoncée la touche **DEBUT/PAUSE** pendant environ **deux secondes** (lorsque l'affichage clignote, ceci indique que le cycle a été mis en pause).
- Attendez **2 minutes** pour que la porte se déverrouille.
- Une fois vos articles ajoutés ou retirés, fermez la porte et appuyez de nouveau sur le bouton **DEBUT/PAUSE** (le programme reprend là où il s'est arrêté).

## ANNULATION DU PROGRAMME

- Pour annuler le programme, positionnez le sélecteur sur **OFF**.

## Touche DEPART DIFFERE

- Cette touche vous permet de différer le départ du cycle choisi jusqu'à **24h**.
- Voici comment retarder le départ du cycle:
  - Sélectionnez le programme.
  - Appuyez sur la touche **DÉPART DIFFÉRÉ** pour activer la fonction puis appuyez de nouveau pour définir un délai de **1 heure**. Chaque pression supplémentaire retarde d'une heure jusqu'à **24h**. Au delà, le retardateur se réinitialise.
  - Validez en appuyant sur la touche **DEBUT/PAUSE** (La lumière à l'écran commence à clignoter). Le programme débutera à l'issue du compte à rebours.

- Il est possible d'annuler le départ différé en positionnant le sélecteur de programme sur **OFF**.

*Si une coupure d'alimentation intervient lorsque la machine est en marche, la mémoire restaure automatiquement le programme sélectionné lorsque l'alimentation revient et reprend là il s'est arrêté.*

**Les Options de lavage doivent être choisies avant d'appuyer sur la touche DEBUT/PAUSE.**

**Si une option sélectionnée n'est pas compatible avec le programme désiré, l'indicateur clignote dans un premier temps avant de s'éteindre.**

## Touche PRELAVAGE

Cette touche permet d'effectuer un lavage préliminaire avant le début du cycle. La température ne dépasse pas 40°C. Il ne dépasse pas les températures maximales du programme sélectionné.

## Touche SELECTION SECHAGE

- Appuyez sur la touche pour sélectionner le programme de séchage requis : un témoin s'allume alors pour montrer le résultat de séchage sélectionné à chaque pression sur le bouton (le sélecteur ne doit pas être en position verticale).
- Pour annuler la sélection avant le départ du cycle, appuyez de nouveau sur la touche de sélection autant de fois que nécessaire ou bien positionnez le sélecteur de programme sur **OFF**.
- Pour annuler le cycle durant la phase de séchage, maintenez la touche enfoncée pendant environ **3 secondes** jusqu'à ce que l'indicateur de refroidissement s'allume.

- Compte-tenu de la température élevée à l'intérieur du tambour, nous vous recommandons de laisser l'appareil terminer la phase de refroidissement avant d'éteindre la machine et de retirer le linge.

## Touche SELECTION ESSORAGE

- En appuyant sur cette touche, il est possible de réduire la vitesse d'essorage voir d'annuler totalement l'essorage.
- Vous pouvez ré-activer l'essorage en pressant de nouveau le bouton jusqu'à atteindre la vitesse désirée.

**Pour éviter d'endommager les textiles, il n'est pas possible d'augmenter la vitesse d'essorage au delà de celle adaptée automatiquement lors de la sélection du programme.**

- Il est possible d'augmenter la vitesse d'essorage sans pause.

**La machine est équipée d'un dispositif électronique qui empêche l'essorage si la charge est déséquilibrée. Ceci a pour but de réduire le bruit et les vibrations et prolonge la durée de vie de votre appareil.**

## Sélection de la TEMPERATURE

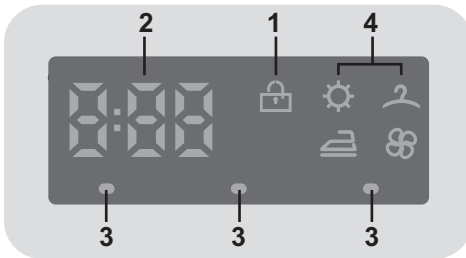
Lorsque vous sélectionnez un programme, le niveau de température recommandé s'allume. Il est possible de changer la température mais pas plus que celle du programme sélectionné pour ne pas endommager les tissus.

## Touche RAPIDES

Le bouton devient actif lorsque vous sélectionnez le programme Rapide. Il vous permet de choisir une des trois durées indiquées.

## Afficheur DIGITAL

L'affichage Digital vous permet de visualiser en permanence l'état de la machine.



### 1) PORTE SECURISEE

- L'icône indique que la porte est verrouillée.

**Fermez la porte avant d'appuyer sur la touche DEBUT/PAUSE.**

- Lorsque la touche **DEBUT/PAUSE** est pressé sur la machine avec la porte fermée, l'icône clignote temporairement puis s'allume.

**Si la porte n'est pas bien fermée, la lumière continue à clignoter pendant environ 7 secondes, ce après quoi la commande de démarrage sera supprimée automatiquement. Dans ce cas, fermez la porte de manière correcte puis appuyez de nouveau sur la touche DEBUT/PAUSE.**

Un dispositif de sécurité empêche l'ouverture immédiatement après la fin du cycle. Il faut attendre **2 minutes** à l'issue du cycle de lavage avant d'ouvrir la porte. A la fin du cycle, tournez le sélecteur de programmes sur **OFF**.

### 2) DUREE DU CYCLE

- Lorsqu'un programme est sélectionné, la durée du cycle est automatiquement affichée sur l'écran. Elle peut varier en fonction des options choisies.
- Une fois le programme démarré, l'écran affiche le temps restant jusqu'à la fin de ce dernier.
- L'appareil calcule le temps restant sur la base d'une charge "standard". La machine corrige le temps restant une fois le poids et la composition de la charge détectés.

- Si le programme automatique lavage + séchage est sélectionné, le temps de séchage restant s'affichera alors sur l'écran.


### 3) VOYANTS


- Il s'allument lorsque les touches correspondantes sont pressées.
- Si vous sélectionnez une option qui n'est pas compatible avec le programme sélectionné, la lumière clignote puis s'éteint.


### 4) INDICATIONS DES PROGRAMMES DE SECHAGE

Les icônes indiquent le type de séchage.

## Programmes de séchage automatiques

 **Extra sec** (recommandé pour les serviettes, peignoirs et les charges volumineuses).


 **Prêt à repasser**

 **Prêt à ranger** (pour les articles n'ayant pas besoin d'être repassés).

- En sélectionnant l'un de ces programmes automatiques, le lave-linge séchant calcule le temps nécessaire, en fonction de la charge et du résultat de séchage souhaité.
- Après avoir pressé la touche **DEPART/PAUSE**, l'écran indiquera le temps restant.

L'appareil calcule le temps restant du programme sélectionné sur la base d'une charge standard, elle ajuste ensuite pendant le cycle le temps nécessaire en fonction de la charge et du taux d'humidité qu'elle détecte.

### Phase de refroidissement

 L'icône s'allume durant la phase de refroidissement, dans les dernières 10/20 minutes de chaque cycle de séchage.

### Conseils utiles

- Votre lave-linge séchant arrête automatiquement le cycle lorsque le niveau de séchage souhaité est atteint.
- Pour le bon fonctionnement de l'appareil, il est préférable de ne pas interrompre la phase de séchage à moins que cela ne soit vraiment nécessaire.

FR

# Table des programmes



PROGRAMME		kg * (MAX.)				TEMP.°C		DÉTERGENT		
						Recommandée	Max.	2		1
	<b>Rapide</b> (14' - 30' - 44')	1) 1	1	1	1,5	30°	30°	●	●	
		2) 1,5	2	2,5	2,5	30°	30°	●	●	
		3	3	3,5	3,5	30°	40°	●	●	
<b>Mix &amp; Wash</b>	<b>Mix &amp; Wash</b> 2)	5	6	7	8	40°	40°	●	●	
	<b>Blanc</b> 2)	5	6	7	8	60°	90°	●	●	(●)
	<b>Coton**</b> 2)	5	6	7	8	40°	60°	●	●	(●)
<b>EcoMix 20°</b>	<b>EcoMix 20°</b> 2)	5	6	7	8	20°	20°	●	●	
	<b>Baby</b> 2)	3,5	4	4,5	5,5	60°	60°	●	●	
	<b>Mixtes</b> 2)	2,5	3	3,5	4	40°	60°	●	●	(●)
	<b>Rinçage</b> 2)	-	-	-	-	-	-	△	●	
	<b>Vidange + Essorage</b> 2)	-	-	-	-	-	-			
	<b>Délicats</b>	2	2	2,5	2,5	40°	40°	●	●	
	<b>Laine</b>	1	2	2	2	40°	40°	●	●	
	<b>Main/Soie</b>	1	2	2	2	30°	30°	●	●	
	<b>Mixtes</b> (séchage)	2,5	3	3,5	4	-	-	●	●	
	<b>Coton</b> (séchage)	5	6	7	8	-	-	●	●	
<b>Rapid</b> 59 Min	<b>Lavage et Séchage</b> <b>59 Min</b>	1,5	1,5	1,5	1,5	30°	30°	●	●	





### Veillez lire ces informations

\* Capacité de chargement maximale de vêtements secs selon le modèle utilisé (voir le bandeau de commande).

### INFORMATIONS POUR LES TESTS EN LABORATOIRE (Ref. Standards EN 50229)

#### Lavage

Utilisation du programme \*\* avec le degré de salissure maximum sélectionné, la vitesse d'essorage maximale et une température de 60°C. Programme également recommandé pour le test avec une température plus basse.

#### Séchage

Sélectionner le programme séchage coton ( ) prêt à ranger ( ).

La vitesse d'essorage peut également être réduite pour correspondre aux exigences de certaines étiquettes de tissu ou dans le cas de tissus très délicats pour annuler complètement l'essorage. Cette option est disponible avec la touche Vitesse d'essorage.

Si l'étiquette ne mentionne pas d'informations spécifiques, il est possible d'utiliser la vitesse de rotation maximale prévue dans le programme.

Un surdosage du détergent peut causer un excès de mousse. Si l'appareil détecte une présence excessive de mousse, il peut exclure la phase d'essorage ou étendre la durée du programme et ainsi augmenter la consommation d'eau pour faciliter son élimination.

● Seulement avec l'option PRÉLAVAGE sélectionné (programmes habilités à l'option PRÉLAVAGE).

△ (Seulement pour les modèles équipés d'un compartiment pour détergent liquide)

Lorsqu'un nombre limité d'articles sont tâchés et qu'ils nécessitent un traitement avec des agents de blanchiment liquides, l'élimination préalable de la tâche peut être effectuée dans la machine.

Versez l'eau de javel dans le récipient prévu à cet effet dans le compartiment « 2 » et sélectionnez le programme spécial RINÇAGE.

Lorsque cette phase est terminée, positionnez le sélecteur sur OFF, ajoutez le reste de linge et procédez au lavage avec le programme le plus approprié.

- 1) En sélectionnant la position RAPIDE avec le sélecteur et en appuyant sur la touche RAPIDES, il est possible de choisir une durée parmi les trois disponibles: 14' 30' et 44'.
- 2) Programmes pour un séchage automatique.

FR

## Sélection des programmes

La machine dispose de différents programmes et d'options pour répondre à tous vos besoins et nettoyer différents types de textiles à des degrés de salissure différents.

### Rapide

Pour les petites charges peu sales. Avec ce programme il est recommandé de diminuer la quantité de détergent normalement utilisée afin d'éviter tout gaspillage inutile. Sélectionnez RAPIDE à l'aide du sélecteur et choisissez parmi les trois durées possibles.

### Mix & Wash

Ce programme vous permet de mélanger différents types de textiles (Ex. Coton + Synthétique) et de laver avec une faible consommation d'énergie car la température ne dépasse pas 40°C.

### Blanc

Pour un lavage parfait. Essorage final à vitesse maximale pour plus d'efficacité.

### Coton

Ces programmes sont adaptés pour nettoyer du linge coton normalement sale et sont les plus efficaces en termes de consommation d'eau et d'énergie pour ce type de textile.

### EcoMix 20°

Ce programme innovant permet de laver ensemble différents types de textiles et différentes couleurs à seulement 20°C tout en offrant d'excellentes performances de lavage. La consommation de ce programme représente environ 40% d'un programme coton classique à 40°C.

### Baby

Ce programme vous permet de laver tous les vêtements pour bébé et d'obtenir un résultat de lavage parfait tout en désinfectant les textiles avec une température de lavage à 60°C au minimum. Afin d'optimiser la désinfection des textiles, nous vous recommandons d'utiliser du détergent en poudre.

### Mixtes

Le lavage et le rinçage sont optimisés dans le rythme de rotation du tambour ainsi que dans le niveau d'eau. L'essorage doux réduit la formation de plis.

### Rinçage

Ce programme effectue trois rinçages avec un essorage intermédiaire. Il peut être utilisé pour le rinçage de tous types de tissus, après un lavage à la main par exemple.

### Vidange + Essorage

Ce programme complète le rinçage et essore à vitesse maximale. Il est possible de réduire la vitesse d'essorage avec la touche Vitesse d'essorage.

### Délicats

Ce programme alterne des périodes de lavage avec des pauses. Il est particulièrement adapté pour le lavage des tissus délicats. Le lavage et le rinçage sont effectués avec un niveau d'eau élevé.

### Laine

Ce programme est destiné aux textiles en laine qui peuvent être lavés en machine.

### Main/Soie

Ce programme permet un cycle de lavage délicat pour des vêtements à «laver à la main uniquement» et des articles en soie.

## SECHAGE



### ATTENTION:

**Les distributeurs utilisés pour les poudres concentrées et les détergents liquides doivent être retirés du tambour avant de commencer les programmes de séchage.**

Le tambour change de sens au cours du cycle de séchage pour empêcher au linge de s'emmêler et rendre le séchage uniforme. L'air froid est utilisé au cours des 10/20 dernières minutes du cycle de séchage de manière à minimiser le froissage.

### **Mixtes**

Le programme de séchage à basse température est recommandé pour les fibres synthétiques ou mixtes (toujours se référer à l'étiquette de l'article).

### **Coton**

Le programme de séchage à haute température est recommandé pour les articles en coton (toujours se référer à l'étiquette de l'article).

### **Lavage et Séchage 59 Min**

Lorsque vous n'avez que quelques articles à laver et à sécher rapidement, ce cycle est idéal pour économiser du temps!

Vous pouvez laver et sécher jusqu'à 1,5 kg de linge ou des textiles légèrement sales.

Ce cycle lave, rince, essore et sèche vos vêtements en moins d'une heure.

Nous vous recommandons de diminuer la dose de détergent lors de l'utilisation de ce cycle afin de diminuer le gaspillage.

## 7. CYCLE DE SECHAGE


● Les indications données sont d'ordre général, un peu de pratique est nécessaire pour de meilleurs résultats de séchage.


● Lors de la première utilisation, il est recommandé de fixer un temps de séchage inférieur à celui indiqué de manière à établir le degré de séchage souhaité.


● Nous vous recommandons de ne pas sécher des tissus qui s'effilochent facilement comme des tapis par exemple.


● Nous vous recommandons de trier le linge comme suit:

- Par type de symboles de séchage présent sur les étiquettes des vêtements

 Convient au séchage en machine.

 Séchage à haute température.

 Séchage à basse température.

 **NE PAS** sécher en machine.

**Si les articles n'ont pas d'étiquette, il est à supposer qu'ils ne doivent pas être séchés en machine.**

- **Selon la taille et l'épaisseur**

Lorsque la charge à laver est plus grande que la charge à sécher, séparez les articles en fonction de leur épaisseur.

- **Par type de textile**

Coton/Lin: Serviettes, linge de lit et de table.

Synthétique: chemisiers, chemises, combinaisons...fabriqués en polyamide en polyester ainsi que pour les textiles mélangés.

● Il est possible de sécher uniquement le linge qui a déjà été essoré.

● Le lave-linge séchant peut effectuer le type de séchages suivants:

- Programme de **séchage basse température** recommandé pour les textiles **mixtes** (symbole ☼).

- Programme de **séchage haute température** recommandé pour les textiles coton, éponge, lin...(symbole ☼☼).

**Lors de la phase de séchage, le tambour va accélérer jusqu'à une vitesse élevée de manière à répartir la charge et optimiser les performances de séchage.**

### La bonne manière de sécher


**La porte de l'appareil est équipée d'un «bouclier» de protection pour éviter le contact avec le verre qui peut atteindre des températures élevées au cours du cycle de séchage.**


● Ouvrez la porte.


● Assurez-vous que la quantité de linge chargée ne dépasse pas la charge maximale de séchage indiquée dans le tableau des programmes. Pour de gros articles ou bien pour des articles très absorbants comme des serviettes ou des jeans, il est bon de réduire la charge.

● Fermez la porte.

- Utilisez le sélecteur afin de sélectionner le programme de séchage le plus adapté à votre linge.
- Sélectionnez ensuite le degré de séchage souhaité parmi l'un des trois programmes automatiques:

 **Extra sec** (recommandé pour les serviettes, peignoirs et les charges volumineuses).

 **Prêt à repasser.**

 **Prêt à ranger** (pour les articles n'ayant pas besoin d'être repassés).

- Vous pouvez sélectionner un temps de séchage si vous le souhaitez.
- Assurez-vous que le robinet d'arrivée d'eau est correctement ouvert.
- Assurez-vous que l'évacuation d'eau est correctement positionnée.



#### ATTENTION:

Ne séchez pas des vêtements avec un rembourrage spécial (par exemple les couettes, anoraks matelassés...) et les tissus très délicats comme la laine. Charger moins d'articles aide à prévenir les plis.

- Appuyez sur la touche **DEPART/PAUSE**.
- La phase de séchage commence avec le programme sélectionné à l'aide du sélecteur et ce, jusqu'à la fin du cycle.
- L'indicateur du programme de séchage sera allumé jusqu'à ce que la phase de refroidissement commence et que l'indicateur correspondant s'allume.

● Lorsque le programme est terminé, le mot **"End"** s'affiche sur l'écran. Après **5 minutes**, l'appareil se met en mode veille (sur certains modèles, l'écran affiche deux lignes).

● L'indicateur de **PORTE SECURISEE** s'éteint environ **deux minutes** après la fin du programme, vous pouvez alors ouvrir la porte.

● Eteignez la machine en positionnant le sélecteur verticalement sur **OFF**.

● Ouvrez la porte et retirez le linge.

● Fermez le robinet d'arrivée d'eau.

#### ANNULATION D'UN PROGRAMME DE SECHAGE

● Pour annuler le programme de séchage, maintenez enfoncée la touche **SELECTION DU SECHAGE** pendant **3 secondes**.



#### ATTENTION:

Après l'annulation du programme de séchage, la phase de refroidissement va commencer et vous devez attendre **10/20 minutes** avant de pouvoir ouvrir la porte.

## 8. CYCLE AUTOMATIQUE LAVAGE + SECHAGE


Si la charge de linge excède le maximum indiqué dans le tableau des programmes, le séchage des textiles ne sera pas satisfaisant.


### - Lavage


- Ouvrez le bac à produits, choisissez le détergent et mettez-le dans le bon emplacement.
- Reportez-vous au tableau des programmes en fonction du type de tissus qui doit être lavé et tournez le sélecteur sur le programme souhaité.
- Ajustez la température de lavage si c'est nécessaire.
- Appuyez sur la touche Options (si nécessaire).
- Assurez-vous que le robinet d'arrivée d'eau est correctement ouvert.

### - Séchage

- Sélectionnez ensuite le degré de séchage souhaité parmi l'un des trois programmes automatiques:

 **Extra sec** (recommandé pour les serviettes, peignoirs et les charges volumineuses).

 **Prêt à repasser.**

 **Prêt à ranger** (pour les articles n'ayant pas besoin d'être repassés).

- Vous pouvez sélectionner un temps de séchage si vous le souhaitez.
- Appuyez sur la touche **DEPART/PAUSE**.

- Le cycle commence avec le programme sélectionné à l'aide du sélecteur et ce, jusqu'à la fin.

- A la fin de la phase de lavage, l'écran indiquera le temps de séchage restant.

- Le lave-linge séchant va ensuite entamer la phase de séchage.

- L'indicateur de séchage s'allume, et ce, jusqu'à la phase de refroidissement.

- Lorsque le programme est terminé, le mot **"End"** s'affiche sur l'écran. Après **5 minutes**, l'appareil se met en mode veille (sur certains modèles, l'écran affiche deux lignes).

- L'indicateur de **PORTE SECURISEE** s'éteint environ **deux minutes** après la fin du programme, vous pouvez alors ouvrir la porte.

- Eteignez la machine en positionnant le sélecteur verticalement sur **OFF**.

- Ouvrez la porte et retirez le linge.

- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.

### ANNULATION D'UN PROGRAMME DE SECHAGE

- Pour annuler le programme de séchage, maintenez enfoncée la touche **SELECTION DU SECHAGE** pendant **3 secondes**.



#### **ATTENTION:**

**Après l'annulation du programme de séchage, la phase de refroidissement va commencer et vous devez attendre 10/20 minutes avant de pouvoir ouvrir la porte.**

## 9. SERVICE CLIENT ET GARANTIE

Si vous pensez que le lave-linge ne fonctionne pas correctement, consultez le guide rapide ci-dessous quelques conseils pratiques sur la façon de résoudre les problèmes les plus courants.

Problèmes	Causes possibles et solutions pratiques
<b>La machine à laver ne fonctionne pas</b>	Assurez-vous que le branchement est correct.
	Assurez-vous que le courant passe.
	Vérifiez si le programme désiré a été sélectionné correctement et assurez-vous d'avoir correctement démarré la machine.
	Assurez-vous que le fusible n'a pas sauté et que la prise murale fonctionne, testant avec un autre appareil, comme une lampe.
	Le hublot n'est peut pas être correctement fermé: ouvrir et fermer à nouveau.
<b>La machine ne se remplit pas d'eau</b>	Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert.
	Assurez-vous que l'horloge est réglée correctement.
<b>La machine ne vidange pas l'eau</b>	Assurez-vous que le filtre n'est pas obstrué.
	Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas plié.
	Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets dans le filtre.
<b>Il y a une fuite d'eau sur le sol près de la machine à laver</b>	Cela peut être dû à une fuite au niveau du joint entre le robinet et le tuyau d'alimentation, dans ce cas, remplacez-le et serrez le tuyau et le robinet.
<b>La machine n'essore pas</b>	Cela pourrait être dû au fait que l'eau n'a pas été complètement vidée: attendre quelques minutes.
	Certains modèles incluent une fonction «aucun essorage»: assurez-vous qu'elle n'est pas allumée.
	Une quantité excessive de détergent pourrait empêcher l'essorage : réduire la quantité au prochain lavage.
<b>Fortes vibrations pendant l'essorage</b>	Ajustez les pieds comme indiqué dans la section spécifique.
	Assurez-vous que les protections de transport ont été enlevées.
	Assurez-vous que la charge est répartie uniformément.
<b>L'affichage indique une ERREUR</b>	Si l'affichage indique <b>l'erreur 0,1,5,7 ou 8</b> , contactez le service technique.
	S'il s'agit de <b>l'erreur 2</b> , vérifiez que les robinets sont bien ouverts.
	S'il s'agit de <b>l'erreur 3</b> , vérifiez que le tuyau d'évacuation n'est pas obstrué, vérifiez que le tuyau d'évacuation n'est pas coudé.
	S'il s'agit de <b>l'erreur 4</b> , coupez l'alimentation en eau de la machine et appelez le service technique.
	S'il s'agit de <b>l'erreur 9</b> , éteignez l'appareil puis redémarrez le programme.

L'utilisation de détergents écologiques sans phosphates (voir les informations qui figurent sur le paquet) peut provoquer les effets suivants:

- **Les eaux sales du rinçage** peuvent être plus opaques à cause de la présence d'une poudre blanche (zéolithes) maintenue en suspension, sans toutefois que la performance de rinçage ne soit affectée.
- **Présence d'une poudre blanche sur le linge après le lavage**, qui n'est pas absorbée par les tissus et qui ne changent pas la couleur des tissus.
- **Mousse dans l'eau au dernier rinçage.**
- **Mousse abondante:** ceci est le plus souvent dû à des agents présents dans la lessive qui sont difficiles à éliminer. Dans ces cas, il est inutile de recommencer les cycles de rinçage.

Si le problème persiste ou si vous soupçonnez un dysfonctionnement, contactez immédiatement le service client de **Candy**.

Vous pouvez également enregistrer votre produit pour recevoir un service à domicile gratuit après l'expiration de la garantie.

**Attention:** l'appel n'est pas sans frais. Le coût sera communiqué dans un message vocal par le service client de votre opérateur téléphonique.

**Candy** recommande de toujours utiliser des pièces d'origines.

### **Garantie**

Le produit est garanti selon les termes et conditions énoncées dans le certificat fourni avec le produit.

Le certificat de garantie doit être dûment rempli et conservé, de façon à être montré en cas de besoin.

### **Enregistrez votre produit!**

Ne perdez pas de temps, inscrivez votre machine à laver sur [www.registercandy.com](http://www.registercandy.com) ou en appelant le numéro indiqué sur le matériel.

**Le fabricant décline toute responsabilité pour les erreurs d'impression dans le livret fourni avec ce produit. En outre, elle se réserve également le droit d'apporter toute modification jugée utile à ses produits sans modifier leurs caractéristiques essentielles.**





Obrigado por ter escolhido uma máquina de lavar roupa Candy. Estamos confiantes de que este electrodoméstico o vai ajudar, no dia-a-dia, a lavar e cuidar das suas roupas, mesmo as mais delicadas, de forma bastante segura.

Pode registar o seu produto em **www.registercandy.com** para ter acesso mais rápido aos serviços especiais reservados para clientes habituais.

Leia este manual cuidadosamente para uma utilização correcta e segura do electrodoméstico e para que possa usufruir de dicas úteis para uma eficiente manutenção do aparelho.



Comece a usar a máquina de lavar roupa apenas depois de ler cuidadosamente estas instruções. Recomendamos que tenha sempre este manual à mão e em boas condições para que possa ser entregue a futuros proprietários do aparelho.

Por favor verifique se o aparelho é fornecido com o manual de instruções, contactos do Serviço Técnico, etiqueta e certificado de eficiência energética. Verifique também se as fichas, curvas de tubos de descarga, bandejas e gavetas de detergentes estão incluídos e se não falta nenhum desses componentes, pois é importante que os tenha consigo.

Cada produto está identificado com um código único de 16 dígitos, também intitulado de número de série, impresso no autocolante do produto, em local visível, ou nos documentos que acompanham o electrodoméstico. Este número de código é uma espécie de bilhete de identidade do produto que vai ser necessário para registar o seu produto e sempre que necessite da assistência técnica da **Candy**.

## Questões ambientais



Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

REEE contém substâncias poluentes (que podem trazer consequências negativas para o meio ambiente) e componentes básicos (que podem ser reutilizados). É importante ter os REEE submetidos a tratamentos específicos, a fim de remover e eliminar adequadamente todos os componentes poluentes e recuperar e reciclar todos os materiais. Os consumidores podem desempenhar um papel importante no sentido de garantir que os REEE não se tornem num problema ambiental. Para isso é essencial seguir algumas regras básicas:

- REEE não devem ser tratadas como lixo doméstico.
- REEE devem ser entregues nos pontos de coleta próprios geridos pelo município ou por empresas especializadas para o efeito. Em alguns países a recolha de REEE de grandes dimensões podem ser alvo de recolha ao domicílio.

Em muitos países, quando se adquire um novo aparelho, o antigo pode ser devolvido na loja ou recolhido pelo retalhista sem custos para o consumidor, desde que o equipamento seja de um género semelhante.

## Índice

1. **REGRAS DE SEGURANÇA GERAIS**
2. **INSTALAÇÃO**
3. **DICAS PRÁTICAS**
4. **MANUTENÇÃO E LIMPEZA**
5. **GUIA RÁPIDO DE UTILIZAÇÃO**
6. **CONTROLOS E PROGRAMAS**
7. **CICLO DE SECAGEM**
8. **CICLO AUTOMÁTICO LAVAGEM/SECAGEM**
9. **SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AO CLIENTE E GARANTIA**

## 1. REGRAS DE SEGURANÇA GERAIS

● Este electrodoméstico foi concebido para ser utilizado apenas em ambientes domésticos ou similares, tais como:

- Pequenas cozinhas de staff em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- Turismo rural ou de habitação;
- Por clientes alojados em hotéis, motéis ou outro género de residenciais e afins;
- Alojamento tipo “cama e pequeno-almoço” (bed and breakfast).

Uma utilização diferente deste electrodoméstico em situações que não sejam as tarefas domésticas para que foi concebido, tal como utilizações comerciais ou profissionais, estão excluídas das utilizações explicitadas e em conformidade. Se o aparelho for utilizado para além das situações previstas, isso pode reduzir a vida útil do electrodoméstico e anular a garantia do fabricante, dado que as utilizações não foram as previstas em conformidade com o uso a que o aparelho se destina. Qualquer dano no equipamento que seja devido a utilizações não conformes com o que é suposto com a utilização doméstica e familiar (mesmo que o aparelho esteja localizado em casa), não são cobertas pela garantia dada por lei.

- Este electrodoméstico não deve ser usado por crianças com menos de 8 anos nem por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou pessoas que tenham falta de experiência e não saibam operar com o aparelho, a menos sejam supervisionadas por alguém com experiência e que supervise a sua segurança e que entenda os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o electrodoméstico. A limpeza e manutenção também não devem ser feitas por crianças.
- As crianças devem ser supervisionadas para que se garanta que não brincam com o electrodoméstico.
- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho a menos que tenham supervisão constante de um adulto.
- Se o cabo de alimentação do electrodoméstico estiver danificado, este deve ser substituído por um técnico qualificado para se evitarem acidentes.
- Para as ligações de abastecimento de água, use apenas as mangueiras e tubos fornecidos com a máquina (nunca use material velho).
- A pressão de água deve estar situada entre 0,05 MPa e 0,8 MPa.
- Certifique-se de que nenhum tapete ou carpete por baixo da

máquina ficam a obstruir a sua base e a sua correcta ventilação.

- A posição OFF/desligado obtém-se quando o botão selector de programas está na posição vertical. Qualquer outra posição deste comando, significa que a máquina está ligada (apenas em modelos com selector de programas).
- A parte final de um ciclo de secagem acontece sem calor (período de arrefecimento) para garantir que as peças de roupa ficam a uma temperatura que não lhes cause estragos.



#### **ATENÇÃO:**

**Nunca pare um secador de roupa antes do fim do ciclo a menos que todas as peças sejam muito rapidamente retiradas e espalhadas para que o calor se dissipe.**

- Após a instalação a máquina deve estar posicionada de forma a que a ficha fique acessível.
- O aparelho não pode ser instalado por trás de uma porta com tranca, porta de correr ou porta com dobradiças do lado oposto ao da máquina de tal forma que alguma destas situações restrinja ou dificulte a abertura conveniente do óculo.

- A capacidade máxima de roupa seca, depende do modelo (veja o painel de controlo).
- Não deve secar neste aparelho roupas que tenham sido limpas com produtos químicos.
- Não seque aqui peças de roupa que não foram lavadas.
- Peças que se tenham sujado com substâncias como óleos de cozinha, acetona, álcool, petróleo, querosene, tira nódoas, aguarrás, ceras e removedores de ceras, devem ser lavadas em água quente e com uma quantidade extra de detergente antes de serem secas na máquina.
- Roupas ou outros itens em borracha ou materiais semelhantes, como toucas de banho, cortinados de banho, tecidos impermeáveis, por exemplo, não devem ser secos neste aparelho.
- Os amaciadores ou produtos semelhantes, devem ser usados como especificado nas instruções do fabricante.
- Roupas sujas por óleos podem inflamar-se espontaneamente, especialmente quando expostas a fontes de calor, como uma máquina de lavar ou secar. Pode haver reacção de oxidação no óleo, a oxidação gera calor. Se o calor não poder escapar, as roupas podem ficar tão quentes que podem pegar fogo. Por isso

- não coloque roupas desta forma na máquina, pois pode criar um risco de incêndio.
- Se for inevitável que os tecidos sujos com óleo vegetais, de cozinha ou outros ou que tenham sido contaminados por produtos para o cabelo sejam colocados na máquina para lavar, estes devem ser previamente lavados em água quente com detergente extra - isto irá reduzir, mas não eliminar, o risco de incêndio.
  - Remova dos bolsos da roupa todos os objectos antes de colocar as peças no secador, tal como moedas, isqueiros, fósforos, etc.
  - Para consultar a ficha de produto, por favor veja o site da marca.
  - Certifique-se de que não existe água no tambor antes de abrir a porta.
  - Nunca puxe o cabo de alimentação para desligar a máquina.
  - Não exponha a máquina a chuva, luz directa do sol ou outro tipo de elementos ambientais.
  - Quando quiser movimentar a máquina não a puxe pelos botões ou gavetas de detergente. Durante o transporte nunca se encoste ou se apoie na porta. É aconselhável que sejam pelo menos duas pessoas a levantar e transportar a máquina de lavar.
  - No caso de detectar algum mau funcionamento ou avaria, deligue a máquina de lavar, feche a torneira da água e não mexa no aparelho. Contacte imediatamente o Centro de Assistência Técnica e use apenas peças originais, se for necessário repor alguma. O não cumprimento destes conselhos pode comprometer o seguro e correcto funcionamento do aparelho.

## Instruções de segurança

- Antes de proceder à limpeza ou manutenção da máquina de lavar, desligue o electrodoméstico da tomada e feche a torneira da água.
- Certifique-se de que o sistema eléctrico está ligado à terra. Se assim não for, chame um técnico qualificado para fazer essa ligação.
- Por favor não use extensões, conversores, fichas triplas ou múltiplas.



### ATENÇÃO:

A água pode alcançar temperaturas muito altas durante os ciclos de lavagem.

## Electrodoméstico conforme com as seguintes Directivas Europeias:

- 2006/95/EC (LVD);
  - 2004/108/EC (EMC);
  - 2009/125/EC (ErP);
  - 2011/65/EU (RoHS);
- e alterações posteriores.

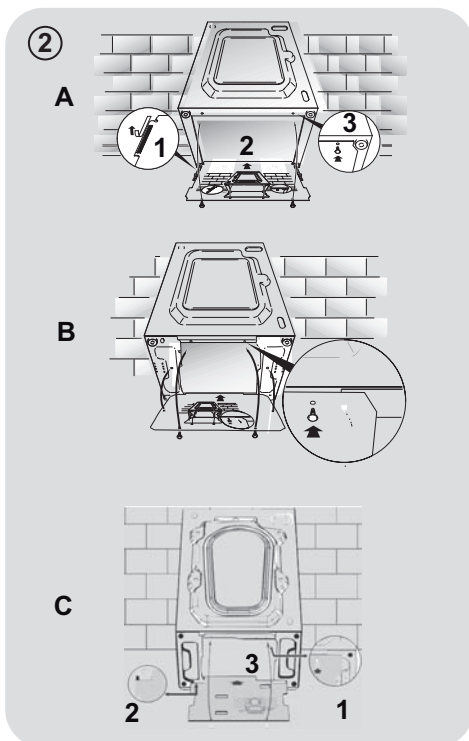
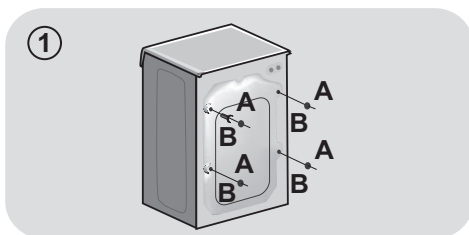
## 2. INSTALAÇÃO

- Corte os atilhos da embalagem, tenha cuidado para não estragar os tubos e cabos de alimentação.
- Desaparafuse os **2** ou **4** parafusos (**A**) na traseira para remover os **2** ou **4** calços (**B**) como está ilustrado na **imagem 1**.
- Feche os **2** ou **4** orifícios usando as tampas incluídas.
- Se a máquina de lavar for **de encastre**, depois de cortar as tiras da mangueira desaparafuse os **3** or **4** parafusos (**A**) e remova os **3** ou **4** calços (**B**).
- Em alguns modelos, **1** ou **mais** calços podem cair dentro da máquina: incline-a para os remover. Feche os orifícios utilizando as tampas fornecidas.

### ! ATENÇÃO:

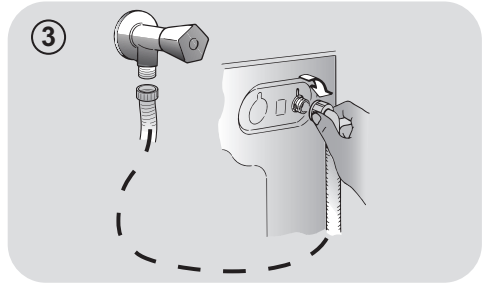
Mantenha o material de embalagem longe das crianças.

- Coloque a folha de polionda no fundo, na base, como é demonstrado na **imagem 2** (de acordo com o modelo, considere a versão **A**, **B** ou **C**).



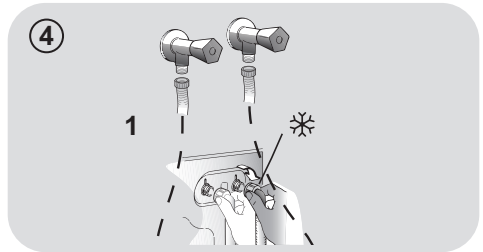
## Ligações hidráulicas

- Ligue o tubo da água à torneira, usando apenas o tubo fornecido com a máquina (fig. 3).

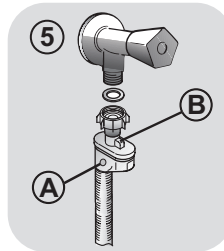


### NÃO ABRA A TORNEIRA.

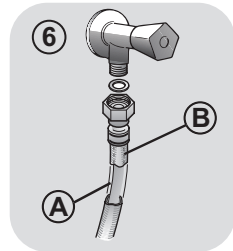
- Alguns modelos podem incluir uma ou mais das seguintes opções:
- **HOT&COLD (fig. 4):** Ligações à água da rede para água quente e água fria para maior poupança energética. Ligue o tubo cinzento para a torneira de água fria\* e a vermelha para a torneira de água quente. A máquina pode ser ligada apenas à torneira de água fria; neste caso alguns programas podem começar alguns minutos mais tarde.



- **AQUASTOP (fig. 5):** Um dispositivo localizado no cabo de alimentação interrompe o fluxo de água se o tubo se deteriorar. Neste caso uma marca vermelha irá surgir na janela "A", o que significa que o tubo tem que ser substituído. Para desapertar a porca, pressione o dispositivo "B" de bloqueio.

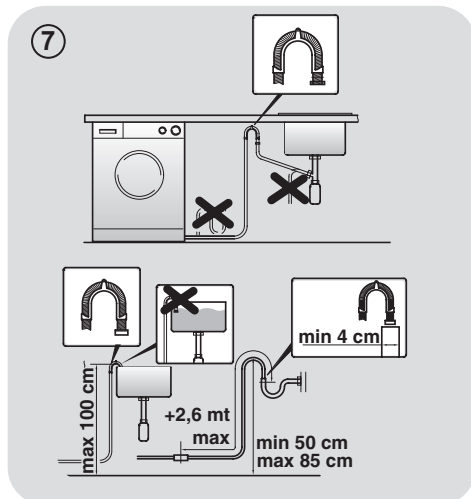


- **AQUAPROTECT - TUBO FORNECIDO COM PROTECÇÃO (fig. 6):** Caso a água escorra do tubo interno primário "A", a protecção de contenção transparente "B" vai reter a água para permitir que o ciclo de lavagem seja concluído. No fim do ciclo, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica para que o tubo seja substituído.



## Posicionamento

- Cuidado ao instalar a máquina de lavar roupa perto de uma parede para que o tubo não fique dobrado e coloque o tubo de drenagem a descarregar para um grande recipiente (cuba ou balde) ou, de preferência, para uma parede com um orifício a 50 cm de altura, pelo menos, e de forma a que o diâmetro do orifício seja maior que o do tubo da máquina de lavar (fig. 7).



- Nivele a máquina com os pés, como está ilustrado na **imagem 8**:
  - a.gire a porca no sentido dos ponteiros do relógio para soltar o parafuso;
  - b.gire o pé para levantar ou baixar até que fique ao nível do chão, ao nível pretendido;
  - c.fixe o pé, enroscando a porca, até à parte de baixo da máquina, mas sem que interfira com esta zona.
- Ligue o aparelho à corrente.



#### ATENÇÃO:

Contacte o serviço de Assistência Técnica se o cabo de alimentação necessitar de ser substituído.

### Gaveta do detergente

A gaveta do detergente está dividida em 3 compartimentos, tal como ilustrado na **imagem 9**:

- **compartimento "1"**: para detergente de pré-lavagem;
- **compartimento "2"**: para aditivos especiais, como amaciador, fragrâncias perfumadas, etc.;



#### ATENÇÃO:

Use apenas produtos líquidos; a máquina de lavar está programada para definir automaticamente as doses de aditivos durante o último enxaguamento em cada ciclo de lavagem.

- **compartimento "2"**: para detergente de lavagem.

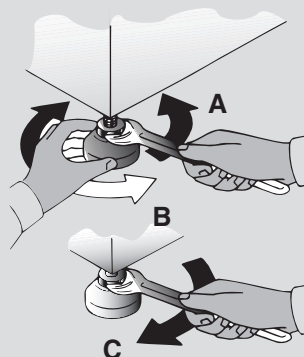
Alguns modelos têm incluído um **recipiente para detergente líquido** (fig. 10). Para o utilizar, coloque-o no compartimento "2". Desta forma, o detergente líquido apenas vai entrar no tambor da máquina no momento certo do ciclo. O recipiente também pode ser usado no branqueamento quando o programa de "Enxaguamento" está seleccionado.



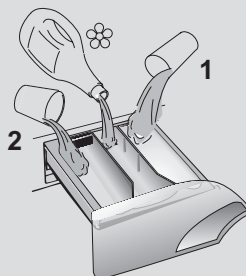
#### ATENÇÃO:

Alguns detergentes são difíceis de remover. Nesse caso recomendamos a utilização do recipiente especial que possa ser colocado no tambor (exemplo imagem 11).

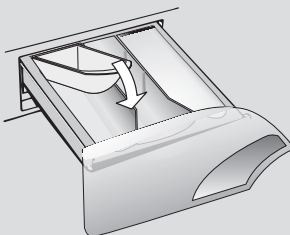
8



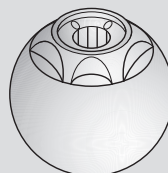
9



10



11





### 3. DICAS PRÁTICAS

#### Dicas de carregamento da roupa

**AVISO:** quando estiver a escolher a roupa, certifique-se de que:

- retirou todos os objectos metálicos, como pins, moedas ou outros de todas as peças de roupa;
- fechou os botões de fronhas, fechou fechos e amarrou cintos soltos;
- removeu argolas de cortinados;
- leu cuidadosamente as etiquetas com as recomendações de lavagem das peças de roupa;
- removeu as manchas persistentes causadas pelo detergentes específicos.

- Quando lavar cobertas, cobertores, edredons ou outras peças de grande porte, recomendamos que evite a centrifugação.
- Para lavar lãs, certifique-se de que estas podem ser lavadas na máquina e que estão identificadas com o símbolo “Pura lã virgem” e etiqueta de que não é um tapete e que é “Lavável na máquina”.

#### Sugestões úteis para o utilizador

Um guia amigo do ambiente e da poupança para a utilização do seu electrodoméstico.

#### Maximize a capacidade de carga

- Garanta a melhor utilização e racionalização da energia, água, detergente e tempo ao utilizar a carga máxima da máquina. Poupe até 50% de energia ao lavar uma carga completa em vez de duas máquinas com meia carga.

#### É necessária a pré-lavagem?

- **POUPE** detergente, tempo, água e entre 5 e 15% de consumo de energia ao NÃO seleccionar Pré-lavagem para lavar a roupa diária com um nível de sujidade normal. Apenas para roupa com muita sujidade entranhada!

#### É necessária a lavagem com água quente?

- O pré-tratamento de manchas com um removedor de nódoas ou a imersão das

peças com nódoas em água antes de as pôr a lavar pode reduzir a necessidade de um programa de lavagem a quente para que as nódoas sejam removidas.

#### Antes de iniciar um programa de secagem...

- Poupe energia e tempo seleccionando uma alta velocidade de centrifugação para reduzir ao máximo a quantidade de água nas roupas e para que estas sejam mais fáceis de secar.

Segue-se um **guia rápido** com dicas e recomendações sobre que **detergente usar a várias temperaturas**. Em qualquer caso, leia sempre as instruções nas embalagens dos detergentes para uma utilização e dosagem correctas.

**Quando lavar roupa branca com muita sujidade, recomendamos a escolha de programas de algodões a 60°C** ou mais e um regular detergente em pó para roupas com muita sujidade, dado que esses detergentes contêm agentes branqueadores que a temperaturas médias/altas garantem excelentes resultados.

**Para lavar a temperaturas entre 40°C e 60°C** o tipo de detergente usado deve ser adequado ao tipo de tecidos a lavar e ao nível de sujidade. Os normais detergentes em pó são indicados para cores claras, a chamada “roupa branca” ou cores “fixas” de fábrica, em qualquer dos casos, roupa com muita sujidade, enquanto os detergentes líquidos ou “protectores de cores” devem ser usados para roupas de cor mais delicadas e com níveis baixos de sujidade.

**Para lavar a temperaturas abaixo dos 40°C** recomendamos o uso de detergentes líquidos ou detergentes especificamente adequados a lavar a baixas temperaturas.

Para lavar **sedas ou lãs**, use apenas detergentes específicos e recomendados para estes tecidos delicados.

## 4. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Para limpar o exterior da máquina de lavar, use um pano ou esfregão macio, evitando detergentes abrasivos, álcool ou solventes. A máquina não necessita de nenhum cuidado especial para a limpeza regular: apenas limpar os compartimentos da gaveta de detergentes e o filtro; algumas dicas sobre como mover a máquina ou o que fazer quando está longos períodos sem utilização encontram-se de seguida.

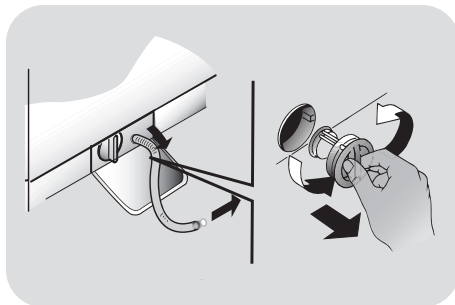
### Limpeza da gaveta

- Recomendamos que limpe a gaveta de forma a evitar a acumulação de resíduos de detergentes e aditivos.
- Para fazer isto, retire a gaveta usando uma força ligeira, lave-a debaixo de água corrente e volte a colocá-la no local certo.

### Limpeza do filtro

- A máquina de lavar vem equipada com um filtro especial que retém resíduos ou objectos maiores, como botões ou moedas, de forma a que estes não entupam a máquina e os sistemas de drenagem.
- Apenas disponível em alguns modelos: puxe a mangueira ondulada, retire o bujão e despeje a água para um recipiente.
- Antes de desencaixar o filtro, recomendamos que use um pano absorvente, para que o chão não fique molhado com a água que se possa espalhar.
- Rode o filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até o ter no limite da posição vertical.
- Remova e limpe o filtro; quando terminar, volte a colocá-lo, girando no sentido dos ponteiros do relógio.

- Repita os passos anteriores de forma inversa para voltar a colocar o filtro e montar todos os componentes.



### Sugestões de mudança de local da máquina ou períodos prolongados de não utilização

- No caso da máquina estar num local não aquecido durante um longo período de tempo, drene e retire toda a água das tubagens.
- Desligue a máquina da corrente.
- Retire o tubo de drenagem e deixe escorrer toda a água para um recipiente.
- Fixe o tubo de drenagem com a correia assim que terminar a operação.

## 5. GUIA RÁPIDO DE UTILIZAÇÃO

Esta máquina de lavar adapta automaticamente o nível da água ao tipo e quantidade de roupa a lavar. Este sistema permite uma redução nos consumos de energia e uma sensível redução dos tempos de lavagem.

### Seleccção de programas

- Ligue a máquina e seleccione o programa pretendido.
- Ajuste a temperatura de lavagem se necessário e pressione os botões de "opções", escolhendo as pretendidas.

### SECAGEM

Se desejar que o ciclo de secagem comece imediatamente a seguir ao de lavagem, seleccione o programa adequado com o selector de programas.

De outra forma, também pode deixar terminar o programa de lavagem, esvaziar a máquina, voltar a carrega-la com o que quer secar e definir o programa desejado.

- Pressione o botão **INÍCIO/PAUSA** para iniciar a lavagem.
- A mensagem "end/fim" vai aparecer no display ou o led correspondente vai acender-se no fim do programa.

**Aguarde até que as luzes da fechadura da porta se apaguem: acontece cerca de 2 minutos depois do programa acabar.**

- Desligue a máquina.

Para qualquer tipo de lavagem, veja a tabela de programas e siga as operações pela sequência indicada.

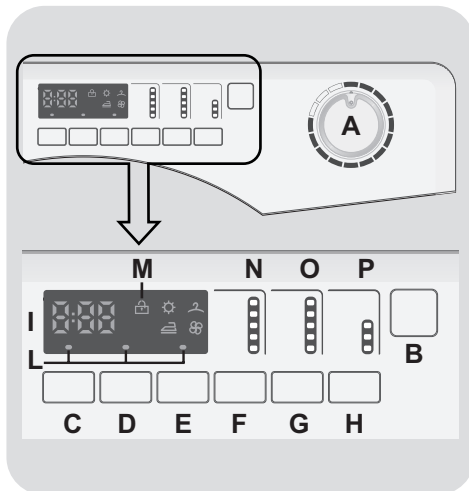
### Dados técnicos

**Pressão do sistema hidráulico:**  
min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

**Velocidade de centrifugação:**  
verifique a placa de identificação.

**Potência absorvida/ Fusível/ Tensão:**  
verifique a placa de identificação.

## 6. CONTROLOS E PROGRAMAS



- A** Selector de programas com posição OFF
- B** Botão **INÍCIO/PAUSA**
- C** Botão de **INÍCIO DIFERIDO**
- D** Botão de **PRÉ-LAVAGEM**
- E** Botão de **SELECÇÃO DE SECAGEM**
- F** Botão de **SELECÇÃO DA VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO**
- G** Botão de **SELECÇÃO DA TEMPERATURA**
- H** Botão **RÁPIDOS**
- I** Painel Digital
- L** Indicadores luminosos dos **BOTÕES**
- M** Indicador luminoso de **SEGURANÇA DA PORTA**
- N** Indicador luminoso de **VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO**
- O** Indicadores luminosos de **SELECÇÃO DE TEMPERATURA**
- P** Indicadores luminosos de **PROGRAMAS RÁPIDOS**

PT

## Abertura da porta

Um sistema de segurança especial impede a porta de abrir logo após o fim do ciclo.

Espere 2 minutos depois do ciclo de lavagem terminar e do indicador luminoso de “Segurança da porta” se apagar para , então, abrir a porta.

## SELECTOR DE PROGRAMAS com posição OFF

Quando o selector de programas está accionado, o painel mostra por indicadores luminosos o programa que foi seleccionado.

Para poupar energia, no fim de cada ciclo ou em períodos inactivos, o nível de contraste do painel digital vai diminuir.

**Nota: Para desligar a máquina, gire o selector de programas para a posição OFF.**

- Pressione o botão **INÍCIO/PAUSA** para iniciar o ciclo.
- Uma vez que o programa esteja seleccionado, o selector de programas vai ficar nesse programa até que o ciclo termine.
- Desligue a máquina, girando o selector de programas para a posição **OFF**.

**O selector deve regressar à posição OFF no fim de cada ciclo de lavagem ou quando se inicia uma subsequência de ciclos de lavagem de forma a que o programa seguinte seja seleccionado e arranque.**

## Botão INÍCIO/PAUSA

**Feche a porta antes de seleccionar o botão INÍCIO/PAUSA.**

- Pressione para iniciar o ciclo seleccionado.

**A partir do momento em que o botão INÍCIO/PAUSA é pressionado, a máquina pode levar alguns segundos até começar a funcionar.**

## ADICIONAR OU REMOVER PEÇAS DE ROUPA DEPOIS DO PROGRAMA TER COMEÇADO (PAUSA)

- Pressione por cerca de **2 segundos** o botão **INÍCIO/PAUSA** (alguns indicadores luminosos, bem como o indicador de tempo remanescente vão piscar, mostrando que a máquina está em pausa).
- Espere **2 minutos** até que o sistema de segurança permita destrancar a porta.
- Depois de ter removido ou adicionado as peças, feche a porta e pressione o botão **INÍCIO/PAUSA** (o programa vai recomeçar onde tinha parado).

## CANCELAR O PROGRAMA

- Para cancelar o programa, posicione o selector na posição **OFF**.

## Botão de INÍCIO DIFERIDO

- Este botão permite-lhe pré programar um ciclo de lavagem, adiando até um máximo de **24 horas**.
- Para retardar o início de um ciclo, siga os seguintes procedimentos:
  - Selecciono o programa pretendido.

- Pressione o botão uma vez para o activar (aparecerá **h00** no painel) e depois pressione de novo para definir **1 hora** de atraso (vai aparecer **01h** no painel). O atraso pré definido vai aumentar **1 hora** de cada vez que o botão for pressionado, até que apareça **24h** no painel, se pressionar de novo o botão vai apagar a definição se chegar com o botão até ao valor zero.
- Confirme pressionando o botão **INÍCIO/PAUSA** (a luz no painel começará a piscar). A contagem de crescente do tempo vai começar e assim que finalizar o programa escolhido arranca automaticamente.

- É possível cancelar o início diferido rodando o selector de programas para **OFF**.

*Se acontecer uma quebra de energia enquanto a máquina está a operar, uma memória especial armazena as informações do programa seleccionado e, assim que a energia voltar, o programa vai recomeçar onde tinha sido interrompido.*

Os botões opcionais podem ser seleccionados antes de pressionar o botão **INÍCIO/PAUSA**.

Se for seleccionada alguma opção que não seja compatível com o programa escolhido, o indicador de opções especiais vai piscar e depois desliga-se.

## Botão PRÉ LAVAGEM

Permite uma lavagem preliminar no início do ciclo. A temperatura não excederá os 40°C e, em algum caso, não excederá a temperatura máxima do programa seleccionado (ex. A temperatura do programa "MANUAL" será de 30°C).

## Botão de SELECÇÃO DE SECAGEM

- Com o selector de programas sem que esteja na posição **OFF**, pressione o botão

para seleccionar o programa de secagem necessário: um indicador acende-se para mostrar o resultado de secagem seleccionado cada vez que pressionar o botão.

- Para cancelar a selecção antes do início de um programa de secagem, pressione o botão repetidamente até que os indicadores desapareçam ou o selector de programas volte para a posição **OFF**.
- Para cancelar o ciclo durante a fase de secagem, mantenha o botão pressionado por **3 segundos** até que o indicador de fase de arrefecimento acenda.
- Dada a alta temperatura no interior do tambor, recomendamos que deixe o secador completar a fase de arrefecimento antes de colocar selector de programas na posição **OFF** e retirar a roupa.

## Botão de SELECÇÃO DA VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO

PT

- Pressionando este botão é possível reduzir a velocidade máxima e, se desejar, o ciclo de centrifugação pode ser cancelado.
- Para reactivar o ciclo de centrifugação pressione o botão até alcançar a velocidade de centrifugação desejada.

Para evitar danos nas roupas não é possível alterar a velocidade de centrifugação que é automaticamente definida na selecção de programas.

- É possível alterar a velocidade de centrifugação sem parar a máquina.

A máquina está equipada com um equipamento electrónico especial que previne que a carga fique desequilibrada durante o ciclo de centrifugação. Isto reduz o barulho e vibrações na máquina e prolonga o tempo de vida do aparelho.

## Botão de SELECÇÃO DA TEMPERATURA

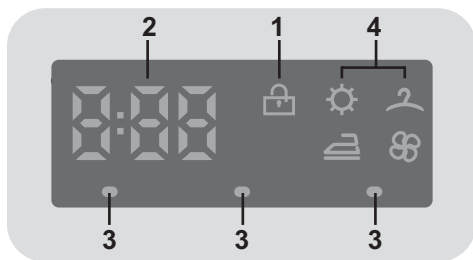
Quando selecciona um programa, um indicador luminoso acende-se com a temperatura recomendada. É possível alterar essa temperatura, mas não recomendamos que exagere para não danificar as roupas.

## Botão RÁPIDOS

O botão fica activo assim que seleccionar o programa **RÁPIDO**; isto permite seleccionar uma das durações indicadas.

## Painel Digital

O painel display digital permite-lhe estar constantemente informado sobre o progresso dos programas e o estado de funcionamento da máquina.



### 1) INDICADOR LUMINOSO DE SEGURANÇA DA PORTA

- O ícone indica que a porta está fechada.

**Feche a porta antes de seleccionar o botão INÍCIO/PAUSA.**

- Quando o botão **INÍCIO/PAUSA** é pressionado e a porta da porta é fechada o indicador luminoso vai piscar momentaneamente e ficar iluminado.

Se a porta não estiver convenientemente fechada, a luz continuará a piscar cerca de 7 segundos, período de tempo após o qual o comando **INÍCIO** vai ficar desactivado automaticamente. Nesse caso, feche a porta convenientemente e pressione de novo o botão **INÍCIO/PAUSA**.

- Um equipamento especial de segurança evita que a porta se abra imediatamente depois do fim do ciclo. Aguarde **2 minutos** depois do ciclo de lavagem ter terminado e aguarde que a luz de segurança de bloqueio da porta se apague. No fim do ciclo gire o selector de programas para a posição **OFF**.

### 2) DURAÇÃO DOS CICLOS

- Quando um programa é seleccionado, o painel automaticamente vai mostrar a duração do ciclo, que pode variar dependendo das opções seleccionadas.
- Uma vez que um programa tenha sido iniciado, vai ser constantemente informado sobre o tempo que falta até ao fim do mesmo.
- A máquina calcula o tempo até ao fim do programa seleccionado com base numa carga standard e duração do ciclo. O sistema corrige o tempo de acordo com o tamanho e tipo de carga que colocou na máquina.

- Se estiver seleccionado o programa automático de lavagem/secagem, no fim da fase de lavagem, o tempo que falta até ao fim do período de secagem aparecerá no display.


### 3) INDICADORES LUMINOSOS DOS BOTÕES


- Estas luzes acendem-se quando os botões relevantes de selecção de programas e funções são seleccionados.
- Se for seleccionada uma opção que não é compatível com o programa seleccionado, o respectivo indicador luminoso começará a piscar e depois apaga-se a luz para que essa opção não seja seleccionada.


#### 4) INDICADORES DE PROGRAMAS DE SECAGEM

Os indicadores mostram o tipo de programas de secagem existentes.

##### Programas de secagem automáticos

 Programa **Extra seco** (recomendado para toalhas turcas, roupa de casa de banho e cama).

 Programa **Secagem para engomar** (deixa a roupa no ponto próprio para ser passada a ferro de seguida).


 Programa **Passagem para guardar** (para peças que vão ser guardadas no roupeiro sem serem passadas a ferro).

● Ao seleccionar um destes programas automáticos, o ciclo de lavagem vai calcular o tempo necessário de secagem de acordo com o tipo de roupa seleccionada e o nível de humidade remanescente que se deseja.

● Depois de pressionar o botão **INÍCIO/PAUSA**, o display vai mostrar o tempo de secagem que falta para terminar o ciclo.

**A máquina calcula o tempo até ao fim do programa seleccionado baseado numa carga standard, mas durante o ciclo o aparelho corrige o tempo de secagem de acordo com a composição e quantidade da carga.**

##### Fase de arrefecimento

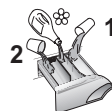
 Acontece durante a fase final, trata-se de um período de arrefecimento nos últimos 10 a 20 minutos do ciclo de secagem.















##### Dicas úteis

● A máquina de lavar e secar dará por concluído o ciclo quando for atingido o nível de secagem pretendido.

● Para um correcto funcionamento da máquina é aconselhável nunca interromper os ciclos de secagem, a menos que seja estritamente necessário.

## Tabela de programas



PROGRAMA		kg * (MAX.)				TEMP.°C		DETERGENTE		
						Recomendado	Máx.	2		1
	<b>Rápido</b> (14' - 30' - 44')	1) 1	1	1	1,5	30°	30°	●	●	
		2) 1,5	2	2,5	2,5	30°	30°	●	●	
		3	3	3,5	3,5	30°	40°	●	●	
<b>Mix &amp; Wash</b>	<b>Mix &amp; Wash</b> 2)	5	6	7	8	40°	40°	●	●	
	<b>Brancos</b> 2)	5	6	7	8	60°	90°	●	●	(●)
	<b>Algodão**</b> 2)	5	6	7	8	40°	60°	●	●	(●)
<b>EcoMix 20°</b>	<b>EcoMix 20°</b> 2)	5	6	7	8	20°	20°	●	●	
	<b>Baby</b> 2)	3,5	4	4,5	5,5	60°	60°	●	●	
	<b>Mistos</b> 2)	2,5	3	3,5	4	40°	60°	●	●	(●)
	<b>Enxaguar</b> 2)	-	-	-	-	-	-	△	●	
	<b>Drenar + Centrifugar</b> 2)	-	-	-	-	-	-			
	<b>Delicados</b>	2	2	2,5	2,5	40°	40°	●	●	
	<b>Lã</b>	1	2	2	2	40°	40°	●	●	
	<b>Manual/Sedas</b>	1	2	2	2	30°	30°	●	●	
	<b>Mistos</b> (secagem)	2,5	3	3,5	4	-	-	●	●	
	<b>Algodão</b> (secagem)	5	6	7	8	-	-	●	●	
<b>Rapid</b>  59 Min	<b>Lava e Seca</b> <b>59 min</b>	1,5	1,5	1,5	1,5	30°	30°	●	●	





### Por favor leia estas notas:

\* A capacidade máxima de roupa seca, depende do modelo (veja o painel de controlo).

### INFORMAÇÃO PARA TESTES LABORATORIAIS (Ref. EN 50229 Padrões)

#### Lavagem

Use o programa \*\* com o nível máximo de sujidade seleccionado, máxima centrifugação e temperatura de 60°C. Programa recomendado também para testar a baixa temperatura.

#### Secagem

Seleccionar o programa de secagem de algodão (  ) para arrumar directamente a roupa (2).

A velocidade de centrifugação também pode ser reduzida para se adequar a todas as orientações das etiquetas das peças de roupa ou para, em tecidos muito delicados, cancelar completamente a centrifugação. Esta opção está disponível no botão SELECÇÃO DA VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO. Se a etiqueta da roupa não tiver nenhuma indicação específica a este respeito, pode ser usada a velocidade máxima de centrifugação prevista para cada programa. Uma dose excessiva de detergente pode causar espuma excessiva. Se a máquina detectar a presença de espuma em demasia, pode ser excluída a fase de centrifugação ou o programa estendido e ser consumida mais água para que a espuma desapareça.

● Apenas com a opção PRÉ-LAVAGEM seleccionada (programas com a opção PRÉ-LAVAGEM disponível).

△ (Apenas para modelos com compartimento para detergente líquido) Quando apenas um número limitado de peças de roupa apresentam nódoas que necessitam de tratamento prévio com lexívias, anti nódoas ou outros detergentes líquidos, esses detergentes devem ser introduzidos no respectivo compartimento da máquina previamente e essas peças de roupa vão ter um tratamento especial prévio em separado das outras. Para colocar esse tipo de lexívias ou anti nódoas, coloque no compartimento marcado com o número "2" e seleccione o programa especial ENXAGUAR. Quando esta fase tiver terminado, gire o selector de programas para a posição OFF, adicione o resto das peças de roupa que não necessitaram do tratamento prévio e proceda normalmente, definindo o programa de lavagem, desejado.

- 1) Seleccione o programa RÁPIDO no selector de programas e escolha um dos 3 programas rápidos disponíveis: 14', 30' e 44'.
- 2) Programas de secagem automática.

PT

## Seleção de Programas

Para lavar diferentes tipos de tecidos e diferentes níveis de sujidade, a máquina disponibiliza vários programas que vão de encontro a todas as necessidades de lavagem (veja a tabela).

### Rápido

Programa de lavagem sugerido para pequenas cargas de roupa ou pouco sujas. Com este programa é recomendado que reduza a quantidade de detergente normalmente usado, para que não tenha gastos desnecessários. Selecione o programa RÁPIDO e escolha um dos três programas rápidos disponíveis.

### Mix & Wash

Este programa permite que misture diferentes tipos de tecidos (ex: algodões, sintéticos, etc.) e que os lave com o mínimo consumo de energia porque a temperatura nunca vai exceder os 40°C.

### Brancos

Concebido para que tenha a lavagem perfeita e os melhores resultados. A última centrifugação com máxima velocidade permite excelência de resultados e a máxima eliminação de toda a sujidade.

### Algodão

Este programa é indicado para roupa comum de algodão. É o programa mais eficiente na combinação de gasto de energia e água para a lavagem de algodões.

### EcoMix 20°

Este programa inovador permite lavar diferentes tecidos e cores, como algodões e sintéticos, misturando-os e lavando apenas a 20°C, mas providenciando excelentes resultados de lavagem. Os consumos deste programa são cerca de 40% em relação aos programas convencionais de lavagem de algodões a 40°C.

### Baby

Este programa permite lavar roupas de bebé, conseguindo uma higienização e lavagem perfeitas da roupa a uma temperatura mínima de 60°C. Para otimizar os resultados do efeito de higienização, recomendamos que use detergente em pó.

### Mistos

A lavagem e o enxaguamento são otimizados pelos ritmos de rotação do tambor e pelos níveis de água. A centrifugação delicada, assegura a redução de criação de vincos e rugas na roupa.

### Enxaguar

Este programa realiza 3 enxaguamentos com uma centrifugação intermédia que pode ser reduzida ou excluída, usando o botão adequado para tal. O programa é utilizado para a qualquer tipo de tecido, por exemplo para roupas lavadas à mão que depois precisam de ser centrifugadas.

### Drenar + Centrifugar

O programa completa a drenagem e centrifugação máximas. É possível eliminar ou reduzir a centrifugação com o botão SELECÇÃO DA VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO.

### Delicados

Este programa alterna entre momentos de lavagem mais enérgica com momentos mais delicados, sendo particularmente indicado para tecidos delicados. O ciclo de lavagem funciona com um elevado nível de água para assegurar excelentes desempenhos.

### Lãs

Este programa possibilita um ciclo dedicado a lãs que possam ser lavadas na máquina de lavar roupa (verifique etiquetas das peças) ou artigos mais delicados que devam ser lavados à mão.

### Manual/Sedas

Este programa permite um ciclo de lavagem delicado adequado para peças que tenham a etiqueta "Lavar apenas à mão" e roupa de seda ou que diga na etiqueta "Lavar como seda".

### SECAGEM



#### ATENÇÃO:

Os dispensadores (pequenos recipientes que se colocam dentro da máquina junto com a roupa) de detergente que se usam para os ciclos de lavagem devem ser retirados antes de se iniciar o ciclo de secagem.

O tambor vai mudando de direcção para que a roupa não fique com muitas rugas e para prevenir que esta se enrole. O ar frio de arrefecimento também é usado nos últimos 10 a 20 minutos para reduzir vincos e rugas.

### **Mistos**

Programas de baixas temperaturas recomendados para acrílicos, sintéticos e tecidos mistos (verifique sempre primeiro a etiqueta da roupa).

### **Algodão**

Programas de alta temperatura recomendados para algodões e linhos (mas certifique-se

sempre primeiro na etiqueta da roupa se pode ser seca em secador.

### **Lava e Seca 59 min**

Quando tem apenas poucas peças de roupa para lavar e secar rapidamente, o ciclo de 59 minutos é o ideal para poupar tempo! Recomendado para uma carga de 1,5 kg (p.ex. 4 camisas) ou roupas com muito pouca sujidade, este ciclo vai lavar, enxaguar, centrifugar e secar em menos de uma hora. Recomendamos que reduza a dose de detergente quando usar este programa, dado ser pouca quantidade de roupa.

## 7. CICLO DE SECAGEM

- As indicações dadas são genéricas, no entanto é necessária alguma prática para obter os melhores resultados de secagem.
- Nas primeiras utilizações recomendamos um tempo de secagem mais baixo do que o indicado para que se possa habituar à máquina e estabelecer o nível de secagem desejado.
- Recomendamos que não seque na máquina tecidos que se possam esfiampar, como tapetes ou outros, para evitar que as condutas entupam.
- Recomendamos que escolha a roupa de acordo com as seguintes indicações:

- **Para proceder à secagem, tenha em consideração os símbolos que estão presentes nas etiquetas das roupas**

- Pode ser seco no secador.
- Pode ser seco a alta temperatura.
- Só pode ser seco a baixa temperatura.
- NÃO PODE** ser seco no secador de roupa.

**Se a peça de roupa não tiver indicação de secagem na etiqueta, deve assumir-se que não dever ser seca no secador.**

### - Pelo tamanho e espessura

Sempre que a carga de lavagem for maior do que a capacidade de secagem, separe a roupa para secar de acordo com a sua textura e espessura (por exemplo, roupas finas para um ciclo e roupas grossas e turcos noutra ciclo de secagem).

### - Por tipos de tecidos

Algodões/linhos: turcos, toalhas, roupa de cama. Sintéticos: blusas, camisolas, calças, etc. Feitas de poliéster or

poliamida, bem como tecidos com fibras mistas (naturais e sintéticas).

- Apenas roupa que tenha sido centrifugada.

- A máquina de lavar e secar pode efectuar os seguintes tipos de secagem:

- **Baixa temperatura:** programa para secagem de tecidos mistos ou sintéticos (símbolo ☼).

- **Alta temperatura:** programa de secagem recomendado para algodões, roupa de cama, toalhas, linhos, etc... (símbolo ☼☼).


**Durante a fase de secagem a máquina pode acelerar para uma alta velocidade com o fim de distribuir bem toda a roupa e otimizar os resultados e performances de secagem.**


## A forma correcta de secar


**A porta do aparelho está equipada com um "escudo de protecção" para evitar o contacto com o vidro, que pode atingir temperaturas muito elevadas durante os ciclos de secagem. Não deve ser necessário remover o "escudo de protecção" durante a normal utilização da máquina.**

- Abra a porta.
- Encha a máquina com a roupa, tendo em consideração não exceder a carga máxima de secagem indicada na tabela de programas. No caso de se tratarem de peças muito grandes (por ex. edredões) ou que tenham elevado nível de humidade, que sejam muito absorventes, como toalhas turcas ou calças de ganga, será boa ideia reduzir a carga para que esta não fique no máximo e seja possível a roupa secar no período de tempo recomendado.

- Feche a porta.
- Gire o botão selector de programas para o programa de secagem mais adequado à carga de roupa a secar.
- Seleccione o nível de secagem que pretende de um dos três programas automáticos:

 Programa **Extra seco** (recomendado para toalhas turcas, roupa de casa de banho e cama).

 Programa **Secagem para engomar** (deixa a roupa no ponto próprio para ser passada a ferro de seguida).

 Programa **Passagem para guardar** (para peças que vão ser guardadas no roupeiro sem serem passadas a ferro).

- Se desejar seleccionar um programa de secagem temporizado, pressione o botão **SELECÇÃO DE SECAGEM** até que a luz indicadora do tempo pretendido se acenda.
- Certifique-se de que a válvula de entrada da água está aberta.
- Certifique-se de que o dreno da água está correctamente posicionado.



#### ATENÇÃO:

Não seque artigos de lã, nem peças de roupa com tecidos ou forros especiais, como mantas, blusões acolchoados, etc, bem como tecidos muito delicados. Se as peças de roupa estiverem já muito secas ou, pelo contrário, com muita humidade, reduza a carga e coloque menos peças de roupa na máquina para prevenir rugas e vincos.

- A fase de secagem vai iniciar-se com a duração de programa programado e decorrerá até ao fim deste.
- O indicador do programa de secagem vai acender-se até que a fase de arrefecimento comece e o respectivo indicador permaneça ligado.
- Quando o programa terminar a palavra **"End"** vai aparecer no monitor display. Depois de **5 minutos** a máquina entra no modo standby (em certos modelos, o display pode mostrar isto em duas linhas).
- Espere cerca de **dois minutos** depois de finalizado o programa e então o indicador da tranca da porta vai desligar-se e poderá abrir a porta.

- Desligue a máquina, girando o botão selector de programas para a posição **OFF**.

- Abra a porta e retire a roupa.

- Feche a torneira.

#### CANCELAR O PROGRAMA DE SECAGEM

- Para cancelar o programa de secagem, mantenha pressionado por **3 segundos** o botão **SELECÇÃO DE SECAGEM**.



#### ATENÇÃO:

Depois de cancelar o programa de secagem a fase de arrefecimento vai iniciar-se e deve aguardar **10 a 20 minutos** antes de abrir a porta.

- Pressione o botão **INÍCIO/PAUSA**.

## 8. CICLO AUTOMÁTICO LAVAGEM/SECAGEM


Não pode exceder a carga máxima de roupa para secar, caso contrário a roupa não ficará seca de forma satisfatória.


### - Lavagem


- Abra a gaveta e coloque a quantidade correcta de detergente.
- Consulte a tabela de programas conforme os tipos de tecido a serem lavados e o nível de sujidade (algodões muito sujos, por exemplo) e gire o botão selector para o programa desejado.
- Ajuste a temperatura de lavagem se necessário.
- Pressione os botões de opções especiais, se for o caso.
- Verifique se a torneira está ligada e se o tubo de descarga está correctamente posicionado.

### - Secagem

- Seleccione o nível de secagem que pretende de um dos três programas automáticos:

 Programa **Extra seco** (recomendado para toalhas turcas, roupa de casa de banho e cama).

 Programa **Secagem para engomar** (deixa a roupa no ponto próprio para ser passada a ferro de seguida).

 Programa **Passagem para guardar** (para peças que vão ser guardadas no roupeiro sem serem passadas a ferro).

- Se desejar seleccionar um programa de secagem temporizado, pressione o botão

**SELECÇÃO DE SECAGEM** até que a luz indicadora do tempo pretendido se acenda.

- Pressione o botão **INÍCIO/PAUSA**.
- O programa continua com o selector no ciclo seleccionado até que esse ciclo termine.
- No fim da fase de lavagem o mostrador vai mostrar quanto tempo falta, respeitante à fase de secagem.
- A máquina vai completar o programa de secagem inteiro.
- O indicador do programa de secagem vai acender-se até que a fase de arrefecimento comece e o respectivo indicador permaneça ligado.
- Quando o programa terminar a palavra **"End"** vai aparecer no monitor display. Depois de **5 minutos** a máquina entra no modo standby (em certos modelos, o display pode mostrar isto em duas linhas).
- Espere cerca de **dois minutos** depois de finalizado o programa e então o indicador da tranca da porta vai desligar-se e poderá abrir a porta.
- Desligue a máquina, girando o botão selector de programas para a posição **OFF**.
- Abra a porta e retire a roupa.
- Feche a torneira.

### CANCELAR O PROGRAMA DE SECAGEM

- Para cancelar o programa de secagem, mantenha pressionado por **3 segundos** o botão **SELECÇÃO DE SECAGEM**.



#### ATENÇÃO:

Depois de cancelar o programa de secagem a fase de arrefecimento vai iniciar-se e deve aguardar **10 a 20 minutos** antes de abrir a porta.

## 9. SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AO CLIENTE E GARANTIA

Se acha que a máquina de lavar não está a funcionar correctamente, consulte o guia rápido que se segue com algumas dicas e conselhos de como resolver os problemas simples mais comuns.

Problema	Causas possíveis e soluções práticas
<b>A máquina não trabalha/não inicia o funcionamento</b>	Certifique-se de que está ligada à corrente.
	Certifique-se de que há energia em casa.
	Verifique se seleccionou correctamente um programa e se deu início ao funcionamento da máquina correctamente.
	Verifique se a tomada onde ligou a ficha não está avariada ou não entrou em curto circuito. Experimente outro electrodoméstico na mesma tomada para tirar dúvidas.
	A porta pode não estar correctamente fechada. Abra-a e volte a fechá-la.
<b>A máquina não se enche de água</b>	Verifique se a torneira da água está aberta.
	Verifique se o tempo foi correctamente seleccionado.
<b>A máquina não escoa a água</b>	Certifique-se de que o filtro não está bloqueado.
	Verifique se a mangueira/tubo da água não está dobrado.
	Verifique se não existem objectos estranhos no filtro.
<b>Escorreu água para o chão, perto da máquina de lavar</b>	Isto pode acontecer devido a uma fuga na zona vedada entre a torneira e o tubo de fornecimento da água. Nesse caso, aperte melhor o tubo, depois de o voltar a colocar no sítio certo. Veja se é necessário este ser substituído.
<b>A máquina não faz a centrifugação</b>	Isto pode acontecer se a água ainda não tiver sido drenada na totalidade. Espere alguns minutos.
	Alguns modelos incluem a função “não centrifugar”. Verifique se não escolheu essa opção.
	Uma quantidade excessiva de detergente pode complicar ou evitar a centrifugação. Reduza a quantidade na próxima lavagem.
<b>Ouvem-se fortes vibrações durante a centrifugação</b>	A máquina pode não estar correctamente ajustada e nivelada. Se necessário ajuste os pés, veja como os nivelar na secção deste manual dedicada ao assunto.
	Certifique-se de que os suportes de transporte foram removidos.
	Verifique se a carga dentro da máquina está uniformemente distribuída.
<b>Começa a piscar um ERRO específico</b>	Se piscar o <b>erro nº 0, 1, 5, 7</b> ou <b>8</b> contacte directamente o Serviço de Assistência Técnica.
	Se piscar o <b>erro nº 2</b> , a máquina não está a encher de água, não está a ser fornecida por água. Confirme que a torneira está aberta.
	Se piscar o <b>erro nº 3</b> , a máquina não está a drenar convenientemente. Certifique-se de que o tubo de drenagem não está obstruído nem dobrado.
	Se piscar o <b>erro nº 4</b> , a máquina está demasiado cheia. Feche a torneira da água e contacte o serviço de Assistência Técnica.
	Se piscar o <b>erro nº 9</b> , desligue a máquina, espere 10 a 15 segundos e reinicie o programa pretendido.

O uso de **detergentes ecológicos sem fosfatos** pode causar os seguintes efeitos:

- **turva a água de lavagem que é drenada:** Este efeito tem a ver com os zeólitos em suspensão, mas que não têm efeitos negativos sobre a eficiência de lavagem.
- **pó branco na roupa (zeólitos) no fim do ciclo de lavagem:** É normal, o pó não é absorvido pelos tecidos e não altera a sua cor.
- **espuma na água na última lavagem:** Isto não indica necessariamente que a roupa esteja mal lavada ou enxaguada.
- **espuma abundante:** Isto é frequente devido aos tensoactivos aniónicos encontrados nos detergentes que são difíceis de eliminar da roupa. Neste caso não lave de novo a roupa para eliminar este efeito, isso não vai ajudar.

Se o problema persistir ou se suspeita de uma avaria, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da **Candy**.

Também pode registar-se no plano de serviços **Candy** para usufruir de assistência ao domicílio gratuita, mesmo depois da garantia expirar.

**Atenção:** a chamada não é gratuita. O custo será indicado numa mensagem de voz através do seu operador telefónico.

A **Candy** recomenda que use sempre peças originais, que estão disponíveis através do serviço de Assistência Técnica ao Cliente.

### Garantia

O produto tem garantia de acordo com os termos e condições explicadas no certificado de garantia que acompanha este electrodoméstico. O certificado de garantia deve ser devidamente preenchido e guardado, de forma a ser mostrado ao Serviço de Assistência Técnica Oficial da **Candy** em caso de necessidade.

### Registe o seu produto!

Não perca mais tempo. Registe a sua máquina de lavar roupa e descubra os benefícios de que vai usufruir. Descubra como em [www.registercandy.com](http://www.registercandy.com) ou ligando para o número de telefone indicado no aparelho.

**O fabricante declina qualquer responsabilidade por erros de impressão no folheto e manual que acompanham este produto. Além disso, reserve-se o direito de fazer alterações consideradas úteis para os produtos sem mudar o essencial das suas principais características.**









